



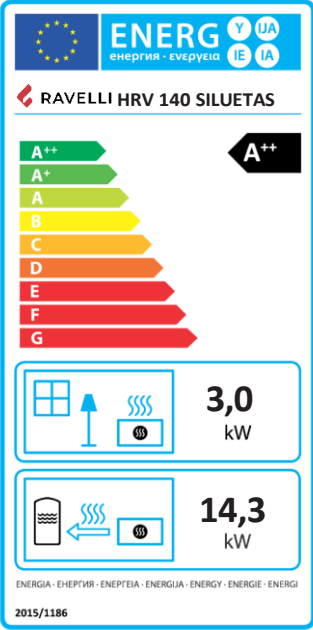
RAVELLI
il fuoco intelligente



HRV 140 SILHOUETTE
HRV 180 SILHOUETTE

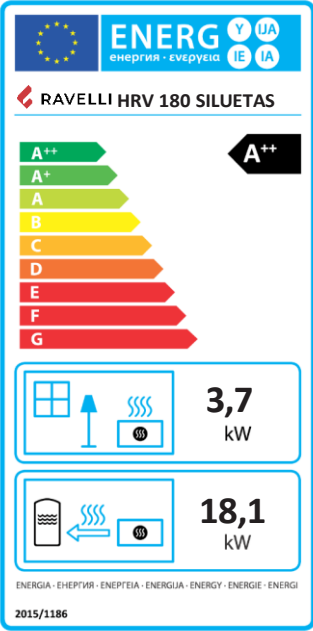
 RAVELLI	PRODUKTO SCHEMA	GAMINIO DUOMENŲ LAPAS
	PRODUKTO APRAŠAS (FICHE DE PRODUIT)	PRODUCTKAART
	PRODUKTŲ DUOMENŲ BIULETENIS	FICHA DEL PRODUCTO

ES 2015/1186

	Marca / Prekės Ženklas / Marque / Merk / Marke / Marca	Ravelli
	Modelis / Modelis / Modèle / Modelis / Modell / Modelo	HRV 140 SILHOUETTE
	Classe di efficienza energetica / Energy Efficiency class / Classe d'Efficacité Énergétique / Energie-efficiëntieklasse / Energieeffizienzklasse / Clase de eficiencia energética	A++
	Potenza termica diretta / Tiesioginė šiluminė galia / Puissance thermique directe / Directe warmteafgifte / Direkte Wärmeleistung / Potencia calorífica directa	3,0 kW
	Potenza termica indiretta / Indirect thermal power / Puissance thermique indirecte / Indirecte warmteafgifte / Indirekte Wärmeleistung / Potencia calorífica indirecta	14,3 kW
	Indice di efficienza energetica / Energy Efficiency Index / Indice de eficiencia energética / Energie-efficiëntie-index / Energieeffizienzindex / Índice de eficiencia energética	134
	Efficienza utile (Potenza nominale) / Naudingasis naudingumas (nominali galia) / Rendement utile (puissance nominale) / Nuttig rendement (bij nominale) / Brennstoff-Energieeffizienz (Nennwärmeleistung) / Eficiencia energética útil (potencia nominal)	94,0 %
	Efficienza utile (Potenza ridotta) / Useful efficiency (Reduced power) / Rendement utile (puissance minimale) / Nuttig rendement (bij minimale) / Brennstoff-Energieeffizienz (Mindestlast) / Eficiencia energética útil (potencia mínima)	95,2 %
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nel manuale di istruzioni. / Laikyti kitas naudojimo instrukcijas p a t e i k t ų įspėjimų ir nurodymų, susijusių su įrengimu ir įprastine priežiūra. / Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans le manuel d'instructions. / Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing. / Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in der Bedienungsanleitung. / Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones.	

 RAVELLI	PRODUKTO SCHEMA	GAMINIO DUOMENŲ LAPAS
	PRODUKTO APRAŠAS (FICHE DE PRODUIT)	PRODUCTKAART
	PRODUKTŲ DUOMENŲ BIULETENIS	FICHA DEL PRODUCTO

ES 2015/1186

	Marca / Prekės Ženklas / Marque / Merk / Marke / Marca	Ravelli
	Modelis / Modelis / Modèle / Modelis / Modell / Modelo	HRV 180 SILHOUETTE
	Classe di efficienza energetica / Energy Efficiency class / Classe d'Efficacité Énergétique / Energie-efficiëntieklasse / Energieeffizienzklasse / Clase de eficiencia energética	A++
	Potenza termica diretta / Tiesioginė šiluminė galia / Puissance thermique directe / Directe warmteafgifte / Direkte Wärmeleistung / Potencia calorífica directa	3,7 kW
	Potenza termica indiretta / Indirect thermal power / Puissance thermique indirecte / Indirecte warmteafgifte / Indirekte Wärmeleistung / Potencia calorífica indirecta	18,1 kW
	Indice di efficienza energetica / Energy Efficiency Index / Indice de eficiencia energética / Energie-efficiëntie-index / Energieeffizienzindex / Índice de eficiencia energética	134
	Efficienza utile (Potenza nominale) / Naudingasis naudingumas (nominali galia) / Rendement utile (puissance nominale) / Nuttig rendement (bij nominale) / Brennstoff-Energieeffizienz (Nennwärmeleistung) / Eficiencia energética útil (potencia nominal)	94,3 %
	Efficienza utile (Potenza ridotta) / Useful efficiency (Reduced power) / Rendement utile (puissance minimale) / Nuttig rendement (bij minimale) / Brennstoff-Energieeffizienz (Mindestlast) / Eficiencia energética útil (potencia mínima)	95,2 %
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nel manuale di istruzioni. / Laikyti kitas naudojimo instrukcijas p a t e i k t ų įspėjimų ir nurodymų, susijusių su įrengimu ir įprastine priežiūra. / Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans le manuel d'instructions. / Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing. / Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in der Bedienungsanleitung. / Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones.	

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Ekspluatacinių savybių deklaracija pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011



n. : 245CPR13.07

- Unikalus gaminio tipo identifikavimo kodas:
40014JR01, gyvenamųjų patalpų šildymo prietaisas, su vandeniu, kūrenamas medžio granulėmis EN 14785:2006
- Tipo, partijos ar serijos numeris arba bet koks kitas elementas, leidžiantis identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 11(4):
HRV 140 SILUETAS,
- Numatoma statybos produkto paskirtis ar paskirtys pagal gamintojo numatytą taikomą darniąją techninę specifikaciją:
Gyvenamosios paskirties patalpų šildymo prietaisas su vandeniu, kūrenamas medžio granulėmis
- Gamintojo pavadinimas, registruotas prekės pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 11 (5):
Ravelli
Aico S.p.A.
Via A. Kupfer, 31
25036 Palazzolo s/O (Bs) Italija
- Kai taikoma, įgaliotojo atstovo, kurio įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, vardas, pavardė ir kontaktinis adresas:
—
- Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:
3 sistema, 4 sistema
- Jei eksploatacinių savybių deklaracija susijusi su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas:
Notifikuotoji laboratorija "TÜV Rheinland Energy GmbH" (NB 2456) atliko gaminio tipo nustatymą pagal 3 sistemą ir išdavė bandymų ataskaitą K30562021T1.
- Deklaruoti pasirodymai:

Suderinta techninė specifikacija:	EN 14785:2006
Pagrindinės savybės	Veikimas
Priešgaisrinė sauga	
Reakcija į ugnį	A1
Atstumas iki degių medžiagų	Mažiausi atstumai (mm): galinis = 100 kraštinės = 150 priekis = 800 lubos = -- grindys = 0
Degančio kuro iškritimo rizika	Perduoti
Degimo produktų emisija (esant 13 % O_2)	Nominali šilumos galia CO 0,003 % - 40 mg/Nm ³ NOx 156 mg/Nm ³ OGC 1 mg/Nm ³ KD 19,9 mg/Nm ³ Mažesnė šilumos galia CO 0,015 % - 182 mg/Nm ³ OGC 2 mg/Nm ³
Paviršiaus temperatūra	Perduoti
Elektros sauga	Perduoti
Švarumas	Perduoti
Didžiausias darbinis slėgis	2 bar/200 kPa
Dūmų dujų temperatūra esant nominaliai šilumos galiai	112 °C
Mechaninis atsparumas (kaminui ir (arba) dūmtraukiui)	NPD
Nominali šilumos galia	17,3 kW
Patalpų šildymo galia	3,0 kW
Vandens šildymo galia	14,3 kW
Efektyvumas	η 94,0 % Nominali šilumos galia η 95,2 % Mažesnė šilumos galia

9. 1 ir 2 punktuose nurodytos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte nurodytas eksploatacines savybes. Už šią eksploatacinių savybių deklaraciją atsako tik 4 punkte nurodytas gamintojas.

Pasirašyta gamintojo vardu **Claudio Mezzalana**, operacijų vadovas

Vieta **Palazzolo sull'Oglio**

Data **14/04/2021**

Ženklas

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Ekspluatacinių savybių deklaracija pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011

n. : 246CPR13.07



- Unikalus gaminio tipo identifikavimo kodas:
40015NR01, gyvenamųjų patalpų šildymo prietaisas, su vandeniu, kūrenamas medžio granulėmis EN 14785:2006
- Tipo, partijos ar serijos numeris arba bet koks kitas elementas, leidžiantis identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 11(4):
HRV 180 SILUETAS,
- Numatoma statybos produkto paskirtis ar paskirtys pagal gamintojo numatytą taikomą darniąją techninę specifikaciją:
Gyvenamosios paskirties patalpų šildymo prietaisas su vandeniu, kūrenamas medžio granulėmis
- Gamintojo pavadinimas, registruotas prekės pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 11 (5):
Ravelli
Aico S.p.A.
Via A. Kupfer, 31
25036 Palazzolo s/O (Bs) Italija
- Kai taikoma, įgaliojotojo atstovo, kurio įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, vardas, pavardė ir kontaktinis adresas:
—
- Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:
3 sistema, 4 sistema
- Jei eksploatacinių savybių deklaracija susijusi su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas:
Notifikuotoji laboratorija "TÜV Rheinland Energy GmbH" (NB 2456) atliko gaminio tipo nustatymą pagal 3 sistemą ir išdavė bandymų ataskaitą K30562021T1.
- Deklaruoti pasirodymai:

Suderinta techninė specifikacija:	EN 14785:2006
Pagrindinės savybės	Veikimas
Priešgaisrinė sauga	
Reakcija į ugnį	A1
Atstumas iki degių medžiagų	Mažiausi atstumai (mm): galinis = 100 kraštinės = 150 priekis = 800 lubos = -- grindys = 0
Degančio kuro iškritimo rizika	Perduoti
Degimo produktų emisija (esant 13 % O_2)	Nominali šilumos galia CO 0,008 % - 101 mg/Nm ³ NOx 138 mg/Nm ³ OGC 1 mg/Nm ³ KD 19,4 mg/Nm ³ Mažesnė šilumos galia CO 0,015 % - 182 mg/Nm ³ OGC 2 mg/Nm ³
Paviršiaus temperatūra	Perduoti
Elektros sauga	Perduoti
Švarumas	Perduoti
Didžiausias darbinis slėgis	2 bar/200 kPa
Dūmų dujų temperatūra esant nominaliai šilumos galiai	124 °C
Mechaninis atsparumas (kaminui ir dūmtraukiui)	NPD
Nominalioji šilumos galia	21,8 kW
Patalpos šildymo galia	3,7 kW
Vandens šildymo galia	18,1 kW
Efektyvumas	η 94,3 % Nominali šilumos galia η 95,2 % Mažesnė šilumos galia

9. 1 ir 2 punktuose nurodytos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte nurodytas eksploatacines savybes. Už šią eksploatacinių savybių deklaraciją atsako tik 4 punkte nurodytas gamintojas.

Pasirašyta gamintojo vardu **Claudio Mezzalana**, operacijų vadovas

Vieta **Palazzolo sull'Oglio**

Data **28/04/2021**

Ženklas

Dichiarazione di conformità UE ES
atitikties deklaracija
Declaration de Conformite UE
(DoC)



Il costruttore
Gamintojas Le
fabricant

Aico S.p.A.
Via A. Kupfer, 31
25036 Palazzolo s/O (Bs) - Italia
ph: +39 030 74 02 939, el. paštas: info@ravelligroup.it

DICHIARA che la dichiarazione viene rilasciata sotto la propria responsabilità e si riferisce al seguente prodotto:
DEKLARUOJA, kad DoC išduodamas mūsų atsakomybe ir priklauso šiam produktui: DÉCLARE que la
declaration est délivré sous notre seule responsabilité et elle se réfère au suivant produit:

Tipo di prodotto
Produkto tipas
Type de produit

Stufa ir granulės
Granulinė krosnelė
Poêle à granulés de bois

Marchio
Prekės
ženklas
Marque

Ravelli

Modelis
Modelis
Modèle

HRV 140 SILUETAS

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus:
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à l'harmonisation de l'Union concernant la législation la directive:

- **2014/53/ES, RAUDONA**
- **2011/65/ES, 2015/863/ES, 2017/2102/ES, RoHS**
- **2009/125/EB, ekologinis projektavimas**

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e/o specifiche tecniche:

Taikyti šie darnieji standartai ir (arba) techninės specifikacijos: Les normes et les spécifications techniques harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

EN 60335-1
EN 60335-2-102
EN 62233

EN 50581

(EU)

2015/1185/ETSI EN 300220-1

Palazzolo Sull'Oglio (BS), ITALIA
25/03/2021

(Claudio Mezzalana, Operations Manager)

Dichiarazione di conformità UE ES
atitikties deklaracija
Declaration de Conformite UE
(DoC)



Il costruttore
Gamintojas Le
fabricant

Aico S.p.A.
Via A. Kupfer, 31
25036 Palazzolo s/O (Bs) - Italia
ph: +39 030 74 02 939, el. paštas: info@ravelligroup.it

DICHIARA che la dichiarazione viene rilasciata sotto la propria responsabilità e si riferisce al seguente prodotto:
*DEKLARUOJA, kad DoC išduodamas mūsų atsakomybe ir priklauso šiam produktui: DÉCLARE que la
declaration est délivré sous notre seule responsabilité et elle se réfère au suivant produit:*

Tipo di prodotto
Produkto tipas
Type de produit

Stufa ir granulės
Granulinė krosnelė
Poêle à granulés de bois

Marchio
Prekės
ženklas
Marque

Ravelli

Modelis
Modelis
Modèle

HRV 180 SILUETAS

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus:
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à l'harmonisation de l'Union concernant la législation la directive:

- **2014/53/ES, RAUDONA**
- **2011/65/ES, 2015/863/ES, 2017/2102/ES, RoHS**

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e/o specifiche tecniche:

Taikyti šie darnieji standartai ir (arba) techninės specifikacijos: Les normes et les spécifications techniques harmonisées suivantes ont été appliquées:

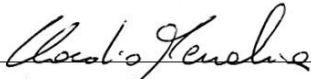
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

EN 60335-1
EN 60335-2-102
EN 62233

EN

50581ETSI EN 300220-1

Palazzolo Sull'Oglio (BS), ITALIA
25/03/2021


(Claudio Mezzalana, Operations Manager)

Jžanga

Gerbiamas kliente, Norétume padékoti, kad pasirinkote vieną iš mūsų krosnelių.

Kviečiame atidžiai perskaityti šį vadovą prieš pradéant montuoti ir naudoti, kad galétumète geriau ir saugiau naudotis visomis jo savybėmis. Jame pateikiama visa būtina informacija, reikalinga teisingam montavimui, paleidimui, eksploatavimui, valymui, techninei priežiūrai ir t. t.

Laikykite šį vadovą tinkamoje vietoje, neišmeskite jo neperskaitę.

Neteisingas gaminio montavimas, priežiūra ir netinkamas naudojimas atleidžia gamintoją nuo bet kokios atsakomybės, susijusios su viryklės naudojimu.

Dél papildomos informacijos ir reikalavimų kreipkités į įgaliotąjį "Ravelli" techninės pagalbos centrą.

Visos teisės saugomos. Be aiškaus raštiško gamintojo sutikimo jokia šio instrukcijų vadovo dalis negali būti atgaminta ar perduota jokiais elektroninėmis ar mechaninėmis priemonėmis, įskaitant fotokopijas, įrašus ar bet kokią kitą saugojimo sistemą, kitiems tikslams, kurie nėra išimtinai pirkėjo darbuotojų naudojimas.

Sommario Įžanga 9	9
IDENTIFIKAVIMAS	12
<i>Viryklės identifikavimas</i>	12
<i>Gamintojo identifikavimas</i>	12
<i>Etaloniniai standartai</i>	12
<i>Etiketė</i>	13
GARANTIJA	14
<i>Garantijos liudijimas</i>	14
<i>Garantijos sąlygos</i>	14
<i>Garantijos registravimas</i>	14
<i>Informacija ir problemos</i>	14
BENDRA INFORMACIJA	15
<i>Tiekimas ir saugojimas</i>	15
<i>Kalba</i>	15
<i>Vadove naudojami simboliai</i>	15
SAUGOS PRIEMONĖS	15
<i>Bendrieji saugos įspėjimai</i>	15
<i>Likutinė rizika</i>	16
PRIETAISO APRAŠYMAS	17
<i>Numatomas naudojimas</i>	17
<i>Pagrįstai numatomas neteisingas naudojimas</i>	17
<i>Prievolės ir draudžiami veiksmai</i>	18
<i>Kuro savybės</i>	19
<i>Neleistinas kuras</i>	19
TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS	20
* Šildomas tūris pagal reikalaujamą galią yra 35 W/m ³ ir 55 W/m ³	20
<i>Techninė schema HRV 140 Silhouette, HRV 180 Silhouette</i>	21
<i>Pagrindinės dalys</i>	22
<i>Veiklos aprašymas</i>	22
<i>Automatinė valymo sistema</i>	23
<i>Įpilkite degalų</i>	23
<i>Durų atidarymas</i>	23
<i>Naudotojų mokymas</i>	23
<i>Saugos įtaisai</i>	24
GABENIMAS IR MONTAVIMAS	25
<i>Saugos įspėjimai transportuojant ir montuojant</i>	25
<i>Dūmų šalinimo sistemos nustatymai</i>	26
<i>Įrengimas</i>	27
<i>Nuimama rankena</i>	30
SANTRAUKOS	31
<i>Kaminių jungtis</i>	31
<i>Komponentai</i>	33
<i>Krosnelės sistemos prijungimas</i>	33
<i>Išorinio zondo arba termostato prijungimas</i>	34
<i>Testavimas ir paleidimas</i>	34
<i>Elektros schema HRV 140 Silhouette, HRV 180 Silhouette</i>	35
<i>Hidraulinių schemų jungtys</i>	36
VANDENTIEKIO SISTEMOS JUNGTYS	38
<i>Įrengimo patarimai</i>	38
<i>Hidraulinės schemos</i>	39
<i>Sistemos vandens charakteristikos</i>	42
<i>Sistemos vandens apkrova</i>	42
KONTROLĖ IR NAUDOJIMAS	43
<i>Valdymo skydelio aprašymas</i>	43
<i>Rankinio jutiklinio radijo ryšio inicializavimas</i>	43
<i>Rankinio rinkinio aprašymas</i>	44

NAUDOJIMO PROCEDŪROS	45
<i>Patikrinimai prieš paleidimą</i>	<i>45</i>
<i>Padavimo sraigto pakrovimas</i>	<i>45</i>
<i>Nepavykęs uždegimas</i>	<i>45</i>
<i>Ekrano ir temperatūros reguliavimo aprašymas</i>	<i>46</i>
<i>Greitas būsenos rodymas</i>	<i>47</i>
PRIETAISO VEIKIMO ETAPAI	48
<i>Uždegimo etapų seka</i>	<i>48</i>
<i>"Eco stop"</i>	<i>48</i>
<i>Budėjimo režimas</i>	<i>48</i>
<i>Sanitarinis</i>	<i>48</i>
<i>Meniu funkcijų aprašymas</i>	<i>48</i>
<i>Nustatymas</i>	<i>52</i>
<i>Antikondensacinė sistema</i>	<i>53</i>
<i>Krosnelės fazės bendras išdėstymas</i>	<i>54</i>
GREITASIS DIEGIMO VADOVAS RAVELLI SMART WI-FI	60
<i>Prijunkite "WiFi" modulio kabelį</i>	<i>60</i>
<i>Programėlė</i>	<i>60</i>
<i>Ryšys su "WiFi" moduliu</i>	<i>60</i>
<i>Paskyros registracija</i>	<i>62</i>
PRIEŽIŪRA	64
<i>Techninės priežiūros saugos įspėjimai</i>	<i>64</i>
<i>Valymas</i>	<i>64</i>
<i>Ypatingoji priežiūra</i>	<i>66</i>
<i>Nesėkmės atvejai</i>	<i>69</i>
SAUGOJIMAS IR ŠALINIMAS	72
<i>Šalinimas</i>	<i>72</i>
TRIKČIŲ ŠALINIMAS	72
<i>Prietaisas neveikia</i>	<i>72</i>
<i>Sudėtingas apšvietimas</i>	<i>72</i>
<i>Dūmų nuotėkis</i>	<i>72</i>
<i>Stiklas lengvai užsiteršia</i>	<i>72</i>
<i>Prastovos (sezono pabaigoje)</i>	<i>72</i>

IDENTIFIKAVIMAS***Viryklės identifikavimas*****Produkto tipas**

PELETINĖ KURPYKLĖ

Prekių ženklas

Ravelli

Modelis

HRV 140 Silhouette - HRV 180 Silhouette

Gamintojo identifikavimas**Gamintojas**

Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D - 25032
Chiari (BS) - Italija
T. + 39 030 7402939
info@ravelligroup.it
www.ravelligroup.it

Etaloniniai standartai

Krosnelės "HRV 140-180 Silhouette", apie kurias kalbama šiame vadove, atitinka reglamento reikalavimus:

305/2011, STATYBOS PRODUKTŲ REGLAMENTAS

ir šias direktyvas 2014/53/ES (RED)

2011/65/ES 2015/863/ES, 2017/2102/ES, (RoHS)

2009/125/EB (ekologinis projektavimas)

Taikyti šie darnieji standartai ir (arba) techninės specifikacijos:

EN 14785; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233; EN 50581; ETSI EN 300220-1

Montuojant prietaisą būtina laikytis visų vietinių taisyklių, įskaitant nacionalinius ir Europos standartus.

Nuotolinio valdymo pultas: Sintetinė atitikties deklaracija (DoC)

Gamintojas "Aico S.p.A." pareiškia, kad "Ravelli" prekės ženklo nuotolinio valdymo pultas, modelis PNET00003 (Palm Touch), atitinka atitinkamus Sąjungos derinimo teisės aktus: 2014/53/ES (RED), ir kad buvo taikomi šie darnieji standartai ir (arba) techninės specifikacijos: ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-1, EN 60950-1 A11+A1+A12+AC+A2, EN 62479.

Visas šių deklaracijų formas galima rasti interneto svetainėje www.ravelligroup.it.

**Etike
tė**
Modelis: HRV 140
SILHOUETTE

APPARECCHIO PER IL RISCALDAMENTO DOMESTICO ALIMENTATO A GRANULÈS DI LEGNO

GYVENAMUJŲ PATALPŲ ŠILDYMO PRIETAISAI, KŪRENAMI MEDŽIO

GRANULÈS APPAREIL DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE À CONVECTION A

GRANULES DE BOIS

APARATOS DE CALEFACCION DOMESTICA ALIMENTADOS CON PELLETS DE MADERA

HUISHOUDLIJKE RUIMTEVERWARMINGSTOESTELLEN GESTOOKT MET GEPERST HOUT

RAUMHEIZER ZUR VERFEUERUNG VON HOLZPELLETS

<i>PIN,nom</i>	18,4 kW	<i>PIN koda, dalis</i>	8,5 kW
<i>Pnom</i>	17,3 kW	<i>P_{dalis}</i>	8,1 kW
<i>PWnom</i>	14,3 kW	<i>PWpart</i>	6,3 kW
<i>PSnom</i>	3,0 kW	<i>PSpart</i>	1,8 kW
<i>CO nom(13%O2)</i>	0,003 %	<i>CO dalis (13 % O2)</i>	0,015 %
<i>η nom</i>	94,0 %	<i>ηdalis</i>	95,2 %
<i>p nom</i>	10 Pa		0,1 mbar
<i>T nom</i>	112 °C	<i>W</i>	340 W
<i>TW,max</i>	90 °C	<i>T_{W,max-set}</i>	75 °C
<i>p Wnom</i>	2 barai 200 kPa		
	230 V 50 Hz		

Naudokite tik degalų degiklį rekomandato:

Naudokite tik rekomenduojamus degalus:

Utilizer seulement les combustibles recommandés:

Use solo el combustible recomendado:

Gebruik alleen de aanbevolen brandstof:

Nur empfohlenes Brennmaterial verwenden:

Pellet di legno

Medienos

granulės

Granulee de bois

Pellet de madera

Houtpellet

Holzpellets

Ø 6 mm

Leggere le istruzioni d'uso / Read and follow the operating manual / Lire et suivre le mode d'emploi / Lea y respete le manual de operacion / Lees en volg de handleiding voor bediening / Bitte lesen und befolgen Sie die Montage und Nutzungsanweisungen

Distanza minima da materiali infiammabili	<i>d_{SR}</i>	150 mm
Minimalus atstumas nuo degių medžiagų	<i>d_{SL}</i>	150 mm
Distance moindre de matériels inflammables	<i>d_R</i>	100 mm
Distancia mínima de materiales inflamables	<i>d_C</i>	- mm
Minimale afstand van brandbare materialen	<i>d_F</i>	800 mm
Mindestabstand zu brennbaren Materialien	<i>d_B</i>	0 mm

D.o.P. Nr. 245CPR13.07 (notifikuotoji įstaiga

2436)

Gamybos metai: 2021


Modelis: HRV 180 SILHOUETTE

APPARECCHIO PER IL RISCALDAMENTO DOMESTICO ALIMENTATO A GRANULÈS DI LEGNO

GYVENAMUJŲ PATALPŲ ŠILDYMO PRIETAISAI, KŪRENAMAS MEDŽIO

GRANULÈS APPAREIL DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE À CONVECTION A

GRANULES DE BOIS

APARATOS DE CALEFACCION DOMESTICA ALIMENTADO CON PELLETS DE

MADERA

HUISHOUDLIJKE RUIMTEVERWARMINGSTOESTELLEN GESTOOKT MET GEPERST HOUT

RAUMHEIZER ZUR VERFEUERUNG VON HOLZPELLETS

<i>PIN,nom</i>	23,1 kW	<i>PIN koda, dalis</i>	8,5 kW
<i>Pnom</i>	21,8 kW	<i>P_{dalis}</i>	8,1 kW
<i>PWnom</i>	18,1 kW	<i>PWpart</i>	6,3 kW
<i>PSnom</i>	3,7 kW	<i>PSpart</i>	1,8 kW
<i>CO nom(13%O2)</i>	0,008 %	<i>CO dalis (13 % O2)</i>	0,015 %
<i>η nom</i>	94,3 %	<i>ηdalis</i>	95,2 %
<i>p nom</i>	10 Pa		0,1 mbar
<i>T nom</i>	124 °C	<i>W</i>	340 W
<i>TW,max</i>	90 °C	<i>T_{W,max-set}</i>	75 °C
<i>p Wnom</i>	2 barai 200 kPa		
	230 V 50 Hz		

Naudokite tik degalų degiklį rekomandato:

Naudokite tik rekomenduojamus degalus:

Utilizer seulement les combustibles recommandés:

Use solo el combustible recomendado:

Gebruik alleen de aanbevolen brandstof:

Nur empfohlenes Brennmaterial verwenden:

Pellet di legno

Medienos

granulės

Granulee de bois

Pellet de madera

Houtpellet

Holzpellets

Ø 6 mm

Leggere le istruzioni d'uso / Read and follow the operating manual / Lire et suivre le mode d'emploi / Lea y respete le manual de operacion / Lees en volg de handleiding voor bediening / Bitte lesen und befolgen Sie die Montage und Nutzungsanweisungen

Distanza minima da materiali infiammabili	<i>d_{SR}</i>	150 mm
Minimalus atstumas nuo degių medžiagų	<i>d_{SL}</i>	150 mm
Distance moindre de matériels inflammables	<i>d_R</i>	100 mm
Distancia mínima de materiales inflamables	<i>d_C</i>	n.d. mm
Minimale afstand van brandbare materialen	<i>d_F</i>	800 mm
Mindestabstand zu brennbaren Materialien	<i>d_B</i>	0 mm

D.o.P. Nr. 246CPR13.07 (notifikuotoji įstaiga

2436)

Gamybos metai: 2021



Etiketėje naudojami šie simboliai:

<i>PIN,nom</i>	Šilumos tiekimo galia (maks.)	<i>PIN koda, dalis</i>	Šilumos tiekimo galia (min)
<i>Pnom</i>	Nominalioji galia	<i>P_{dalis}</i>	Sumažinta galia
<i>PWnom</i>	Nominali vandens šilumos galia	<i>PWpart</i>	Sumažintas vandens šilumos kiekis
<i>PSnom</i>	Nominali oro šilumos galia	<i>PSpart</i>	Sumažėjęs oro šilumos kiekis
<i>CO nom</i>	CO, esant vardinei galiai	<i>CO dalis</i>	CO esant sumažintai galiai
<i>η nom</i>	Efektyvumas esant vardinei galiai	<i>ηdalis</i>	Efektyvumas esant sumažintai galiai
<i>p nom</i>	Mažiausia grimzlė, esant vardinei galiai		
<i>T nom</i>	Dūmų dujų temperatūra esant vardinei galiai	<i>W</i>	Elektros energijos suvartojimas
<i>TW,max</i>	Maksimali vandens temperatūra	<i>TW,max-set</i>	Maksimali reguliuojama vandens temperatūra
<i>p Wnom</i>	Maksimalus darbinis slėgis	230 V - 50 Hz	Maitinimas
Atstumas iki degių medžiagų			
<i>d_{SL}</i>	Kairė pusė	<i>d_C</i>	Lubos

d_{S-R}	Dešinioji pusė	d_F	Priekyje
d_R	Galinis	d_B	Grindys

n.d.: nedeklaruoti duomenys

GARANTIJA

Garantijos liudijimas

"Ravelli" dėkoja už pasitikėjimą, suteiktą įsigyjant vieną iš jos gaminių, ir kviečia pirkėją:

- perskaitykite gaminio montavimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijas;
- perskaitykite toliau pateiktas garantijos sąlygas.

Garantijos sąlygos

Klientui suteiktą garantiją pardavėjas pripažįsta pagal teisės aktuose nustatytas sąlygas.

Pardavėjas pripažįsta garantiją tik tuo atveju, jei gaminys nebuvo pažeistas ir buvo sumontuotas pagal gamintojo instrukcijas.

Apribota garantija taikoma gamybiniais medžiagų defektams, jei gaminys nesugedo dėl netinkamo naudojimo, aplaidumo, neteisingo prijungimo, klastojimo ar montavimo klaidų.

Garantija netenka galios, net jei nesilaikoma tik vieno šio vadovo reikalavimo.

Garantija netaikoma toliau išvardytiems dalykams:

- degimo kameros ugniai atsparūs akmenys;
- durų stiklą;
- tarpiklius;
- dažymo darbai;
- nerūdijančio plieno arba ketaus degimo grotelės;
- pasipriešinimą;
- "Majolica" danga;
- estetiškos dalys;
- bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio montavimo ir (arba) naudojimo, ir (arba) kliento trūkumų.

Naudojant nekokybiškas granules arba bet kokią kitą neleistiną kurą gali būti sugadintos gaminio sudedamosios dalys, gali būti panaikinta garantija ir dėl to gali būti panaikinta gamintojo atsakomybė.

Todėl rekomenduojama naudoti geros kokybės granules, atitinkančias specialiame skyriuje išvardytus reikalavimus.

Visi transportavimo metu atsiradę pažeidimai nepripažįstami, todėl rekomenduojama gavus prekes jas atidžiai patikrinti ir nedelsiant įspėti pardavėją apie bet kokius pažeidimus.

Garantijos registravimas



Norint aktyvuoti garantiją, būtina užregistruoti gaminį garantijos portale svetainėje www.ravelligroup.it, įvedant savo duomenis ir pirkimo čekį.

Informacija ir problemos

"Ravelli" įgalioti pardavėjai naudojami apmokytų techninių aptarnavimo centrų tinklu, kad patenkintų kliento reikalavimus. Dėl bet kokios informacijos ar pagalbos prašymo kreipkitės į savo platintoją arba Techninio aptarnavimo centrą.

BENDRA INFORMACIJA

Tiekimas ir saugojimas

Vadovas pateikiamas spausdintiniu formatu.

Šį vadovą laikykite saugiai, kartu su prietaisu, kad naudotojas galėtų lengvai su juo susipažinti. Todėl saugos sumetimais instrukcija yra neatskiriama dalis:

- **jis turi būti išsaugotas** (visas). Jei jis prarandamas arba sugadinamas, būtina nedelsiant paprašyti naujos kopijos;
- **ji turi būti saugoma kartu su prietaisu iki jo išmontavimo** (įskaitant perkėlimą, pardavimą, nuomą, išperkamąją nuomą ir pan.). Gamintojas neatsako už netinkamą prietaiso naudojimą ir (arba) žalą, atsiradusią dėl techninėje dokumentacijoje nenurodytų veiksmų.

Kalba

Originalus vadovas buvo parašytas italų kalba.

Bet kokie vertimai į kitas kalbas turi būti atliekami pagal originalias instrukcijas.

Gamintojas atsako už originaliose instrukcijose pateiktą informaciją; vertimų į įvairias kalbas neįmanoma visiškai patikrinti, todėl, jei atsiranda neatitikimų, reikia vadovautis originalo kalba pateiktu tekstu arba kreiptis į mūsų Techninės dokumentacijos biurą.

Vadove naudojami simboliai

simbolis	apibrėžimas
	Šis simbolis naudojamas ypač svarbiai informacijai vadove nurodyti. Ši informacija taip pat susijusi su prietaisą naudojančių naudotojų sauga.
	Šis simbolis naudojamas svarbiems įspėjimams, susijusiems su naudotojo ir (arba) prietaiso sauga, nurodyti.

SAUGOS PRIEMONĖS

Bendrieji saugos įspėjimai

 Prieš montuodami ir naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Jei nesilaikysite čia pateiktų instrukcijų, gali būti panaikinta garantija ir (arba) padaryta žala turtui ir (arba) žmonėms.

 Prietaiso montavimas, sistemos tikrinimas, veikimo tikrinimas ir pirminį kalibravimą turi atlikti tik kvalifikuoti ir įgaliotiems darbuotojams.

 Prietaisas turi būti prijungtas prie vieno dūmtraukio, užtikrinančio gamintojo nurodytą trauką.
ir laikosi montavimo vietoje galiojančių **m o n t a v i m o** taisyklių.

 Patalpoje, kurioje įrengtas prietaisas, turi būti oro įsiurbimo anga.

 Prietaisas negali būti naudojamas kaip deginimo įrenginys arba ne pagal paskirtį.

⚠ Nenaudokite jokio kito kuro, išskyrus granules. Griežtai draudžiama.

⚠ Draudžiama naudoti prietaisą su atidarytomis durelėmis ar pelenų stalčiumi arba sudaužytu stiklu.

⚠ Nelieskite karštų prietaiso paviršių be tinkamų apsaugos priemonės, kad nenusidegintumėte. Kai jis yra bėgant išoriniai paviršiai įkaista ir liečiant pasiekia karštą temperatūrą.

⚠ Draudžiama daryti neleistinus prietaiso pakeitimus.

⚠ Prieš pradėdant naudotis prietaisu, būtina žinoti valdiklių padėtį ir funkcijas.

⚠ Jei kaminas užsidega, turite iškviesti ugniagesius.

⚠ Tik naudoti originalią atsargines dalis.
Bet kuri klastojimas ir (arba) pakeitimai, kurių "Ravelli" neautorizavo, gali būti kelia pavojų naudotojo saugumui.

⚠ Esant ypač nepalankioms oro sąlygoms, saugos sistemos gali įsikišti ir išjungti prietaisą.
Bet kuriuo atveju neišjunkite saugos sistemų.

Likutinė rizika

Prietaisas buvo sukurtas taip, kad užtikrintų naudotojo esminį saugos reikalavimus.

Sauga buvo kiek įmanoma labiau integruota į prietaiso dizainą ir konstrukciją.

Prie kiekvieno likutinio pavojaus aprašomas pavojus ir zona ar dalis, kuriai jis taikomas (išskyrus atvejus, kai pavojus taikomas visam prietaisui apskritai). Taip pat pateikiama su tvarka susijusi informacija, kaip išvengti rizikos ir kaip teisingai naudoti asmenines apsaugos priemones, kurių reikalauja gamintojas ir kurias jis privalo naudoti.

Likutis rizika	Aprašymas su procedūra susijusi informacija
Nudegimų rizika 	Kai prietaisas veikia, jo temperatūra gali būti aukšta, ypač išorinių paviršių. Saugokitės, kad nenusidegintumėte, ir prireikus naudokite specialius įrankius. Naudokite pridėdamą pirštinę, kad atidarytumėte granulių dangtį ir pakrautumėte operacijas.

PRIETAISO APRAŠYMAS

Numatomas naudojimas

Šis prietaisas skirtas:

Operacija	Leidžiami degalai	Draudžiama	Nustatymas
Buitinių patalpų šildymas deginant:	Granulės	Bet kokie kiti degalai, išskyrus leidžiamus.	Gyvenamosios arba komercinės paskirties patalpos

- Prietaisas suprojektuotas ir pagamintas taip, kad saugiai veiktų, jei:
- jį montuoja kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi konkrečių standartų;
 - jis naudojamas laikantis sutartyje ir šiame dokumente nurodytų apribojimų;
 - laikomasi darbo vadovo procedūrų;
 - įprastinė techninė priežiūra atliekama nustatytais terminais ir metodais;
 - prireikus nedelsiant atliekama neeilinė techninė priežiūra;
 - saugos įtaisai nebūtų pašalinti ir (arba) apeiti.

 Šis prietaisas turi būti skirtas naudoti pagal paskirtį, kuriai jis buvo specialiai sukurtas.

Pagrįstai numatomas neteisingas naudojimas

Toliau pateikiamas pagrįstai numatomas neteisingas naudojimas:

- naudoti prietaisą kaip deginimo įrenginį;
- naudojant prietaisą su kitu kuru nei granulės;
- naudojant prietaisą su skystuoju kuru;
- naudoti prietaisą su atidarytomis durelėmis ir išimtu pelenų stalčiumi. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį turi būti prevenciškai raštu patvirtintas gamintojo. Be minėto raštiško leidimo naudojimas laikomas "netinkamu". Gamintojo

sutartinė ir nesutartinė atsakomybė už žalą, padarytą žmonėms, gyvūnams ar turtui dėl montavimo ir priežiūros reguliavimo klaidų bei netinkamo naudojimo, netaikoma.



Prievolės ir draudžiami veiksmai

Įsipareigojimai

Naudotojas turi:

- prieš atlikdami bet kokius veiksmus su prietaisu, perskaitykite šią instrukciją;
- prietaiso negali naudoti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai arba asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra silpnesni, neturintys patirties ar reikiamų žinių, ir visada prižiūrimi;
- nenaudokite prietaiso netinkamai, t. y. ne pagal paskirtį, kaip aprašyta pastraipoje "TIKSLINIS NAUDOJIMAS";
- griežtai draudžiama naudoti skystąjį kurą;
- saugiai laikyti daiktus, kurie nėra atsparūs karščiui ir (arba) liepsnai. atstumas;
- į prietaisą krauti tik granules su čia aprašytos charakteristikos;
- prijungti prietaisą prie taisyklingo kamino;
- pasirinkti tinkama degimo oro tiekimo sistema (oro įsiurbimo sistema arba įsiurbimo kanalu vandeniui nepralaidiems prietaisams);
- techninę priežiūrą visada atlikite išjungtą ir šaltą prietaisą;
- atlikti valymo darbus čia nurodytu dažnumu;
- naudokite originalias gamintojo rekomenduojamas dalis.

Draudžiami veiksmai

Naudotojas niekada neturi:

- be leidimo nuimti ar keisti saugos įtaisus;
- savo iniciatyva atlikti veiksmus ar manevrus, kurie neįeina į jo pareigybės aprašymą, o tai reiškia, kad jis gali kelti pavojų savo ir kitų saugumui;
- naudoti kitokį nei granulių ir apšvietimui leidžiamą kurą;
- naudoti prietaisą kaip deginimo įrenginį;
- šalia prietaiso nenaudoti degių ar sprogių medžiagų. veikimo metu;
- naudoti prietaisą atidarytomis durelėmis ir (arba) sugadintu ar sudaužytu stiklu;
- uždarykite degimo oro ir dūmų šalinimo angas, kad ir kokios jos būtų;
- naudoti prietaisą skalbiniams džiovininti;
- pakeisti arba pakeisti kai kurias prietaiso dalis.

Kuro savybės

Medienos granulės - tai kuras, pagamintas iš presuotų medienos pjuvenų, dažnai gaunamų perdirbant dailidžių atliekas. Naudojamoje medžiagoje negali būti jokių pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, klijų, lako ar sintetinių medžiagų.

Išdžiointos ir išvalytos nuo priemaišų pjuvenos presuojamos naudojant presą su skylutėmis: dėl didelio slėgio pjuvenos įkaista, suaktyvindamos natūralias medienos išsamosias medžiagas; taip granulės išlaiko savo formą net ir nededant dirbtinių medžiagų.

Medienos granulių tankis priklauso nuo medienos rūšies ir gali 1,5-2 kartus viršyti natūralios medienos tankį.

Cilindrų skersmuo yra 6 mm, o ilgis - nuo 10 iki 40 mm.

Jų tankis yra maždaug 650 kg/m³. Dėl mažo vandens kiekio (< 10 %) jie pasižymi dideliu energijos kiekiu.

UNI EN ISO 17225-2:2014 standarte (kuris pakeičia EN PLUS standartą) granulių kokybė apibrėžiama nurodant tris klases: A1, A2 ir B. Kurą ir kitas degias medžiagas laikykite tinkamu atstumu.

"Ravelli" rekomenduoja naudoti medžio granules, klasifikuojamas A1 ir A2 klasėse pagal standartą EN ISO 17225-2:2014 arba sertifikuotas pagal DIN PLUS (griežtesnė nei A1 klasė) arba ONORM M 7135. Granulės gali būti šviesios arba tamsios spalvos, paprastai jos supakuotos į maišus, ant kurių nurodytas gamintojo pavadinimas, pagrindinės savybės ir klasifikacija pagal standartus.



Granulės turi būti gabenamos ir laikomos sausoje vietoje. Susidūrusios su drėgme jos išbrinksta ir tampa netinkamos



Todėl juos būtina apsaugoti nuo drėgmės tiek transportuojant, tiek sandėliuojant.

Neleistinas kuras

Rekomenduojame nenaudoti šių medžiagų kaip kuro:

- mediena
- apdorota mediena (dažyta, lakuota, klijuota mediena ir t. t.);
- pjuvenos arba drožlės
- skystasis kuras
- anglių ar kito iškastinio kuro.
- plastikas ir dariniai
- apdorotas popierius ir kartonas
- atliekos
- degalai, išskiriantys toksiškas ar teršiančias medžiagas.

Naudojant šiuos degalus ne tik draudžiama naudoti dėl išmetamų taršių ir kenksmingų medžiagų, bet ir prietaisas greičiau genda, jame ir dūmų šalinimo sistemoje kaupiasi šiukšlės, todėl sumažėja jo eksploatacinės savybės ir saugumas.



Šių degalų išskiriamos dujos yra pavojingos aplinkai ir jūsų sveikatai!



Naudojant degalus, neatitinkančius pirmiau nurodytų reikalavimų, garantija netenka galios.

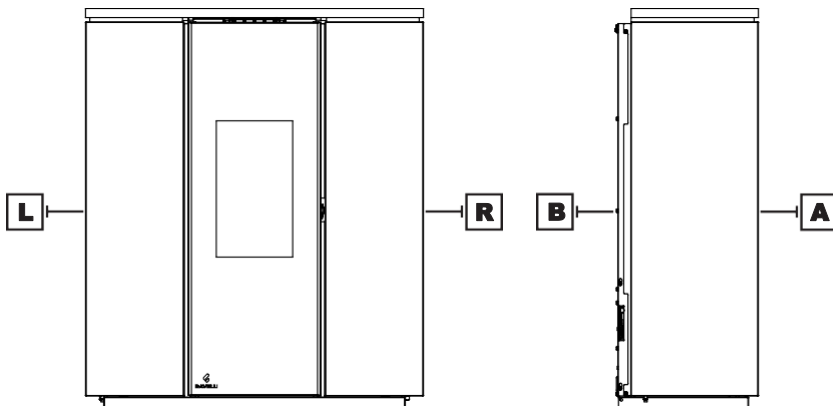
TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

	U	HRV 140 siluetas	HRV 180 siluetas
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	--	A++	A++
Sumažinta šildymo galia - nominalioji	kW	8,5 - 18,4	8,5 - 23,1
Sumažinta šildymo galia - vardinė	kW	8,1 - 17,3	8,1 - 21,8
Sumažinta vandens šiluminė galia - vardinė	kW	6,3 - 14,3	6,3 - 18,1
Sumažinta oro šiluminė galia - vardinė	kW	1,8 - 3,0	1,8 - 3,7
Raudona spalva - Nom. Derlius	%	95,2 - 94,0	95,2 - 94,3
Valandinis suvartojimas	kg/h	1,74 - 3,77	1,74 - 4,73
Pakrovimo intervalas	h	16 - 7	16 - 6
Maksimalus šildymo tūris*	m³	415 - 490	520 - 620
CO esant 13 % O ₂	%	0,015 - 0,003	0,015 - 0,008
	mg/m³	182 - 40	182 - 101
OGC esant 13 % O ₂	mg/m³	2 - 1	2 - 1
NO _x esant 13 % O ₂	mg/m³	140 - 156	140 - 138
Kietosios dalelės, kai O ₂	mg/m³	10 - 19,9	10 - 19,4
Maksimalus darbinis slėgis	baras	2 - 200	2 - 200
Maksimali reguliuojama vandens temperatūra	°C	75	75
Vandens kiekis	L	19	19
Išsiplėtimo indas	L	6	6
Dūmų temperatūra	°C	74 - 112	74 - 124
Dūmų srautas	g/s	7 - 11,5	7 - 11,5
Minimali grimzlė	Pa - mbar	10 - 0,1	10 - 0,1
Elektros jungtis	Hz - V	50 - 230	50 - 230
Elektros energijos suvartojimas maks.	W	340	340
Sumažintas elektros energijos suvartojimas - nominalus	W	68 - 88	68 - 93
Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	W	2,4	2,4
dūmų oro įleidimo anga Ø	mm	50	50
dūmų išleidimo vamzdis Ø	mm	80	80
Bunkerio talpa	kg	28	28
Sezoninis energijos vartojimo efektyvumas	%	91,5	91,9
Patalpos temperatūros reguliavimo tipas	su elektroniniu kambario temperatūros valdymu ir savaitės laikmačiu		
Kitos valdymo parinktys	su atstumo valdymo galimybe		

Čia pateikti duomenys yra rekomendacinio pobūdžio, jie nėra privalomi ir gali keistis priklausomai nuo naudojamos medienos rūšies ir kokybės. "Ravelli" pasilieka teisę atlikti bet kokius pakeitimus, kad pagerintų gaminio eksploatacines savybes.

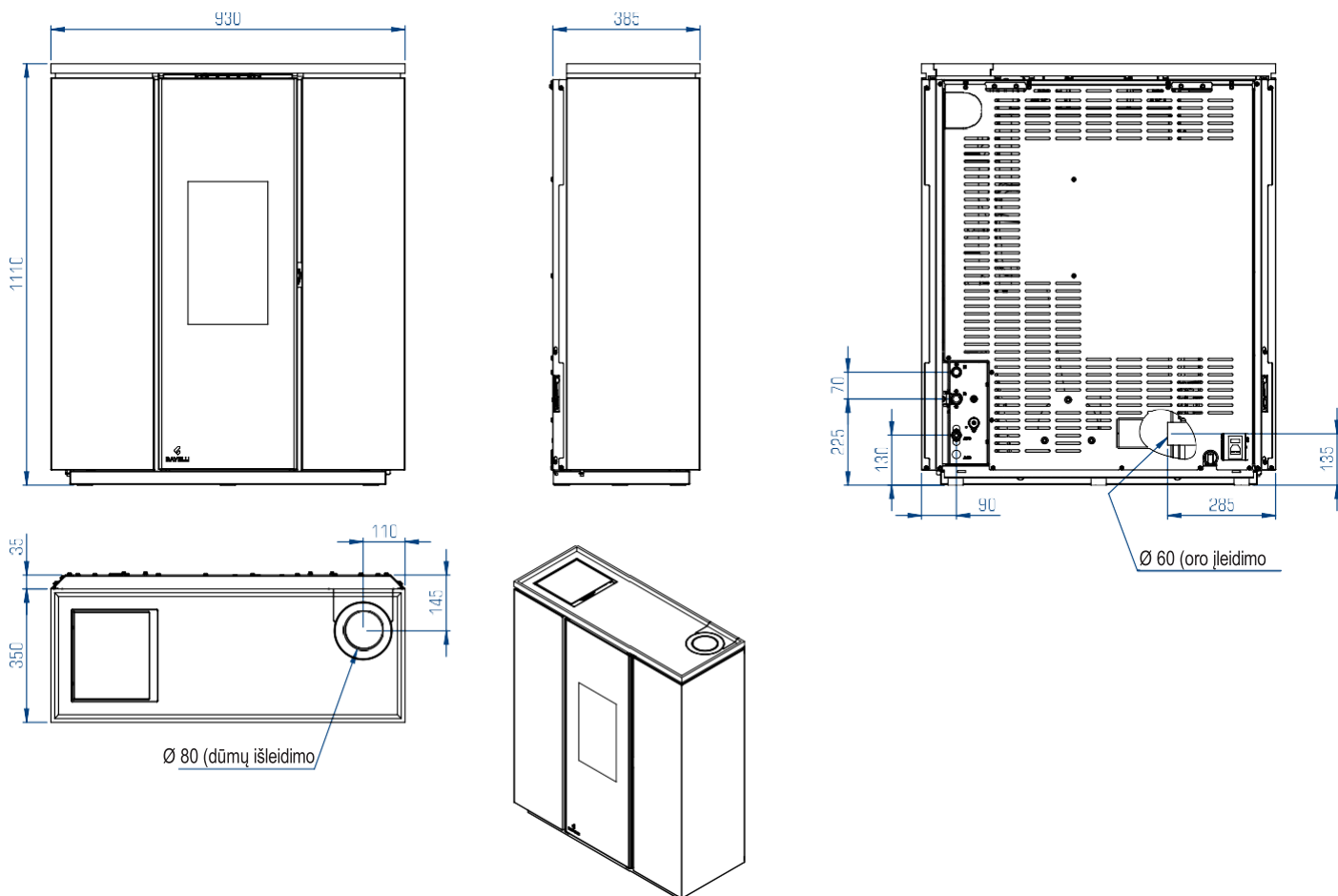
* Šildomas tūris pagal reikalaujamą galią lygus 35 W/m³ ir 55 W/m³

Minimalūs atstumai nuo degių medžiagų	
	HRV 140 Silhouette - HRV 180 Silhouette
R Dešinioji pusė	150
L Kairė pusė	150
B Užpakalinė dalis	100



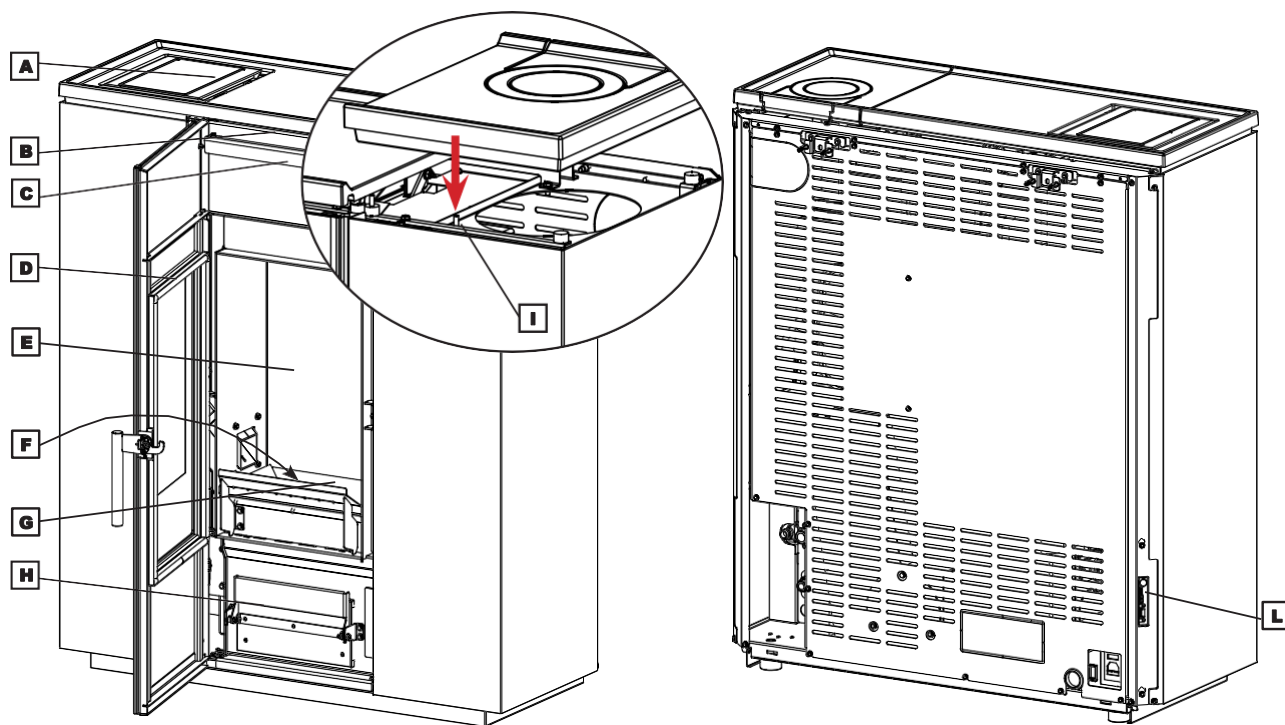
Matavimai

	Matavimo vienetas	HRV 140 siluetas HRV 180 siluetas
Aukštis	mm	1110
Plotis	mm	930
Gylis	mm	385
Svoris	kg	220

Techninė schema HRV 140 Silhouette, HRV 180 Silhouette


Pagrindinės dalys

	elementas		elementas
A	Granulių bunkerio dangtis	F	Ugnies puodas
B	Oro praėjimo tarpas	G	Pelenų latakas
C	Turbulatoriai	H	Pelenų stalčius
D	Durys	I	Terminis atstatymas
E	Degimo kamera	L	Valdymo skydelis



Veiklos aprašymas

"Ravelli" granulinės krosnelės - tai buitinio šildymo prietaisai, varomi medžio granulėmis su automatiniu pakrovimu. Jos tinka naudoti kaip antrinę šildymo sistemą arba kaip pagalbinę priemonę pagrindinei šildymo sistemai.

Granulių degimo metu susidariusi šiluma perduodama namo šildymo sistemos vandeniui ir tuo pačiu metu spinduliavimo ir konvekcijos būdu sklinda įrenginio patalpoje. Šiose krosnelėse galima įjungti priekinį ventiliatorių ir taip padidinti aplinkos šildymą.

Su šiomis krosnelėmis galima valdyti įvairių tipų hidraulinę sistemą, kaip aprašyta šiame vadove.

Krosnelę valdo elektroninis valdymo blokas, kuris valdo įjungimo, veikimo ir išjungimo etapus, taip pat turi daug kitų valdymo, programavimo ir saugos funkcijų.

Naudotojas gali nustatyti aplinkos temperatūrą ir sistemos vandens temperatūrą. Tokiu atveju viryklė valdys galią, kad užtikrintų maksimalų komfortą. Tarp elektroninio valdymo bloko funkcijų taip pat yra galimybė užprogramuoti krosnelės įjungimą ir išjungimą nustatant savaitinį chronotermostatą.

Visa tai galima atlikti patogiai sėdint ant sofos ir naudojant rankinį nuotolinio valdymo pultą.

"Ravelli" patentuota valymo sistema sumažina naudotojo atliekamą priežiūrą. Prieš kiekvieną uždegimą nebereikia valyti kepsninės, o visos valymo operacijos sumažinamos iki minimumo.

FUNKCIJA	APRAŠYMAS	FUNKCIJA	APRAŠYMAS
Hermetiškumas	Tipas CC Acc. EN16510	KARŠTO VANDENS RUOŠIMO RINKINYS	Neprivalomas ir valdomas su papildoma kortele
Ventiliacija	Galima išjungti Reguliuojama nuo 1 iki 5 Automatinis	Operacija su Puffer	Galima rasti
Ugnies puodas	Su automatine valymo sistema	Darbas su buitinio karšto vandens (DHW) rezervuaru ir trikrypčiu vožtuvu	Valdoma naudojant pasirinktinę kortelę
Chronotermostatas	Kas savaitę - 4 programos	Antikondensacinė sistema	Galima aktyvuoti
Siurblys	Galima rasti	Nuimama rankena	Galima rasti
Funkcija vasara / žiema	Galima rasti	RDS sistema	Nėra

Automatinė valymo sistema

Krosnelėje įrengta automatinė kepsninės valymo sistema. Tai reiškia, kad nebereikia kasdien rankiniu būdu valyti pakuros arba kaskart uždegus krosnelę. Automatinė valymo sistema įsijungia kiekvieną kartą uždegus krosnelę ir po 6 valandų nepertraukiamo veikimo. Valymo ciklas, kurį sudaro krosnelės išjungimas, automatinis valymas ir pakartotinis įjungimas, trunka apie 10 minučių. Per šį laikotarpį šildymą užtikrina paties prietaiso sukaupta šiluma.

Pastaba: nurodyti laikai yra gamintojo nustatyti pagal numatytuosius nustatymus.

Įpilkite degalų



Naudokite tik medžio granules, kurių savybės nurodytos šiame vadove.



Kraunant granules neleiskite, kad granulių maišas liestųsi su karštais paviršiais.



Nepatartina išpilti granulių maišo tiesiai į bunkerį, kad ant jo dugno nenusėstų medžio pjuvenų.

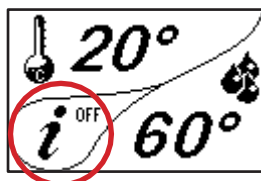
Norėdami įpilti granulių į bunkerį, elkitės taip, kaip aprašyta toliau:

	Žingsnis
1	Atidarykite granulių bunkerio dangtį
2	Įpilkite granulių į bunkerį
3	Uždarykite granulių bunkerio dangtį

Durų atidarymas

Degimo kameros durelės, granulių bunkerio dangtis ir pelenų stalčių galima atidaryti tik tada, kai krosnelė yra išjungta.

Jei viena iš jų neuždaryta, granulių tiekimas nutrūksta, valdymo blokas skleidžia garsinį įspėjimąjį signalą, o ekrane pasirodo simbolis:



Esant tokiai būklei, palietę mygtuką PATVIRTINTI galite perskaityti išsamią įspėjimo informaciją: "durelės ir peleninė atidarytos". Jei degimo kameros durelės, granulių bunkerio dangtis ir (arba) pelenų stalčius neuždaromi per 1 minutę, krosnelė išsijungia signalizuodama ALARM 07. Atidarius dureles taip pat nutraukiamas automatinis degiklio valymo etapas. Jei valymo fazė nutrūksta ilgesnį laiką, gali būti įjungtas ALARMAS 19.

Nepamirškite, kad, esant pavojaus signalui, viryklę reikės įjungti iš naujo rankiniu būdu.

Naudotojų mokymas

Baigus montavimo darbus, "Ravelli" įgaliotas specialistas visada turi išsamiai apmokyti naudotoją naudotis krosnelės funkcijomis ir savybėmis, kad būtų užtikrintas optimalus ir saugus naudojimas.

Mokymuose turėtų būti aptariamose šios temos:

- Krosnelės aprašymas, jos veikimas ir pagrindiniai nustatymai
- Kaip saugiai įjungti ir išjungti viryklę
- Degalų laikymas ir pildymas
- Kaip elgtis pavojaus signalo, ypač signalo "nėra uždegimo", atveju?
- Kaip teisingai išvalyti viryklę ir kaip svarbu tai daryti reguliariai
- Patartina suplanuoti pirmąją metinę techninę priežiūrą

Saugos įtaisai

Krosnelė suprojektuota ir aprūpinta saugos sistemomis, kad naudotojui kiltų kuo mažiau pavojų.

Jame įrengti toliau pateiktoje lentelėje išvardyti saugos įtaisai, kurie taip pat veikia sugedus elektroninei plokštei.

Elementas	Aprašymas
Vandens temperatūros termostatas	Jei vandens temperatūra viršija nustatytą saugos vertę, iš karto sustabdomas granulių įkrovimo variklis ir krosnelė automatiškai išsijungia; norint ją vėl įjungti, reikia palaukti, kol atvės, ir rankiniu būdu iš naujo nustatyti termostatą atitinkamu mygtuku.
Slėgio jungiklis	Jei slėgis dūmų išleidimo kanale yra per didelis (tai ženklas, kad dūmų šalinimo sistema yra užsikimšusi), jis iš karto sustabdo granulių įkrovimo variklį ir krosnelė automatiškai išsijungia.
Slėgio jungiklis degimo kameros durelėms, pelenų stalčiui ir granulių bunkerio dangčiui uždaryti	Jei degimo kameros durelės, pelenų stalčius arba granulių bunkerio dangtis nėra tinkamai uždaryti, iš karto sustabdomas granulių įkrovimo variklis; jei jie neuždaromi per 60 sekundžių, krosnelė automatiškai išsijungia.
Apsauginis vožtuvas nuo vandens per didelio slėgio	Jei hidraulinėje sistemoje susidaro per didelis slėgis, atsidaro apsauginis vožtuvas, išleidžiantis vandenį, kad viryklė nebūtų sugadinta.
Elektros sauga	Sugedus elektros komponentams ar laidams, saugiklis ir įžeminimas užtikrina prietaiso saugumą. Būtina, kad namo elektros sistema atitiktų standartus, joje būtų įrengta įžeminimo grandinė ir visos standartuose numatytos saugos sistemos.

Reikėtų atkreipti dėmesį, kad viryklės veikimo programa buvo sukurta taip, kad, įvykus gedimui, viryklės veikimas būtų sustabdytas:

Anomalijos	Aprašymas
Temperatūra degimo kameroje	Jei degimo kameroje esantis temperatūros zondas aptinka per aukštą arba per žemą temperatūrą, krosnelė išsijungia ir rodomas santykinis signalas.
Dūmų dujų temperatūra	Jei temperatūros zondas prie dūmų išleidimo angos užfiksuoja per aukštą temperatūrą, viryklė išsijungia ir rodomas santykinis pavojaus signalas.
Vandens perkaitimas	Jei atitinkamu zondų nustatyta vandens temperatūra krosnelės katile yra per aukšta, krosnelė išsijungia ir rodomas santykinis signalas.
Vandens slėgis	Jei vandens slėgis krosnelės katile, kurį nustato slėgio daviklis, yra per didelis arba per mažas, krosnelė išsijungia ir rodomas santykinis signalas.
Dūmų ventiliatoriaus pertrauka	Jei ventiliatorius sustoja, elektroninė plokštė užblokuoja granulių tiekimą ir išsijungiamas pavojaus signalas.
Pavaros variklio gedimas	Jei krumpliaratinis variklis sustoja, prietaisas saugiai išsijungia.
Laikinas elektros energijos tiekimo sutrikimas	Jei darbo metu nutrūksta elektros energijos tiekimas, grįžus elektros energijai patikrinama temperatūra degimo kameroje ir, jei reikia, krosnelė įjungia aušinimo režimą.
Nėra uždegimo	Jei uždegimo fazėje liepsna nekyla, viryklė pradeda veikti pavojaus režimu.



Draudžiama gadinti saugos įtaisus. Iš naujo paleisti gaminį galima tik pašalinus priežastį, dėl kurios įsikišo saugos sistema. Kad suprastumėte, kokia anomalija pasireiškė, susipažinkite su šiuo vadovu, kuriame paaiškinta, priklausomai nuo prietaiso rodomos pavojaus žinutės, kaip ją pašalinti.



Jei problema išlieka, kreipkitės į pagalbos tarnybą.

GABENIMAS IR MONTAVIMAS

Saugos įspėjimai transportuojant ir montuojant

⚠ Įrenginį turi sumontuoti kvalifikuotas technikas, kuris turi išduoti sistemos atitikties deklaraciją pagal pirkėjas, prisiimantis visą atsakomybę už prietaiso įrengimą ir teisingą veikimą.

⚠ Įrenginio montavimo vietą reikia parinkti taip, kad susidariusi šiluma tolygiai pasiskirstytų po visas patalpas, kurias norite šildyti.

⚠ Gabenant ir sandėliuojant venkite lietaus ar nuolatinės drėgmės poveikio.

⚠ Prietaisas turi būti prijungtas prie vieno dūmtraukio, užtikrinančio gamintojo nurodytą trauką ir atitinkančio įrengimo vietoje galiojančias įrengimo taisykles.

⚠ Patalpoje, kurioje įrengtas prietaisas, turi būti oro įsiurbimo anga.

⚠ Ventiliacijos angą reikia įrengti taip, kad jos nebūtų galima užblokuoti.

Gamintojas neatsako už įrengimą, neatitinkantį galiojančių įstatymų, netinkamą oro cirkuliaciją patalpose ir netinkamą prietaiso naudojimą.

Visų pirma būtina:

- prietaisas turi būti prijungtas prie dūmų šalinimo sistemos, kurios dydis tinkamai parinktas taip, kad būtų užtikrinta gamintojo nurodyta trauka, kuri būtų sandari ir atitiktų atstumus nuo degių medžiagų;
- ar yra tinkamas degimo oro įsiurbimas, atitinkantis įrengto gaminio tipą;
- kad patalpoje, kurioje įrengtas prietaisas, nesusidarytų vakuumas dėl kitų įrengtų degimo prietaisų ar įrenginių;
- ar laikomasi saugių atstumų nuo degių medžiagų.

Sistemos suderinamumo patikrinimas turi pirmenybę prieš bet kokią kitą surinkimo ar montavimo operaciją.

⚠ Vietos administracinės taisyklės ir konkretūs valdžios institucijų reikalavimai, susiję su degimo įrenginių įrengimu prietaisų, oro įsiurbimo ir dūmų šalinimo sistemos, gali skirtis priklausomai nuo regiono ar šalies. Pasitarkite su vietos valdžios institucijoms, jei galioja griežtesni įstatymai, nei nustatyta šiame dokumente.

Pakuotė

Kai prietaisas bus pristatytas, patikrinkite:

- kad tai yra jūsų užsakytas modelis;
- ar jis nebuvo pažeistas gabenimo metu.

Apie bet kokius nusiskundimus reikia pranešti pristatančiajam darbuotojui (taip pat ir važtaraštyje).

⚠ Prieš tvarkydami ir statydami prietaisą patikrinkite, ar grindys yra talpios.

Norėdami tvarkyti prietaisą jo pakuotėje, atlikite toliau nurodytą procedūrą:

- 1 Padėklų krautuvo šakutes įstatykite į angas po mediniu padėklų.
- 2 Kelkite lėtai.
- 3 Pastatykite prietaisą netoli pasirinktos montavimo vietos.

⚠ Prietaisą visada reikia laikyti vertikaliai. Ypač atidžiai saugokite dureles ir jų stiklą nuo mechaninių smūgių, galinčių pakenkti jų vientisumui

Norėdami išpakuoti prietaisą, atlikite toliau aprašytą procedūrą:

- 1 Nupjaukite diržus ir nuimkite ant dėžės esantį medinį sutvirtinimo rėmą.
- 2 Lėtai pakelkite kartoninę dėžę
- 3 Pašalinkite burbulinę plėvelę ar panašią medžiagą
- 4 Nuimkite prietaisą nuo padėklo ir pastatykite jį pasirinktoje vietoje, įsitikinę, kad jis atitinka nurodymus.

Jei prietaisas supakuotas į medinį narvą, ankstesnės lentelės 1 ir 2 veiksmus pakeiskite toliau aprašytais veiksmiais:

- 1 Nuimkite šoninius diržus atsukdami tvirtinimo varžtus.
- 2 Nuimkite viršutinį ir šoninį medinį narvą



Naudokite tinkamą įrangą lentoms ar medinėms pakuotės dalims nuimti.



Galutinis naudotojas yra atsakingas už pakuotės sunaikinimą pagal įrengimo šalyje galiojančius įstatymus.

Dūmų šalinimo sistemos nustatymai



Būkite atsargūs kurdami dūmų šalinimo sistemą ir laikykitės šalyje, kurioje įrengta dūmų šalinimo sistema, galiojančių



Gamintojas neatsako už netinkamo dydžio ir nereglamentuotas dūmų šalinimo sistemas.

Dūmų kanalai ir jungiamosios detalės

Dūmų kanalu vadinami visi kanalai, jungiantys degimo įrangą su kaminu. Reikia laikytis šių reikalavimų:

- laikytis gaminio standarto EN 1856-2;
- horizontaliųjų atkarpų nuolydis į viršų turi būti ne mažesnis kaip 3 %;
- horizontaliosios dalies ilgis turi būti kuo mažesnis, o jos projekcija į horizontaliąją plokštumą neturi viršyti 2 metrų;
- krypties pokyčiai turi būti ne didesnio kaip 90° kampo (rekomenduojama daryti 45° posūkius);
- krypties pakeitimų skaičius, įskaitant ir tą, kuris reikalingas įkišimui į kaminą, neturi viršyti 3;
- skerspjūvis turi būti pastovaus skersmens, vienodas nuo išėjimo iš ugniakuro iki jungties į kaminą;
- draudžiama naudoti lanksčius metalinius ir pluoštinio cemento vamzdžius;
- dūmų kanalai neturi kirsti patalpų, kuriose draudžiama įrengti degimo įrangą.

Bet kuriuo atveju dūmų kanalai turi būti sandarūs nuo degimo produktų ir kondensato, taip pat izoliuoti, jei jie išeina už įrengimo patalpos ribų.

Draudžiama įrengti rankinius traukos reguliavimo įtaisus.

Kaminas

Dūmtraukis yra ypač svarbus elementas tinkamam prietaiso veikimui.



Dūmtraukis turi būti tokio dydžio, kad užtikrintų gamintojo nurodytą trauką.



Neprijunkite prietaiso prie kolektyvinio kamino.

Kaminas turi būti statomas laikantis šių taisyklių:

- jis turi atitikti gaminio standartą EN 1856-1;
- ji turi būti pagaminta iš medžiagų, tinkamų užtikrinti atsparumą įprastiniam mechaniniam, cheminiam ir šiluminiam poveikiui, ir būti tinkamai termiškai izoliuoti, kad būtų apribotas kondensato susidarymas;
- jis turi būti daugiausia vertikalus ir neturėti jokių siaurų vietų per visą savo ilgį;
- jis turi būti tinkamai išdėstytas su oro tarpu ir izoliuotas nuo degių medžiagų;
- turi būti ne daugiau kaip 2 krypčių pasikeitimai, o kampai neturi viršyti 45°;
- Tačiau kaminas, esantis namo viduje, turi būti izoliuotas ir gali būti įvestas į stoglangio šachtą, jei jis atitinka standartus, susijusius su patalpinimu į vamzdį;
- dūmų kanalas turi būti prijungtas prie kamino naudojant "T" formos jungtį su apžiūros surinkimo kamera degimo likučiams ir ypač kondensatui surinkti.



Būtina patikrinti saugius atstumus, kurių reikia laikytis, kai yra degių medžiagų, ir tipą. izoliacinė medžiaga, kurią reikia naudoti, nurodyta kamino duomenų plokštelėje.



Naudokite vandeniui nelaidžius vamzdžius su silikoniniais sandarikliais.



Draudžiama naudoti išleidimą, montuojamą tiesiai ant sienos arba nukreiptą į vidaus patalpas, ir bet kokį kitą išleidimo tipą, kuris nenustatytas įrengimo šalyje galiojančiuose teisės aktuose (Pastaba: Italijoje draudžiama naudoti tik išleidimą ant stogo, leidžiamą).

Kaminų puodas

Dūmtraukis, t. y. viršutinė kamino dalis, turi atitikti šias charakteristikas:

- dūmų išleidimo angos skerspjūvis turi būti bent du kartus didesnis už kamino vidinį skerspjūvį;
- jis turi neleisti patekti vandeniui ar sniegui;
- užtikrinkite, kad dūmai būtų ištraukiami net ir pučiant vėjui (vėjo nepraleidžiantis dūmtraukis);
- išleidimo aukštis turi būti už refliukso zonos ribų (refliukso zoną apskaičiuokite vadovaudamiesi nacionaliniais ir vietiniais teisės aktais);
- jis visada turi būti statomas atokiau nuo antenų ar antenų, jo niekada negalima naudoti kaip atramos.

Įrengimas



- Montuojant ir naudojant prietaisą būtina laikytis visų vietinių, nacionalinių ir Europos įstatymų ir taisyklių.
- ⚠ Montuojant prietaisą ir rengiant statybos darbus turi būti laikomasi įrengimo šalyje galiojančių taisyklių (ITALIJA = UNI 10683).



- Įrengimo darbus turi atlikti kvalifikuotas ir (arba) gamintojo įgaliotas specialistas. Darbuotojai už montavimą atsakingas asmuo privalo pirkėjui išduoti sistemos atitikties deklaraciją, kuria prisiima visą atsakomybę galutiniam įrengimui ir geram įrengto gaminio veikimui.



- Ravelli neprisiima atsakomybės, jei šių atsargumo priemonių nesilaikoma.

Reikalavimai įrengimo patalpoms

Prietaiso montavimo patalpa turi būti pakankamai vėdinama. Šiam reikalavimui įvykdyti patalpoje būtina įrengti oro įsiurbimo angą, sujungtą su lauko patalpomis.



- Įrengimo patalpoje turi būti oro įsiurbimo anga, kurios laisvas skerspjūvis turi būti ne mažesnis kaip 80 cm² arba 100 cm² katilo



- Montuojant šalia kitų degimo prietaisų arba VMC sistemos, būtina patikrinti, ar prietaisas teisingas veikimas.

Prietaisas turi būti pastatytas gyvenamosiose patalpose. Jo niekada negalima statyti lauke. Patalpos, kurioje jis įrengiamas, turintis būti tinkamas prietaiso galiai ir bet kuriuo atveju didesnis nei 15 m³.



- Kai ištraukimo ventiliatoriai (pvz., gartraukiai) naudojami toje pačioje patalpoje ar erdvėje kaip ir prietaisas, tai gali sukelti prietaiso veikimo problemų.



- Prietaisas turi būti pastatytas ant grindų, kurių keliamoji galia yra tinkama. Jei esama vieta neatitinka šio reikalavimo, būtina imtis atitinkamų priemonių (pavyzdžiui, naudoti apkrovos paskirstymo plokštę).

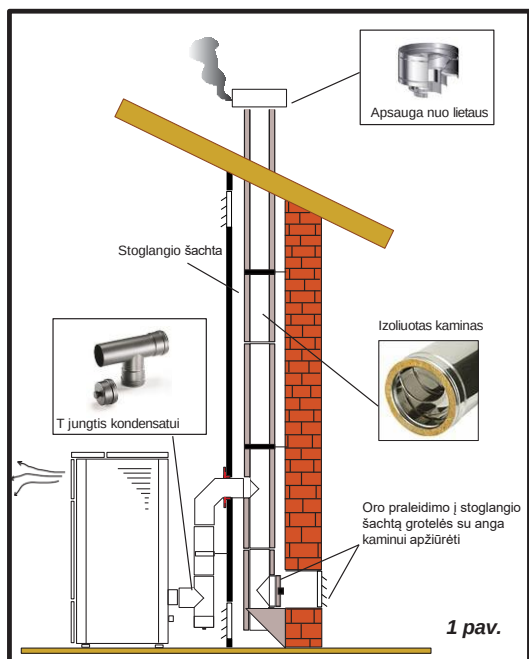


- Pasirūpinkite tinkama izoliacija, jei paviršius pagamintas iš degios medžiagos.

Jei greta prietaiso esančios šoninės sienos pagamintos iš degios medžiagos, prietaisą būtina pastatyti bent 30 cm atstumu nuo jų.

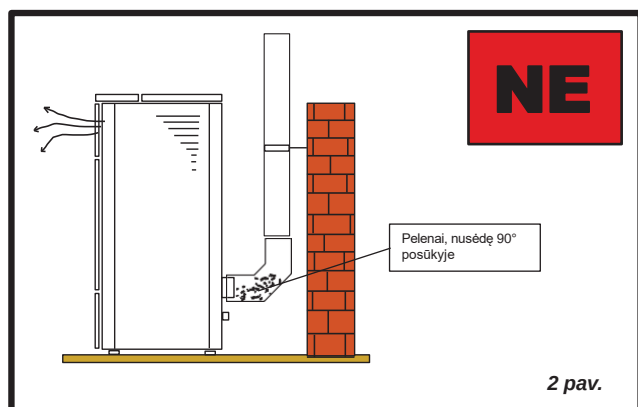
Jei grindys, ant kurių stovi prietaisas, yra degios, rekomenduojame jas tinkamai izoliuoti. Šalia prietaiso negalima laikyti karščiui jautrių arba degių daiktų ir dalių; bet kuriuo atveju tokius daiktus laikykite už zonos, kurią riboja pirmiau nurodyti mažiausi atstumai. Įrengiant prietaisą turi būti užtikrinta galimybė lengvai išvalyti prietaisą, išmetimo kanalus ir kaminą.

Įrengimo pavyzdys

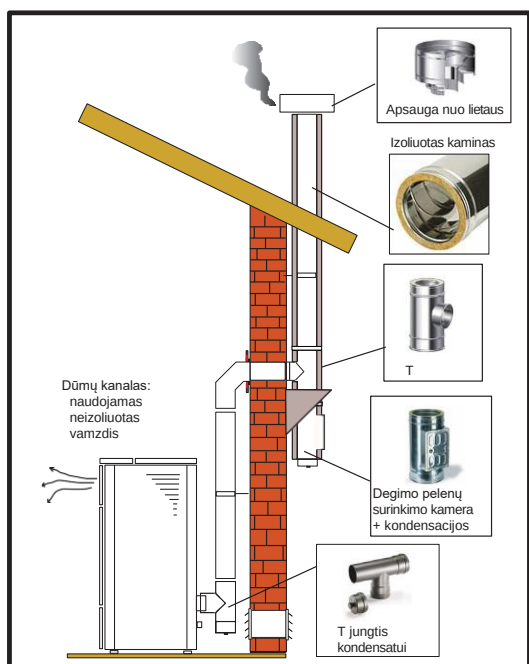


Tokio tipo montavimui (žr. 1 pav.) reikalingas izoliuotas dūmtraukis, net jei visas vamzdynas įrengtas pastato viduje. Be to, konstrukcija turi būti įvesta į tinkamai vėdinamą stoglangio šachtą.

Apatinėje kamino puodo dalyje yra apžiūros dangtis, tinkamai apsaugotas nuo vėjo ir lietaus.

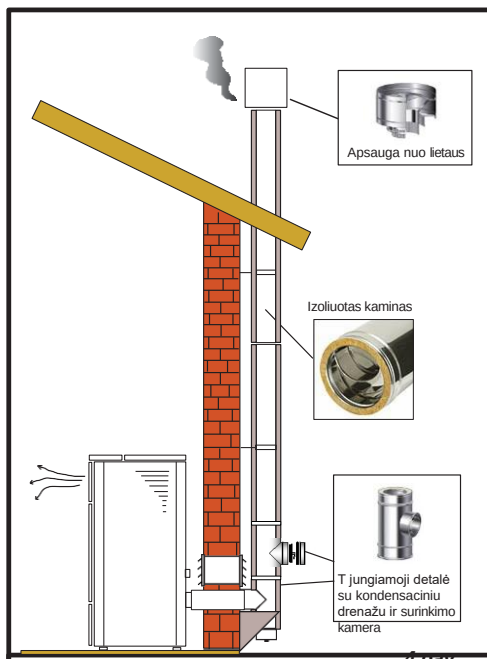


Draudžiama pradiniame segmente įrengti 90° lenkimą, nes pelenai greitai užstotų dūmų praėjimą ir sukeltų prietaiso traukos problemų. (Žr. 2 pav.)



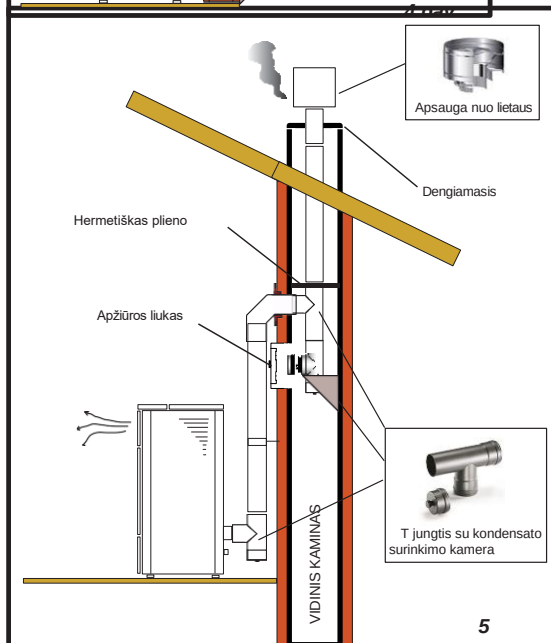
Galima naudoti esamą kaminą arba šachtą per ortakius. Įrengiant tokio tipo įrenginius reikia laikytis dūmų šalinimo per ortakius sistemų standartų. Apatinėje kamino puodo dalyje, esančioje namo viduje, įrengiama "T" tipo jungtis; išorėje įrengiama kita jungtis, kad būtų galima apžiūrėti išorinę dalį.

Draudžiama įrengti du 90° lenkimo kampų, nes pelenai greitai užstotų dūmų eigą ir sukeltų skersvėjo problemų. (Žr. 2 pav.)



Šio tipo įrengimui (žr. 4 pav.) reikalingas izoliuotas dūmtraukis, net jei visas dūmų kanalas įrengtas pastato išorėje. Apatinėje kamino dalyje sumontuota "T" tipo jungtis su kontroliniu dangteliu.

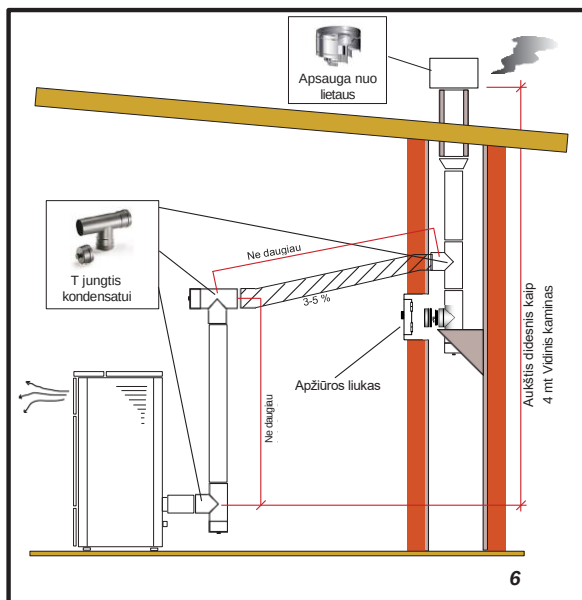
Draudžiama pradiniame segmente įrengti 90° lenkimą, nes pelenai greitai užstotų dūmų praėjimą ir sukeltų prietaiso traukos problemų. (Žr. 2 pav.)



Šio tipo įrengimui (žr. 5 pav.) reikalingas izoliuotas dūmtraukis, nes visas dūmų kanalas įrengiamas pastato viduje, o dalis yra jau esančio dūmtraukio viduje.

Apatinėje prietaiso dalyje sumontuota "T" tipo jungtis su kontroliniu dangteliu, kaip ir kamino puode.

Draudžiama pradiniame segmente įrengti 90° lenkimą, nes pelenai greitai užstotų dūmų praėjimą ir sukeltų prietaiso traukos problemų. (Žr. 2 pav.)



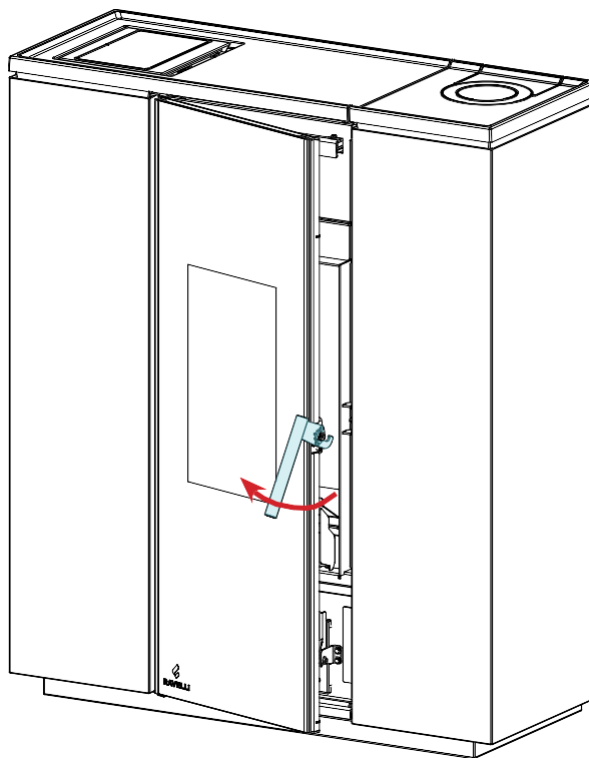
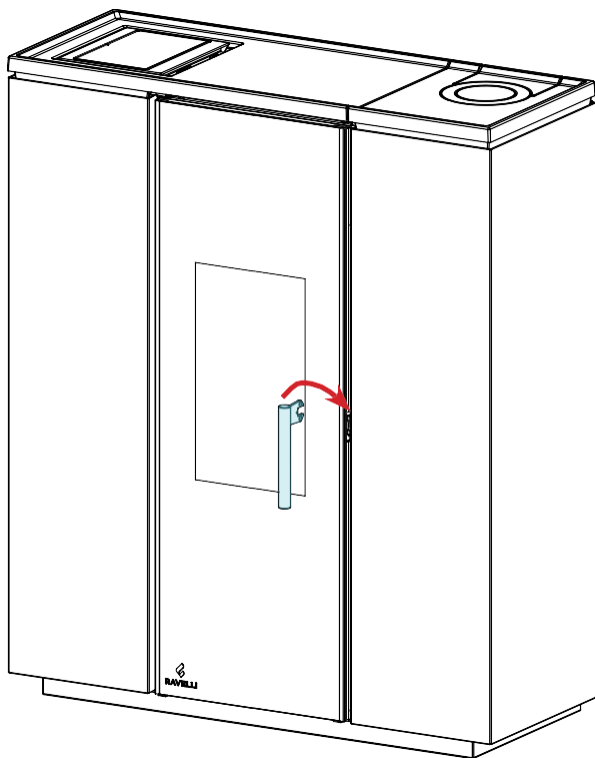
Šio tipo įrengimui (žr. 6 pav.) reikia horizontalios sekcijos, kad būtų galima prijungti prie jau esamo kamino puodo.

Laikykitės paveikslėlyje nurodyto nuolydžio, kad mažiau pelenų nusėstų horizontaliame vamzdyje. Apatinėje kamino puodo dalyje, toje pačioje vietoje, kaip ir kamino puodo anga, sumontuota "T" tipo jungtis su kontroliniu dangteliu.

Draudžiama pradiniame segmente įrengti 90° lenkimą, nes pelenai greitai užstotų dūmų praėjimą ir sukeltų prietaiso traukos problemų. (Žr. 2 pav.)

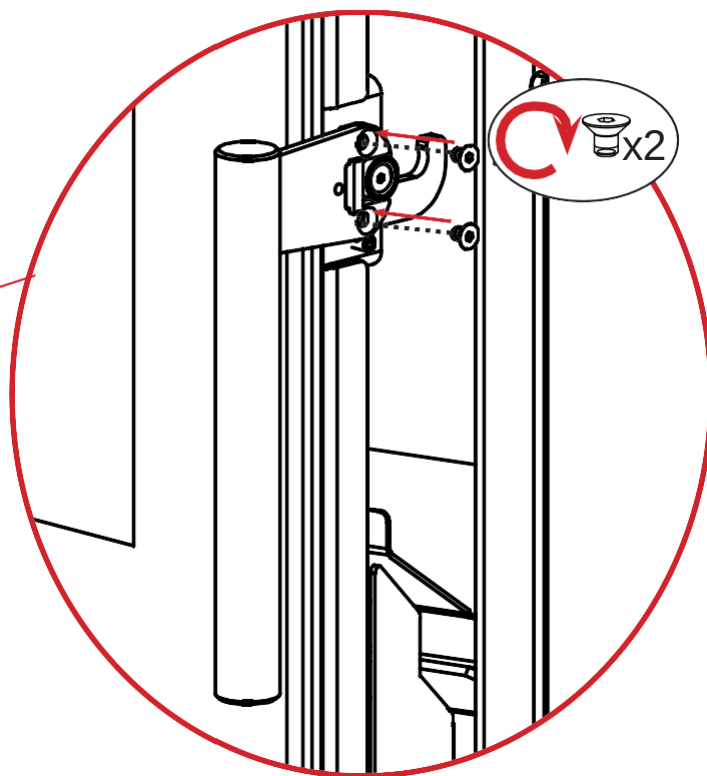
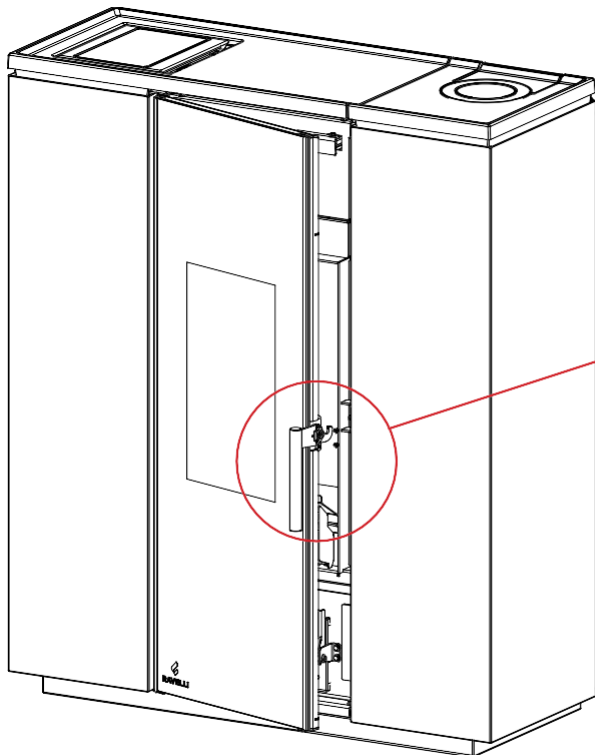
Nuimama rankena

Norėdami atidaryti duris, užkabinkite rankeną ir pasukite ją.



✚ Jūs galite nuspręsti, ar rankeną laikyti fiksuotą, kaip parodyta, ar naudoti ją kaip nuimamą ištraukiklį.

Norėdami pritvirtinti rankeną prie durų, elkitės taip, kaip parodyta paveikslėlyje:



SUSISIEKIMAI

✂ Sujungimus turi nustatyti kvalifikuotas ir (arba) gamintojo įgaliotas technikas.

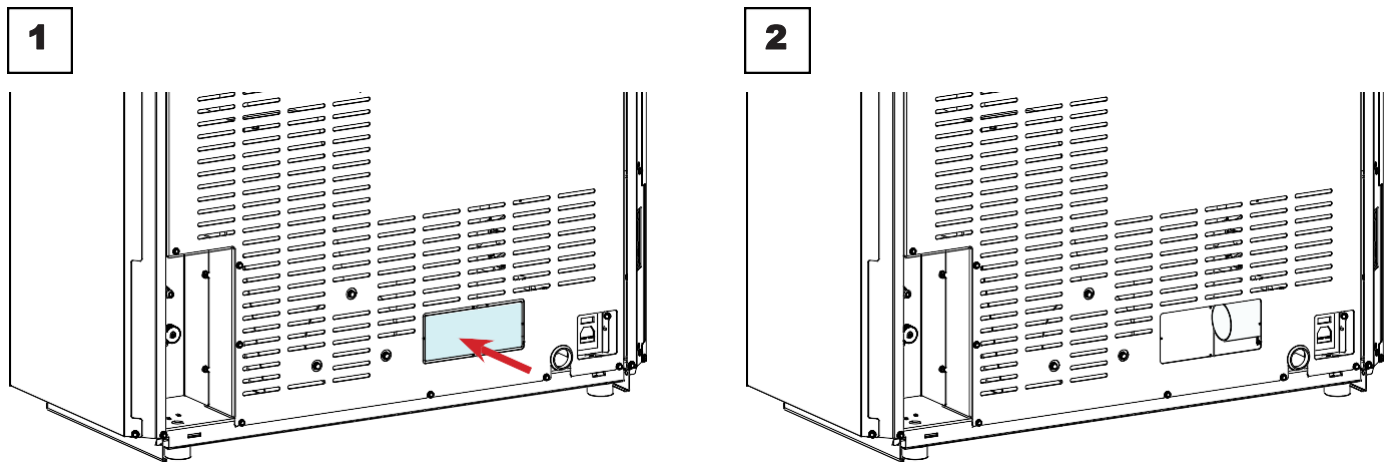
✂ Montuotojas nurodo kabelio tipą su atitinkamu pjūviu, kurį reikia įrengti pakeitimo atveju: H05RR-F sez.3G0,75

Prijungimas prie išorinio oro įsiurbimo

Norėdami atlikti jungtį su išoriniu oro įsiurbimo įrenginiu, atlikite šiuos veiksmus:

žingsnis	veiksmas
1	Sulaužykite iš anksto supjaustytą
2	Prijunkite 60 mm skersmens vamzdį prie degimo oro įleidimo vamzdžio krosnelės gale. Pastaba: vamzdis turi būti ne ilgesnis kaip 2 m ilgio.

⚠ Ventiliacijos angą reikia įrengti taip, kad jos nebūtų galima užblokuoti.



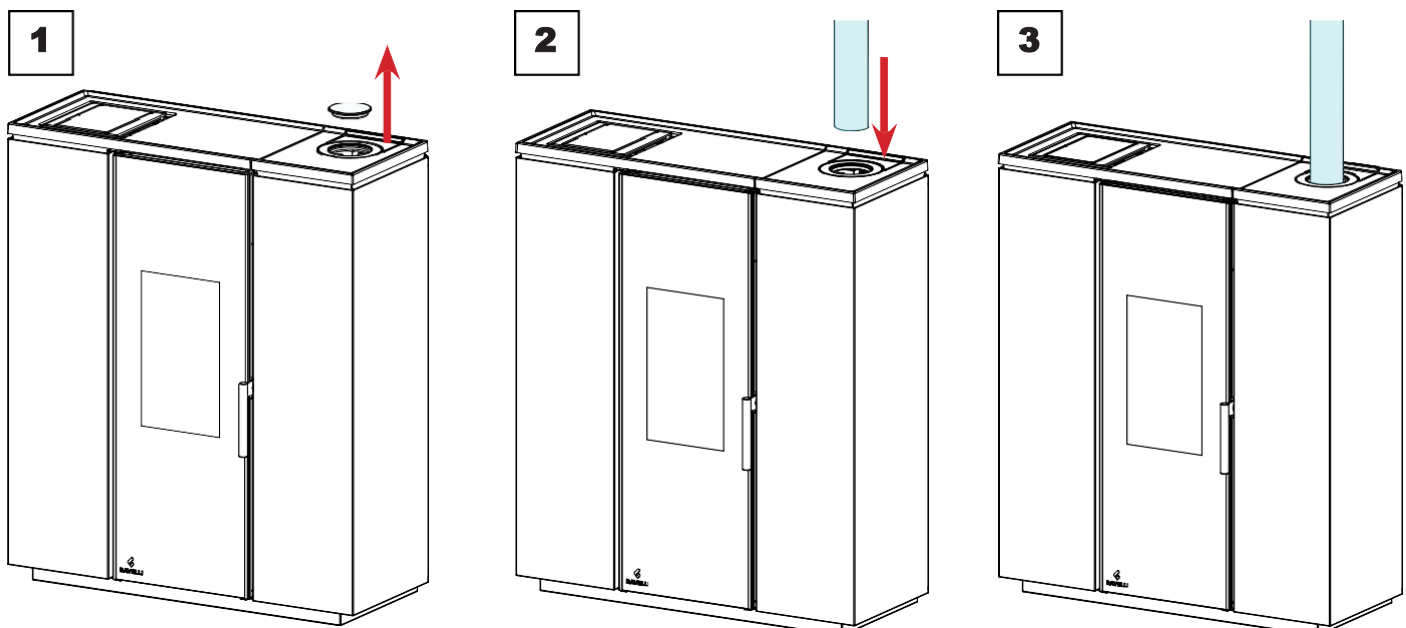
Kaminų jungtis

⚠ Dūmtraukis turi būti tokio dydžio, kad užtikrintų gamintojo nurodytą trauką.

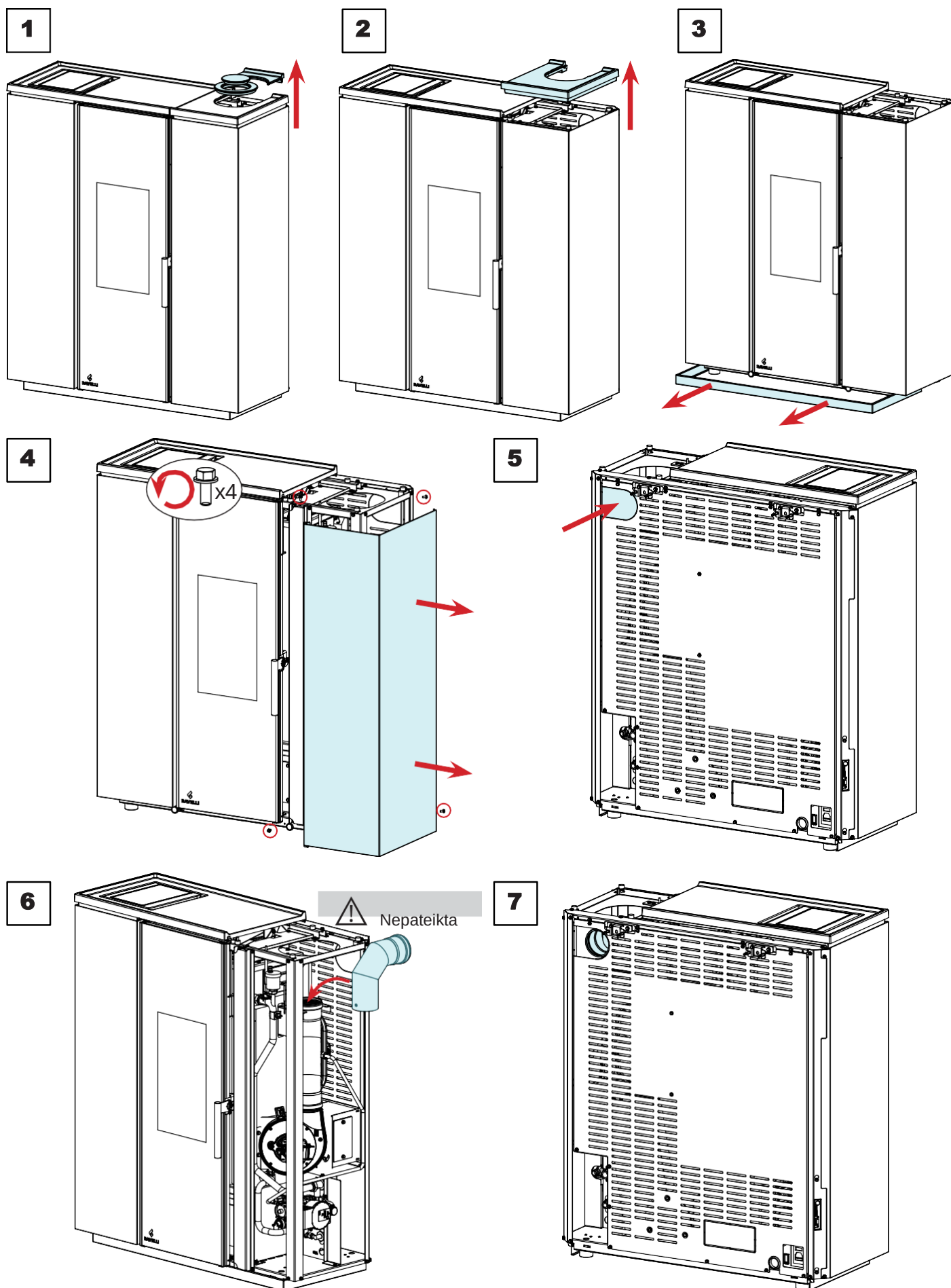
⚠ Krosnelė turi būti prijungta prie vieno dūmtraukio. Draudžiama krosnelę jungti prie bendro dūmtraukio su kitais degimo prietaisais arba su gaubto ištraukimo angomis.

⚠ Dūmtraukį turi būti galima apžiūrėti ir išvalyti.

Viršutinė dūmų išleidimo anga



Galinė dūmų išleidimo anga



Komponentai

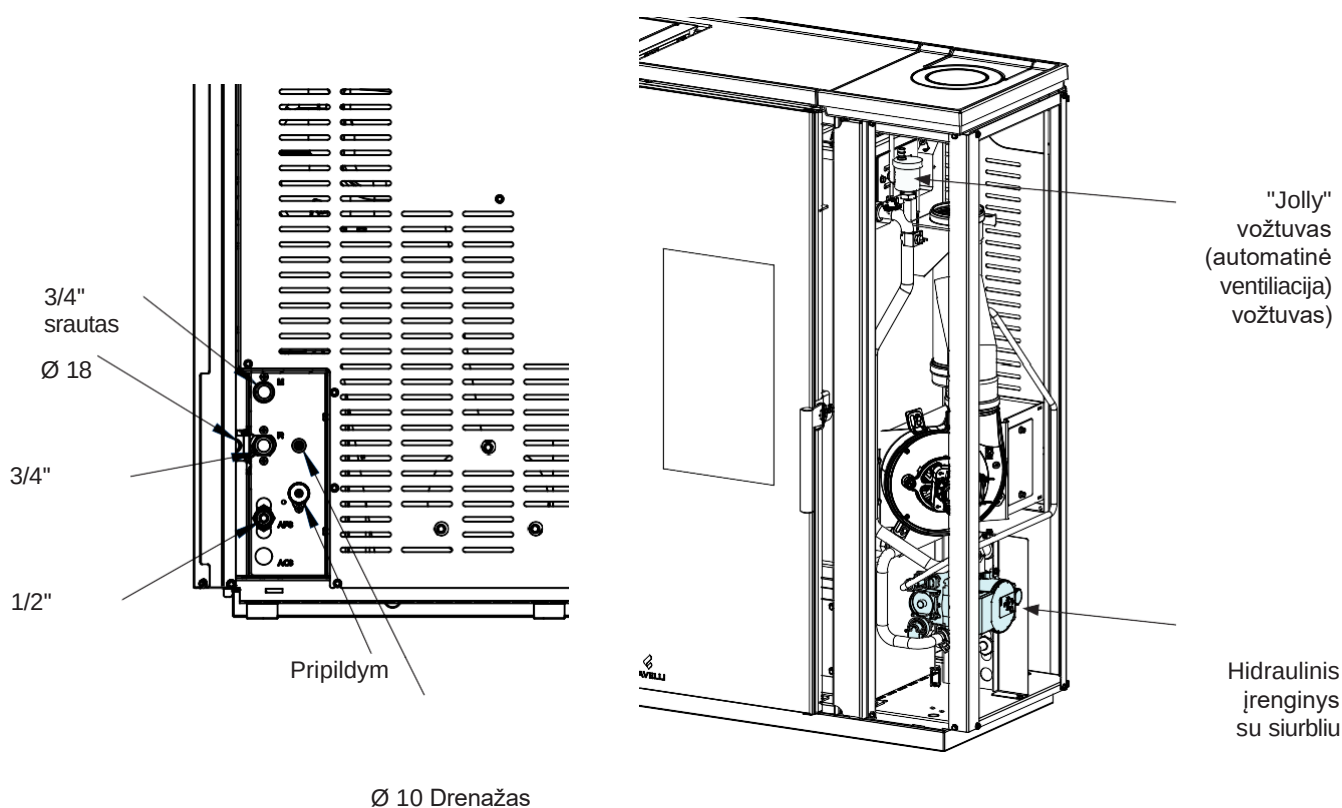
Šioje krosnelėje yra šie valdymo ir saugos komponentai:

- 3 barų apsauginis vožtuvas;
- Siurblio stiprintuvo valdymo termostatas (integruotas į elektroninės plokštės funkcijas);
- Akustinio signalo įjungimo termostatas (integruotas į elektroninės plokštės funkcijas);
- Temperatūros indikatorius (integruotas į elektroninės plokštės funkcijas, su ekranu);
- Slėgio indikatorius (integruotas į elektroninės plokštės funkcijas, su ekranu);
- Akustinis signalas (integruotas į elektroninės plokštės funkcijas);
- Automatinio reguliavimo terminis jungiklis (integruotas į elektroninės plokštės funkcijas);
- Automatinis blokavimo šiluminis jungiklis (rankinis termostatas);
- Cirkuliacijos sistema;
- Išplėtimo sistema (išsiplėtimo indas).

Vietos įstatymuose ir taisyklėse (pavyzdžiui, Italijoje galiojančiame UNI 10412-2 standarte) gali būti numatyti kiti saugos komponentai. Tokiu atveju jie turi būti sumontuoti sistemoje.

Šildymo sistemos statyba ir su ja susijęs katilo įrengimas turi atitikti visus nacionalinius ir vietinius teisės aktus, galiojančius toje vietoje, kur sistema įrengiama.

Krosnelės sistemos prijungimas



Prijunkite viryklę prie hidraulinės sistemos taip, kad ji nebūtų pernelyg suvaržyta ir galėtų šiek tiek judėti.

- ⚠ Prieš prijungiant termoforą primygtinai rekomenduojama gerai išplauti sistemą, kad būtų pašalinti likučiai ir nuosėdos.

Elektros jungtis

Krosnelės maitinimo laidą kištuką galima prijungti tik baigus įrengti ir surinkti prietaisą, o po įrengimo jis turi likti prieinamas. Norėdami atlikti elektros jungtį, elkitės taip, kaip aprašyta toliau:

Pirmiausia prijunkite maitinimo laidą prie kištuko, esančio viryklės galinėje dalyje, o tada prie sieninio lizdo. Paduokite viryklei maitinimą pasukdami jungiklį į padėtį (I).

✂ Kai krosnelė nenaudojama, patartina atjungti maitinimo laidą.

⚠ Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas (ir bet kokie kiti už įrangos ribų esantys kabeliai) nesiliestų su karštais paviršiais.

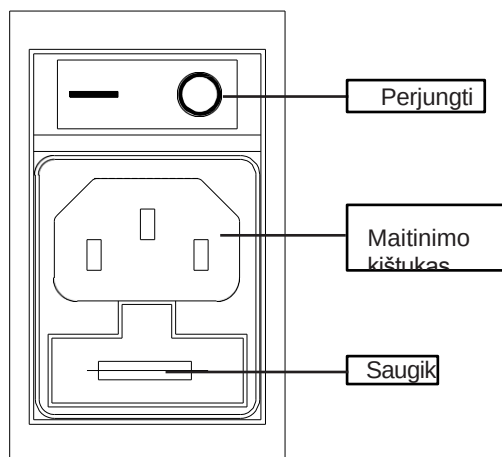
⚠ Įsitikinkite, kad elektros sistema yra įžeminta.

⚠ Tiesioginiam prijungimui prie tinklo būtina įrengti atjungimo nuo tinklo įtaisą, kurio kontaktų atsidarymo atstumas leidžia visiškai atjungti esant III kategorijos viršįtampiams, pagal su įrengimo taisyklėmis

⚠ Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninės pagalbos tarnyba, arba bet kuriuo atveju panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.

⚠ Rekomenduojama, kad įgaliotasis personalas, atlikęs bet kokius su gaminiu susijusius darbus, atkreiptų ypatingą dėmesį į elektros

jungtis.

**Išorinio zondo arba termostato prijungimas**

Norėdami valdyti viryklę naudodami išorinį termostatą (pasirinktinai), prijunkite jį prie atitinkamų plokštės gnybtų, kaip parodyta elektros schemoje.

✂ Prijunkite atvirą/uždarytą išorinį termostatą, todėl jis neturi potencialo.

✂ Jeigu norite nustatyti aplinkos temperatūrą naudodami išorinį termostatą (pasirinktinai), jis turi būti prijungtas prie atitinkamą jungtį, esančią galinėje viryklės pusėje; ir turėsite aktyvuoti rodmenis "SETTINGS - ENABLE THERMOSTATAS." Ekrane pasirodo užrašas TON / TOFF pagal termostato užklausą.

⚠ Prijungti išorinį termostatą su paprastu sausuoju kontaktu, todėl jis nėra maitinamas, be to, jei ketinate naudoti funkciją "comfort clima", rekomenduojame naudoti termostatą su ne mažesniu kaip 3 °C poslinkiu.

Testavimas ir paleidimas

Prieš įjungiant krosnelę turi būti atliktas bandymas, kurio metu patikrinama šių elementų veikimas:

- prijungti prie dūmų šalinimo sistemos;
 - elektros jungtis;
 - hidraulinės jungtis;
 - bet kokių prijungtų išorinių zondų veikimą;
 - patikrinti, ar visos dūmų kanalui, kaminui ir dūmtraukiui gaminti naudotos medžiagos yra reglamentuotos ir tinkamos naudoti.
- Bandymas laikomas teigiamu tik tada, kai visi veikimo etapai užbaigiami neaptikus jokių anomalijų.

Elektros schema HRV 140 Silhouette, HRV 180 Silhouette

LEGENDA

Saugikliai

- T1- Granulių sauga
- T2- Slėgio jungiklis
- T3- Sauga

Varikliai

- M1- Sraigės krumpliaratinis variklis
- M2- Šilumokaitis
- M3- Dūmų ventiliatorius
- M4- Automatinis valytuvas
- M5- Kompaktoriaus variklis + turbuliatoriai
- M6- trišakis vožtuvas

Varža

- R1- uždegiklis

Stiprinimo siurblys

- C1- Stiprinamasis siurblys

Trijų kryptių vožtuvas

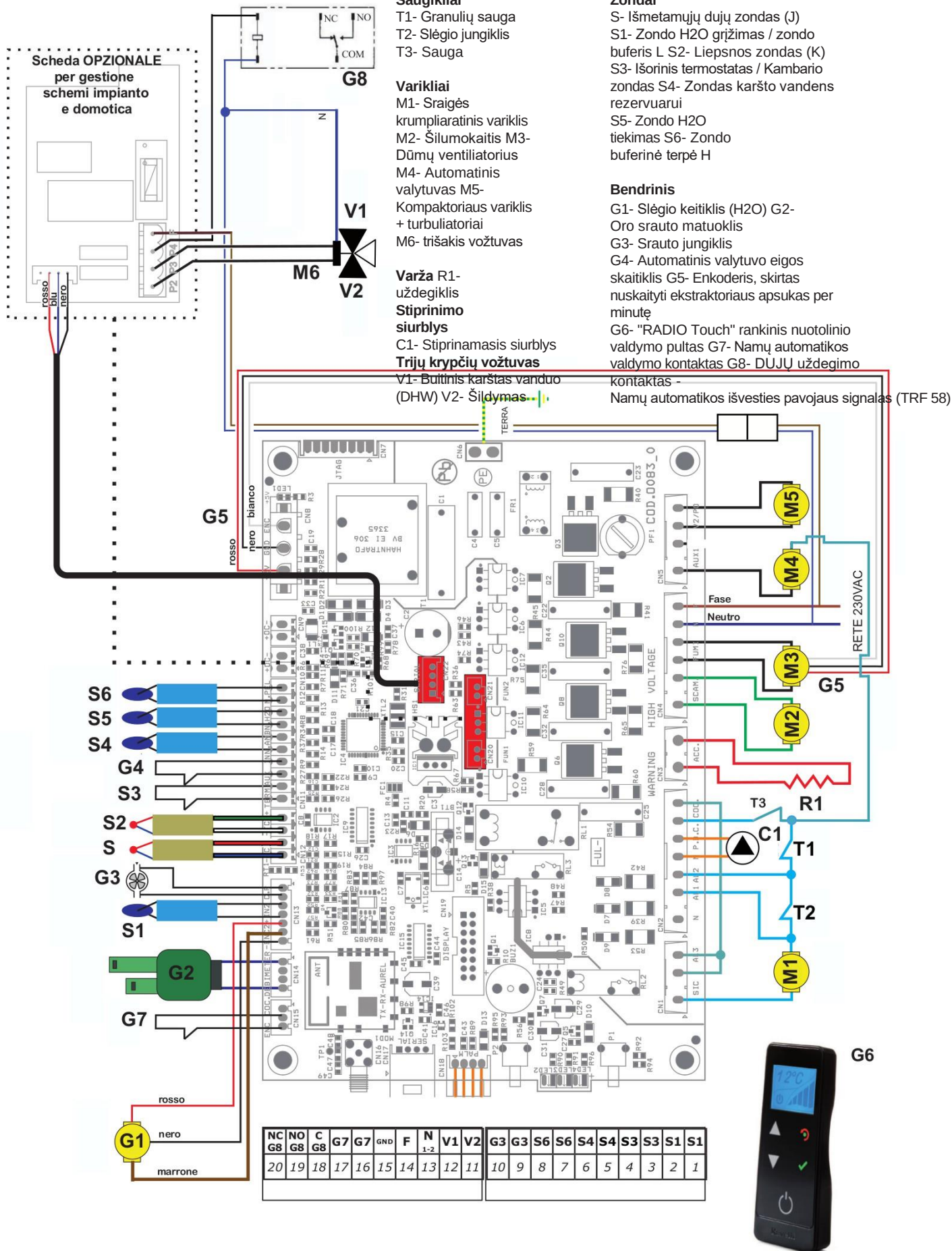
- V1- Butinis karštas vanduo (DHW)
- V2- Šildymas

Zondai

- S- Išmetamųjų dujų zondas (J)
- S1- Zondo H2O grįžimas / zondo buferis
- S2- Liepsnos zondas (K)
- S3- Išorinis termostatas / Kambario zondas
- S4- Zondas karšto vandens rezervuarui
- S5- Zondo H2O tiekimas
- S6- Zondo buferinė terpė H

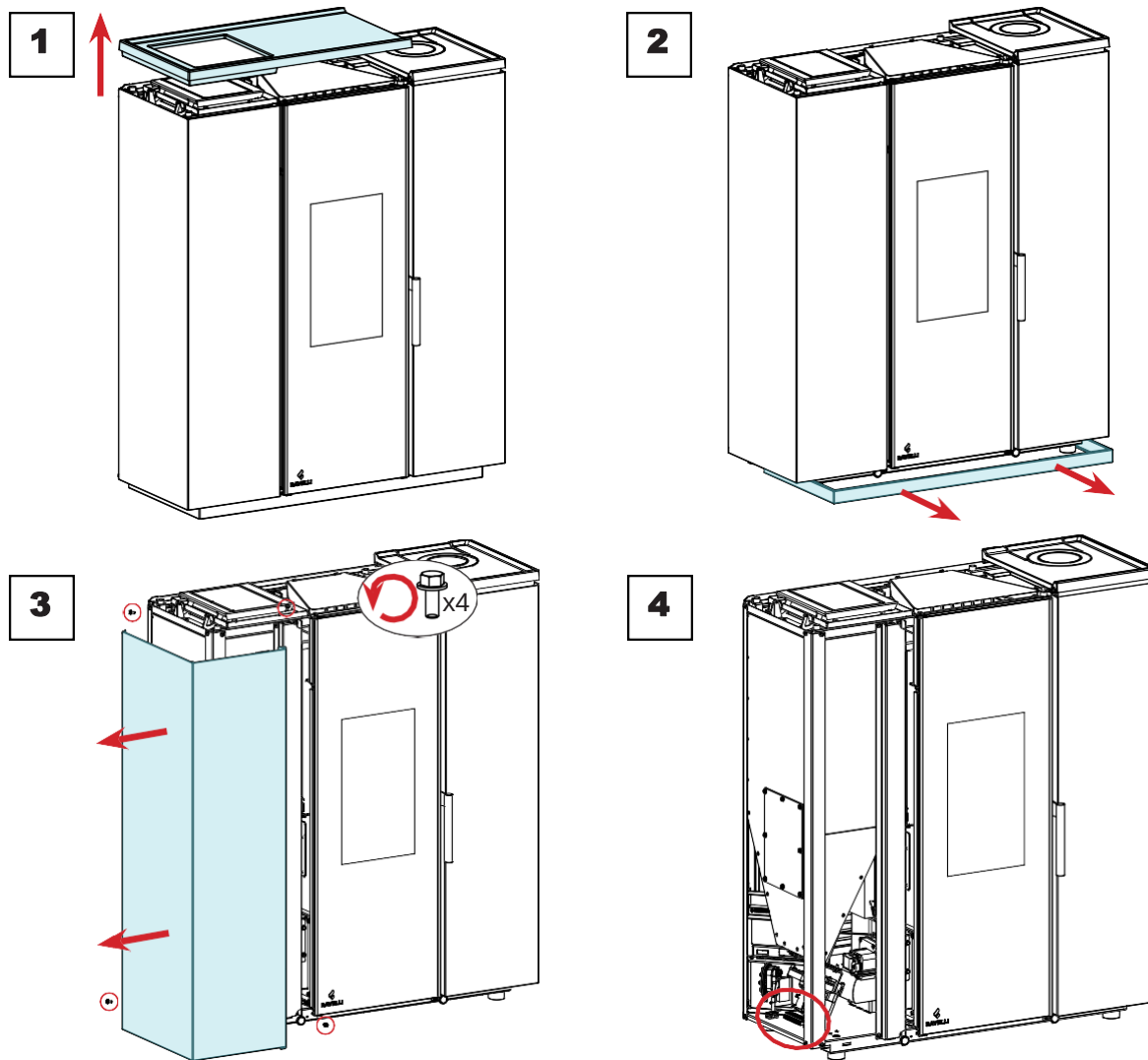
Bendrinis

- G1- Slėgio keitiklis (H2O)
- G2- Oro srauto matuoklis
- G3- Srauto jungiklis
- G4- Automatinis valytuvo eigos skaitiklis
- G5- Enkoderis, skirtas nuskaityti ekstraktoriaus apskukas per minutę
- G6- "RADIO Touch" rankinis nuotolinio valdymo pultas
- G7- Namų automatikos valdymo kontaktas
- G8- DUJŲ uždegimo kontaktas - Namų automatikos išvesties pavojaus signalas (TRF 58)



Hidraulinių schemų jungtys

Norėdami patekti į gnybtų bloką, elkitės taip, kaip parodyta paveikslėlyje:



0 schemos jungtys (tik šildymo sistema)

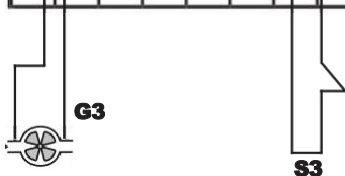
G3	G3	S6	S6	S4	S4	S3	S3	S1	S1
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

S3

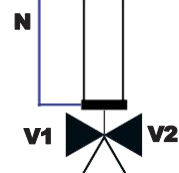
Jungtys schemai 0 ir DHW komplektui

✂ Norint naudoti šią schemą, reikia pasirinkamojo rinkinio

G3	G3	S6	S6	S4	S4	S3	S3	S1	S1
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

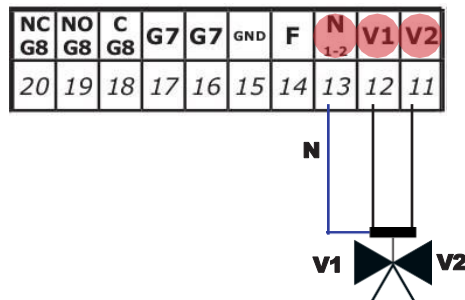
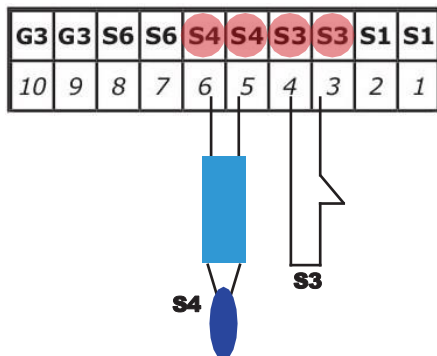


NC	NO	C	G7	G7	GND	F	N	V1	V2
G8	G8	G8	17	16	15	14	13	12	11

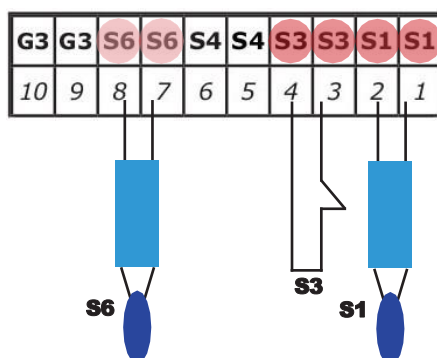


1 schemos jungtys (katilas)

✎ Norint naudoti šią schemą, reikia pasirenkamojo rinkinio

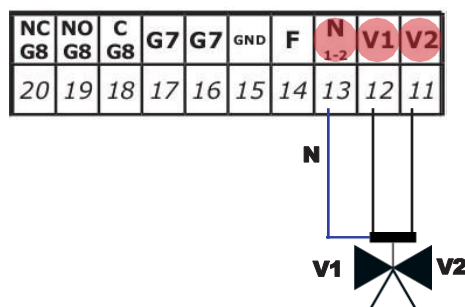
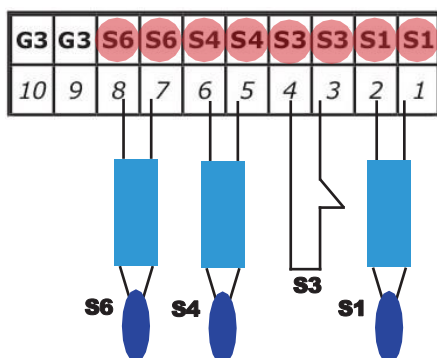


2 schemos jungtys (buferinis rezervuaras)



3 schemos jungtys (katilas + buferinis rezervuaras)

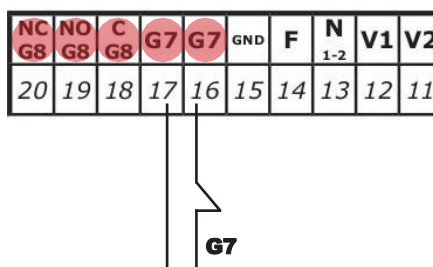
✎ Norint naudoti šią schemą, reikia pasirenkamojo rinkinio



Namų automatikos ir dujinio katilo jungtys

Dėl visų schemų, skirtų naudoti namų automatikos kontaktą arba dujinio katilo kontaktą

✎ Turite **papildomą** rinkinį



VANDENTIEKIO SISTEMOS JUNGTYS



Santechnikos darbus visada turi atlikti kvalifikuotas personalas, galintis atlikti modernius montavimo darbus pagal montavimo šalyje galiojančius įstatymus, prieš tai perskaitęs kitą skyrių. Ravelli atsisako bet kokios atsakomybės už žalą žmonėms ar turtui dėl gedimų, atsiradusių dėl šio įspėjimo nesilaikymo.



Šie gaminiai skirti tinkamai ir saugiai veikti uždaroje hidraulinėje sistemoje.



Įrenginį prijunkite prie šildymo sistemos; jokių būdų negalima naudoti be hidraulinės jungties ir be vandens šildymo kameroje ir sistemoje.

Įrengimo patarimai

Šildymo sistemos dydis turi būti tinkamai parinktas atsižvelgiant į katilo galią. Jei reikia, pasikonsultuokite su termoinstruktoriumi. Pastačius prietaisą ir sumontavus visus dūmų šalinimo vamzdžius, galima prijungti hidraulinę sistemą. Rekomenduojama prietaisą prie sistemos prijungti rutuliniais arba uždaromaisiais vožtuvais, kad prireikus būtų galima lengvai atjungti.



Transportavimo metu vandens sistemos žiedai ir atitinkami sandarikliai gali atsilaisvinti ir (arba) nutrūkti, todėl eksploatacijos metu gali atsirasti vandens nuotėkis; todėl būtina patikrinkite cirkuliacinio siurblio ir šildymo kameros jungiamųjų žiedų sandarumą ir išleiskite likusį orą vandens pripildymo metu ir po pirmųjų darbo valandų.

3 barų apsauginis vožtuvas (viršslėgio įtaisas)

Prietaiso apsauginį drenažą būtina prijungti prie tinkamos evakuacijos sistemos. Jungtį galima atlikti naudojant guminę žarną, atsparią ne mažesnei kaip 110 °C temperatūrai.

Atkreipkite dėmesį, kad įsikišus 3 barų apsauginiam vožtuvui, dalis sistemoje esančio vandens išleidžiama per apsauginį nutekamąjį vamzdį.



Draudžiama prijungti uždaromąjį vožtuvą prie apsauginio išleidimo angos.



Iš apsauginio vožtuvo bėgantis vanduo gali būti karštas! Kyla nudegimų ir žalos žmonėms bei daiktams pavojus!



Gamintojas neatsako už žalą asmenims ar daiktams, padarytą neprijungus apsauginio drenažo arba netinkamai prijungus.

Išsiplėtimo indas

Patikrinkite, ar standartinis išsiplėtimo indas, įrengtas prietaise, yra pakankamas sistemoje esančiam vandens kiekiui. Priešingu atveju sistemoje reikės įrengti papildomą išsiplėtimo indą.

Antikondensacinis vožtuvas

Kietojo kuro prietaisuose, siekiant išvengti šalto vandens grįžimo į šildymo kamerą šildymo fazės metu, patartina sistemoje įrengti AUTOMATINĮ TERMOSTATINĮ VENTILĮ (galima užsisakyti), kad pagerėtų degimo efektyvumas ir prietaiso tarnavimo laikas, taip pat sumažėtų dūmų kondensacija dūmtakiuose, mažiau susidarytų nuosėdų ir dervų.

Sandėliavimo sistemos (puferis, katilas)

Kietojo kuro prietaisai iš esmės yra prietaisai, pasižymintys didele šilumine inercija. Norėdami padidinti sistemos šiluminę galią, sumažinkite įjungimo

/ išjungimo ciklą, sumažinti valymo intervencijų skaičių ir visada turėti karšto vandens, rekomenduojama sistemoje įrengti terminius akumuliatorius, pavyzdžiui, techniniam vandeniui skirtus puferius arba buitiniam karštam vandeniui skirtus boilerius. Rinkoje yra daug kombinuočių sprendimų (puferinė talpykla talpykloje, vamzdis talpykloje ir t. t.), kurie leidžia patenkinti visus poreikius.

Hidraulinės schemos

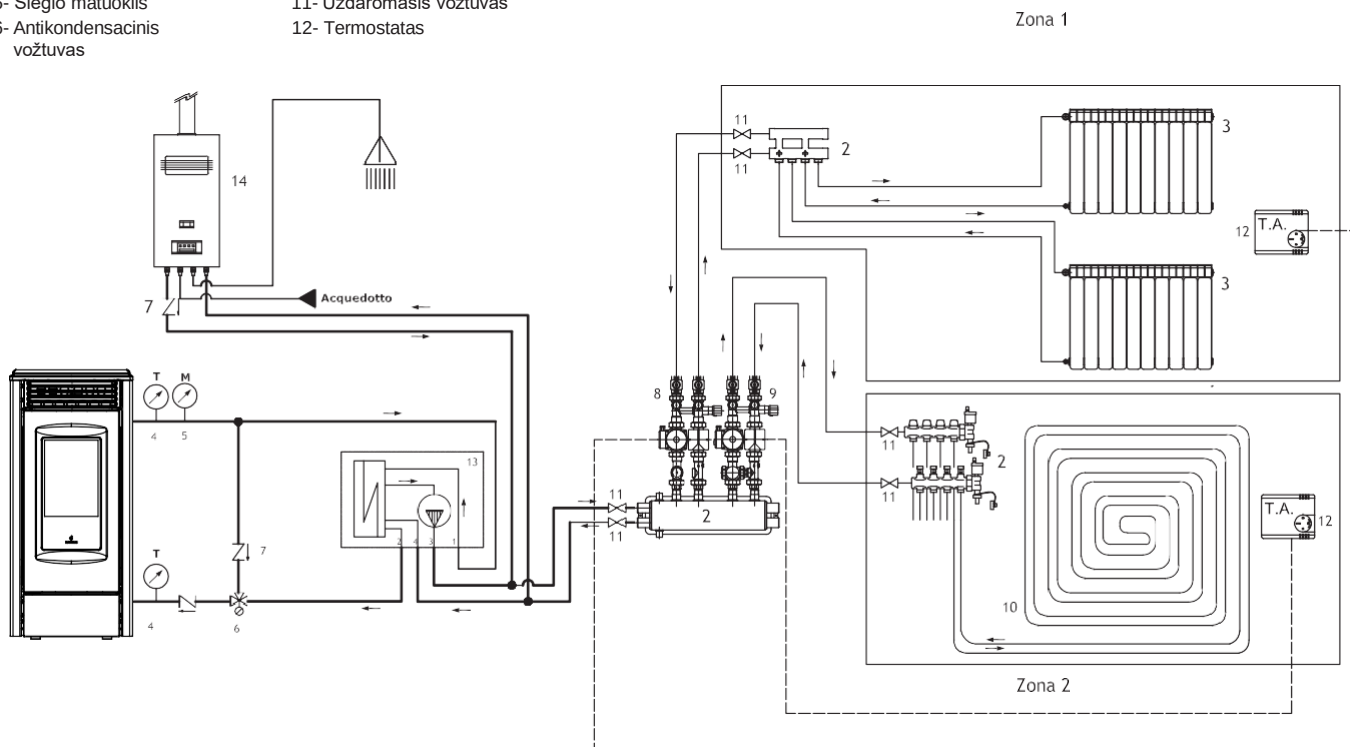
Naudojant šį prietaisą galima naudoti įvairių tipų sistemas - tiek tas, kuriose prietaisai tiesiogiai prijungti prie šildymo kontūrų, tiek sudėtingesnes sistemas su akumuliatoriais (katilais, buferiniais rezervuarais arba abiem), skirtais karštam vandeniui ruošti. Naudotiną hidraulinę schemą arba atitinkamų zonų rodmenų įjungimą per ekraną turi pasirinkti įgaliotasis technikas, kai prietaisas yra sumontuotas.

0 schema (tik šildymo sistema)

Šio tipo grandinėje prietaisas tiesiogiai prijungtas prie šildymo sistemos. Tai yra numatytoji nustatyta schema.

LEGENDA

- | | | |
|---------------------------------|---|------------------------------|
| 1- Granulinė krosnelė / katilas | 7- Kontrolinis vožtuvas | 13- Galios atskyrimo sistema |
| 2- Skirstomieji kolektoriai | 8- Tiesioginio platinimo grupė | 14- Dujinis katilas |
| 3- Radiatoriai | 9- Termostatinis paskirstymo blokas | |
| 4- Termometras | 10- Spindulinė plokštė (grindinis šildymas) | |
| 5- Slėgio matuoklis | 11- Uždaromasis vožtuvas | |
| 6- Antikondensacinis vožtuvas | 12- Termostatas | |



Čia pateikta schema yra orientacinė ir joje gali būti pavaizduoti ne visi komponentai, reikalingi tinkamam sistemos veikimui. Dėl hidraulinės sistemos projektavimo pasikliaukite kvalifikuotu šiluminės technikos specialistu.

PASTABA: šioje schemoje taip pat galima naudoti karšto vandens ruošimo komplektą

1 schema (katilo jutiklis)

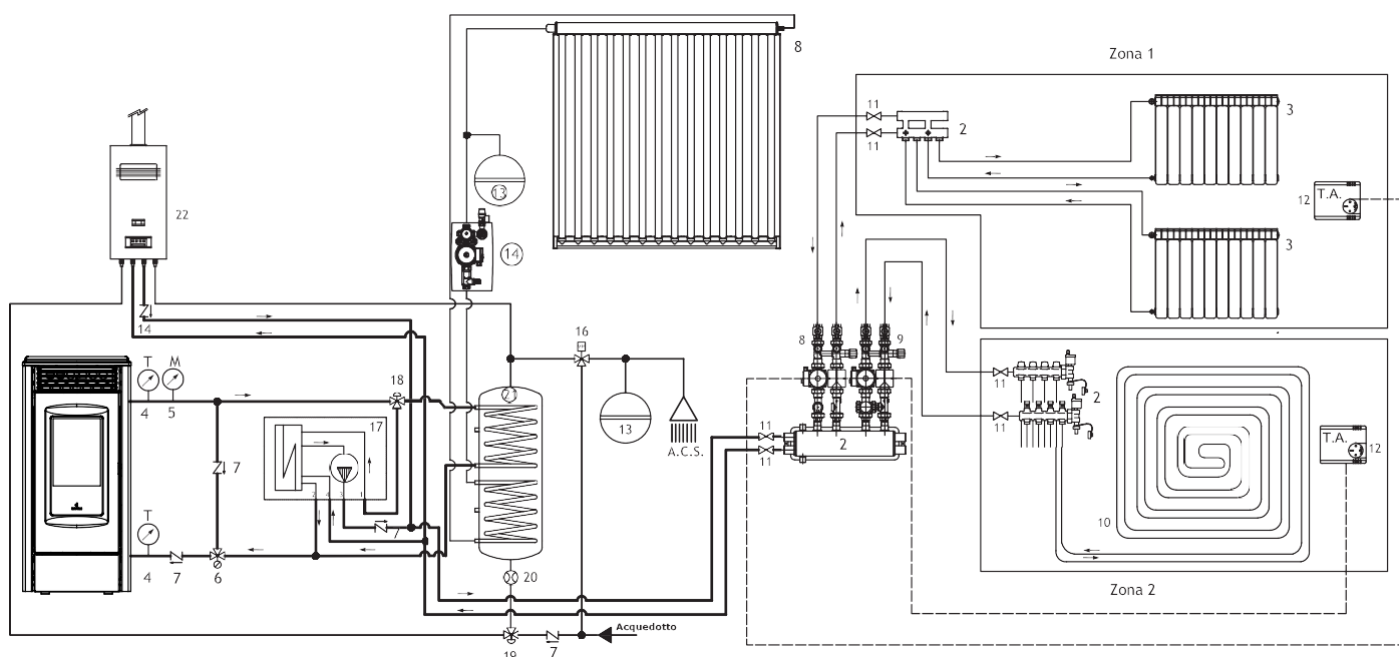
1 schema leidžia eksploatuoti šildymo sistemą, kurioje taip pat yra boileris karštam vandeniui ruošti. Katilas gali būti prijungtas prie kitų šilumos gamybos įrenginių, pavyzdžiui, saulės kolektorių.

Pagal šią schemą prietaisas veikia taip, kad katilas pasiektų nustatytą temperatūrą; pasiekus nustatytą vandens temperatūrą, trišakis vožtuvas pakeičia padėtį ir prietaisas pradeda šilumokaitį šildymo sistemoje. Nuo šiol katilą valdo išorinis termostatas arba vidinis H₂O nustatymas (kaip 0 schemeje). Prietaisas pašildo katilą, kai katilo vandens temperatūra nukrenta žemiau nustatytos vertės arba kai srauto jungiklis (jei prijungtas) nustato, kad naudojamas karštas vanduo.

Jei prietaisas veikia ECO STOP režimu arba VANDENS STOVĖJIMO režimu, prie 0 standartinių paleidimo sąlygų diagramos pridamas srauto matuoklio katilo prašymas.

LEGENDA

- | | | | |
|---------------------------------|---|---|--|
| 1- Granulinė krosnelė / katilas | 7- Kontrolinis vožtuvas | 13- Išsiplėtimo indas (bakas) | 19- Variklinis trišakis vožtuvas su spyruokliniu grįžimu |
| 2- Skirstomieji kolektoriai | 8- Tiesioginio platinimo grupė | 14- Saulės šiluminės sistemos siurblinė | 20- Srauto jungiklis |
| 3- Radiatoriai | 9- Termostatinis paskirstymo blokas | 15- Saulės šiluminis kolektorius | 21- Šilumos karšto vandens saugykla |
| 4- Termometras | 10- Spindulinė plokštė (grindinis šildymas) | 16- Termostatinis maišymo vožtuvas | 22- Dujinis katilas |
| 5- Slėgio matuoklis | 11- Uždaromasis vožtuvas | 17- Galios atskyrimo sistema | |
| 6- Antikondensacinis vožtuvas | 12- Termostatas | 18- Motorizuotas trijų kryptių vožtuvas | |



Čia pateikta schema yra orientacinė ir joje gali būti pavaizduoti ne visi komponentai, reikalingi tinkamam sistemos veikimui. Dėl hidraulinės sistemos projektavimo pasikliaukite kvalifikuotu šiluminės technikos specialistu.

Čia pateikta schema yra orientacinė ir joje gali būti pavaizduoti ne visi komponentai, reikalingi tinkamam sistemos veikimui. Dėl hidraulinės sistemos projektavimo pasikliaukite kvalifikuotu šiluminės technikos specialistu.

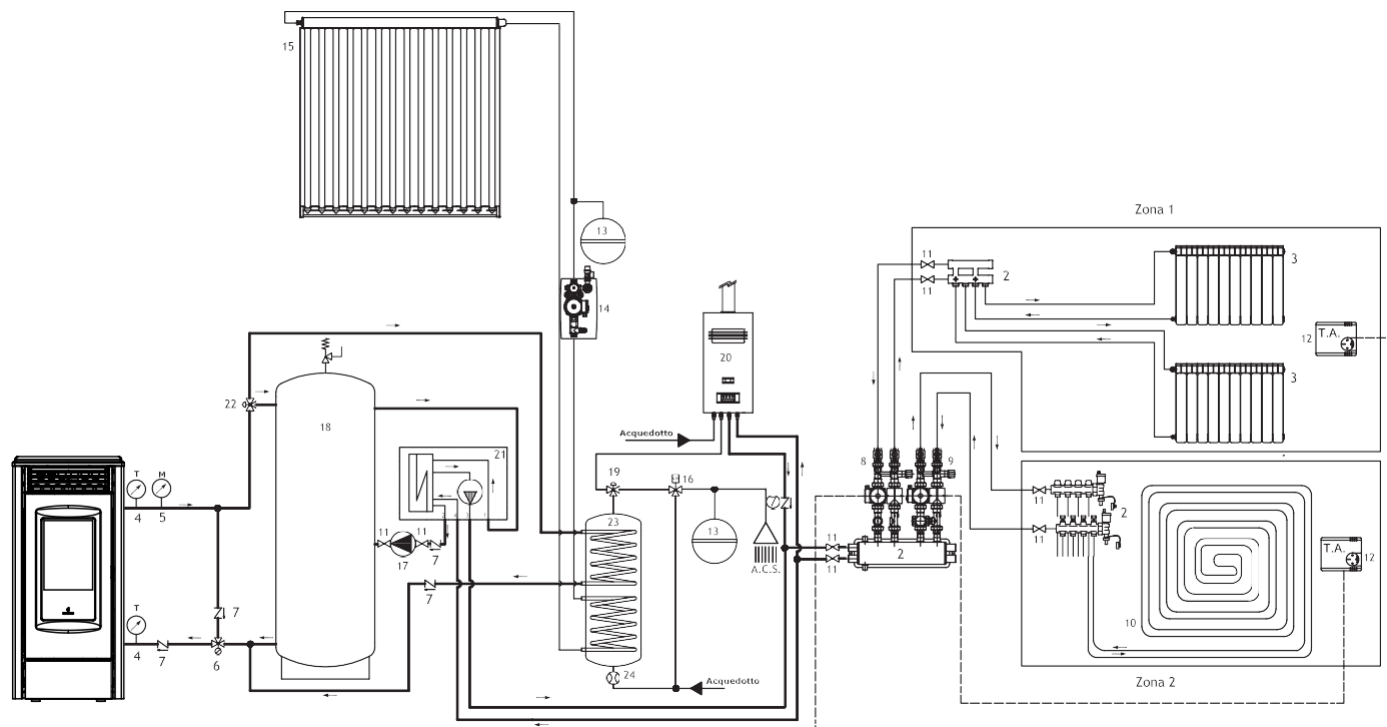


3 schema (katilo jutiklis + buferinės talpyklos jutiklis)

3 schema turi būti naudojama sistemoje, kurioje yra ir šildymo sistemos vandens rezervuaras, ir karšto vandens šildymo katilas. Veikimo logika panaši į pateiktą 1 scheme. Šio tipo grandinėje katilo vandens temperatūrą taip pat valdo prietaisais, o patalpos temperatūrą - valdymo blokas (nepateikiamas), kuris valdo buferinę talpyklą ir visus zonų vožtuvus. Buferinio rezervuaro temperatūrą valdo prietaisais, naudodamas jutiklį.

LEGENDA

- | | | | |
|---------------------------------|---|---|--|
| 1- Granulinė krosnelė / katilas | 7- Kontrolinis vožtuvas | 13- Išsiplėtimo indas (bakas) | 19- Variklinis trišakis vožtuvas su spyruokliniu grįžimu |
| 2- Skirstomieji kolektoriai | 8- Tiesioginio platinimo grupė | 14- Saulės šiluminės sistemos siurblinė | 20- Dujinis katilas |
| 3- Radiatoriai | 9- Termostatinis paskirstymo blokas | 15- Saulės šiluminis kolektorius | 21- Galios atskyrimo sistema |
| 4- Termometras | 10- Spindulinė plokštė (grindinis šildymas) | 16- Termostatinis maišymo vožtuvas | 22- Motorizuotas trijų krypčių vožtuvas |
| 5- Slėgio matuoklis | 11- Uždaromasis vožtuvas | 17- Stiprinamasis siurblys | 23- Šilumos karšto vandens saugykla |
| 6- Antikondensacinis vožtuvas | 12- Termostatas | 18- Buferinė talpykla | 24- Srauto jungiklis |



Čia pateikta schema yra orientacinė ir joje gali būti pavaizduoti ne visi komponentai, reikalingi tinkamam sistemos veikimui. Dėl hidraulinės sistemos projektavimo pasikliaukite kvalifikuotu šiluminės technikos specialistu.

Sistemos vandens charakteristikos

Tinkamam prietaiso veikimui ir tarnavimo laikui užtikrinti svarbios cheminės ir fizikinės sistemos ir papildomo vandens savybės; iš tiesų, naudojant prastos kokybės vandenį, dažniausiai kyla problemų dėl apnašų, dėl kurių sumažėja šilumos mainai ir atsiranda korozija.

Todėl kviečiame patikrinti vandens kokybę ir kietumą pas tiekėją.

Rekomenduojame įrengti minkštiklį (kalkių filtrą), atsižvelgiant į sistemos apkrovą. Ši atsargumo priemonė tampa būtina toliau išvardytomis sąlygomis:

- vidutinis ir didelis vandens kietumas ($> 15^{\circ} \text{f}$)
- didelis kiekis papildomo vandens arba vėlesnių užpildų.
- tam tikro sudėtingumo ir dydžio augalai.



Nacionaliniai ir vietiniai įstatymai gali reikalauti naudoti vandens minkštinimo sistemas. Už vandentiekio įrengimą atsakingas technikas kviečiamas patikrinti, kas pranešama galiojančiuose teisės aktuose.

Sistemos vandens apkrova

Atlikus vandentiekio jungtis, galima įkelti prietaisą ir jo sistemą.

Kad lengviau išeitų oras, atsukite prietaiso automatinio ventiliacijos vožtuvo (Jolly vožtuvo) dangtelį ir atidarykite sistemos ventiliacijos vožtuvus. Išleiskite orą jau po pirmųjų veikimo valandų, o prireikus - ir periodiškai (pavyzdžiui, kilus triukšmui ir gurguliuojant).

COLD sistemos užpildymo slėgis turi būti 1 baras (100 kPa). Siekiant užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą, HOT slėgis turi būti maždaug 1,5 bar (150 kPa).

Jei eksploatacijos metu sistemos slėgis nukrenta iki mažesnės nei pirmiau nurodyta minimali vertė, naudotojas turi jį sugrąžinti iki pradinės vertės veikdamas užpildymo čiaupą.

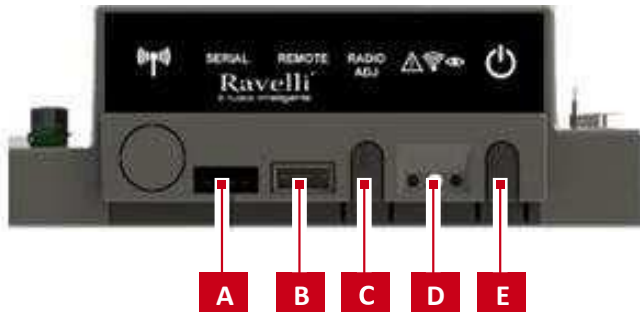
Sistemą galima pripildyti ir palaikyti tinkamą slėgį naudojant specialų automatinį užpildymo įrenginį. Periodiškai

tikrinkite sistemos vandens slėgį naudodami atitinkamą ekrane rodomą funkciją.

KONTROLĖ IR NAUDOJIMAS

Valdymo skydelio aprašymas

Krosnelė valdoma elektronine kortele, kuri leidžia visiškai automatiškai ir kontroliuojamai degti. Ji leidžia reguliuoti uždegimo fazę, galios lygius ir išjungimo fazę, užtikrinant saugų veikimą. Krosnelės galinėje pusėje yra valdymo skydelis, kuriuo galima sinchronizuoti elektroninę iškrovą su rankiniu kompiuteriu ir įjungti / išjungti krosnelę.



A	Serijinis lizdas
B	Rankinio kabelio prijungimo lizdas
C	ADJ Radio: mygtukas, skirtas prijungti delninį kompiuterį prie kortelės
D	Signalizavimo lemputė Raudona: aktyvi alergija Geltonos spalvos: Laukiama ryšio su delninuku Žalia spalva: Įjungta viryklė
E	Viryklės įjungimo / išjungimo mygtukas

Rankinio jutiklinio radijo ryšio inicializavimas

Po pirmojo trumpo ekrano, kuriame rodomas "Ravelli" logotipas, delninukas pateiks meniu galimų kalbų sąrašą. Slinkimo mygtukais pasirinkite norimą kalbą ir patvirtinkite pasirinkimą patvirtinimo mygtuku.



Kad rankinis rinkinys veiktų tinkamai, jis turi būti sujungtas su elektronine plokšte, sumontuota viryklės viduje. Dėl šios priežasties ekrane rodomas toks pranešimas:



Jei delninis rinkinys naudojamas pirmą kartą, pasirinkite YES (TAIP) naudodami pasirinkimo mygtukus ir patvirtinkite specialiuoju mygtuku. Ekrane delniniame rinkinyje rodomi šie vaizdai:



Mirksintis geltonas šviesos diodas rodo, kad plokštė laukia signalo iš rankinio rinkinio.

Paspaudus įvesties klavišą delniniame rinkinyje, komponentai pradeda bendrauti tarpusavyje. Ekrane rodomas kontrolinis ženklas, lydimas garso signalo, rodo, kad rankinio rinkinio inicializacija sėkmingai baigta.

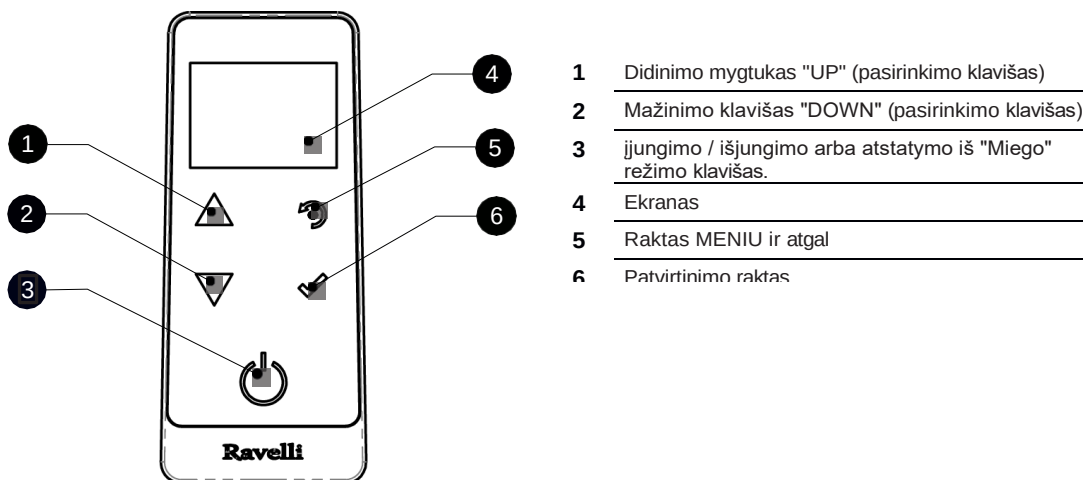


⚠ Pakeitus akumuliatorių, delninio kompiuterio inicializavimo procedūros atlikti nereikia. Šiuo atveju, kai ekrane pasirodys pranešimas "FIRST INSTALLATION ?", pasirinkite NO ir paspauskite rinkimo klavišą.

Rankinio rinkinio aprašymas

Kišeninis kompiuteris atrodo taip, kaip pavaizduota šiame paveikslėlyje:

Toliau pateikta informacija padės susipažinti su gaminiu ir užtikrinti geriausią veikimą.



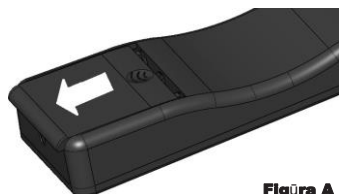
✦ Kai delninis kompiuteris nenaudojamas, ekrano foninis apšvietimas po kelių akimirkų išsijungia. Jis vėl įjungiamas pirmą kartą paspaudus.

✦ Kai dar kurį laiką neveiksite, ekrane bus įjungtas "SLEEP" režimas ir rankinio kompiuterio ekranas bus išjungtas, kad sumažinti akumuliatoriaus sąnaudas, tačiau išlaikyti aktyvų radijo ryšį su vorykle. Paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką vėl įjungiamas ekranas.

✦ Į delninuką integruotas aplinkos zondas. Laikykite kišeninį kompiuterį tinkamoje vietoje, kad galėtumėte išmatuoti realią temperatūrą.

Kaip įdėti baterijas į rankinį rinkinį

Nuimkite apsauginį baterijos dangtelį, esantį nuotolinio valdymo pulto nugarėlėje, kaip parodyta A paveikslėlyje, ir įdėkite 3 baterijas (mini rašiklio tipo AAA 1,5 V bateriją) į rankinio rinkinio korpusą ir laikykite polius. Įdėkite baterijos apsauginį dangtelį, kaip parodyta B paveikslėlyje. Po pirmojo trumpo ekrano, kuriame rodomas "Ravelli" logotipas, rankinis pultelis menu išvardys galimas kalbas.

**Figūra A****Figūra B****Kas atsitinka, jei baterijos išsikrovė**

Jei akumuliatorius išsikrovęs, "lašo" srityje rodomas simbolis, kuris rodo, kad akumuliatorius išsikrovė, tačiau prietaiso funkcijos išlieka aktyvios.



Kai tik akumuliatoriaus lygis užkerta kelią radijo ryšiui, rankinis įrenginys per visą ekraną rodo išsikrovusio akumuliatoriaus vaizdą, o visos įrenginio funkcijos yra užblokuotos, kol akumuliatoriai bus pakeisti.



✦ Jeigu nuotolinio valdymo pulto nenaudojate ilgą laiką, rekomenduojame iš jo išimti baterijas.

NAUDOJIMO PROCEDŪROS



Jei kaminas užsidega, nedelsdami kvieskite ugniagesius.

Patikrinimai prieš paleidimą



Jūs perskaitėte ir puikiai supratote šio instrukcijų vadovo turinį.

Prieš uždegdami viryklę turite įsitikinti, kad:

- granulių bakas yra pilnas;
- degimo kamera būtų švari;
- priešgaisrinių durelių ir pelenų stalčiaus sandarikliai veikia tinkamai;
- teisingai prijungtas elektros kištukas;
- nuimti visi elementai, kurie gali sudegti (instrukcijos, įvairios lipnios etiketės);
- kad degiklis, jei jis nuimamas, būtų teisingai įstatytas į korpusą;
- hidraulinės sistemos vožtuvai yra tinkamai atidaryti.

✦ Pirmąsias naudojimo valandas viryklės apdailai naudojami dažai gali skleisti nemalonų kvapą. Taip pat galite užuosti kvapą tipiškas metalinių dalių, veikiamų aukštos temperatūros, kvapas. Įsitinkite, kad patalpoje užtikrinama pakankama oro cirkuliacija. Šie neišvengiami nepatogumai išnyks po pirmųjų darbo valandų. Kad nepatogumai būtų kuo mažesni, kelias valandas laikykite

✦ Pradėjus darbą, dažai baigia džiūti ir sukietėja. Atitinkamai, kad jo nesugadintumėte, patariame neliesti šiuo metu dažyti viryklės paviršiai.

Padavimo sraigto pakrovimas

Prieš įjungdami krosnelę pirmą kartą, kai krosnelėje yra pavojaus signalas "06 - Granulės baigtos" ir bet kuriuo atveju, kai bunkeris visiškai ištuštėjo, reikia iš pradžių įkrauti padavimo sraigtą.

Šis etapas skirtas granulių įkrovimo sistemai užpildyti, kad uždegimo metu į degiklį būtų tinkamai įkrautos granulės. Jei padavimo sraigto operacijos neatliekamos, gali sutrikti krosnies uždegimas.

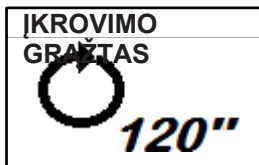
⚠ Įkrovo sraigtą ir prieš uždegdami krosnelę, visada nepamirškite ištuštinti pakuros ir patikrinti, ar pakura švari. Niekada neištuštinkite keptuvės viduje esančio bunkerio.

⚠ Po kiekvienos techninės priežiūros operacijos įsitinkite, kad keptuvė yra tinkamai padėta savo vietoje.



Modeliuose su savaime išsivalančiu degikliu granulių iš degiklio išimti nereikia: įdėtų granulių pakanka vėlesniam uždegimui.

Įėjus į meniu USER (Naudotojas), tada į meniu LOADING AUGER (Įkrovimo sraigtas) ir paspaudus patvirtinimo klavišą, sraigės sukimasis įjungtas, kad granulės būtų įkrautos į degiklį.



Prietaiso įjungimas ir išjungimas

"Home" ekrane galima įjungti ir išjungti viryklę kelias sekundes palaikius nuspaustą prietaiso įjungimo / išjungimo mygtuką. Apie tai, kad prietaisas įjungtas arba išjungtas, jus įspės garsinis signalas. Jei tai neįmanoma padaryti naudojant delninuką, prietaisą galite įjungti / išjungti atitinkamu mygtuku ant elektroninės plokštės.



Neišjunkite šildytuvo ištraukdami kištuką iš sieninio lizdo.

✦ Pranešimo "SET RDS" pasirodymas rodo, kad pradinė parametų testavimo ir kalibravimo procedūra nebuvo atlikta teisingai. Ši indikacija nereiškia, kad krosnelė yra užblokuota (žr. skyrių SIGNALIZAVIMO POKYČIAI).

Nepavykęs uždegimas

Jei sistema per nustatytą laiką neaptinka liepsnos užsidegimo, veikimas bus blokuojamas signalu "No ignition" (nėra užsidegimo). Prieš pakartotinai uždegdami krosnelę, patikrinkite, ar bunkeryje yra granulių, ar uždarytos durelės ir pelenų stalčiaus skyrius, ar nėra kliūčių degimo oro įsiurbimo sistemai ir, svarbiausia, ar modeliuose be savaime išsivalančio degiklio degiklis yra tuščias, švarus ir teisingai pastatytas. Jei problema išlieka, ji gali būti susijusi su technine problema (uždegimo žvakė, reguliavimas ir pan. ...), todėl kreipkitės į "Ravelli CAT".



Po nepavykusio uždegimo nesudegusių granulių sankaupas reikia pašalinti prieš pradėdant naują uždegimą.



Krosnelė gali būti labai karšta: pavojus nudegti!



Niekada neištuštinkite talpyklos viduje.



Krosnelėse su savaime išsivalančiu degikliu pakanka iš naujo nustatyti signalą ir vėl įjungti krosnelę: prieš įdedant daugiau granuliu.

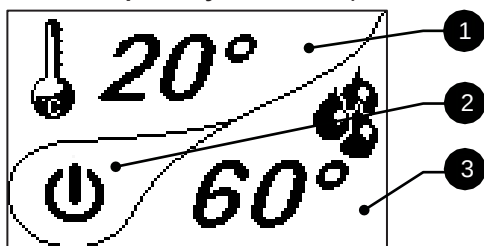
Darbinės temperatūros ir galios nustatymas:

Nustatykite dvi vertes pagal skyriuje "Ekranų aprašymas" pateiktus nurodymus.

Ekranų ir temperatūros reguliavimo aprašymas

Pagrindinis delninio kompiuterio ekranų ekranas rodomas skirtingai, priklausomai nuo diegimo etape nustatytos hidraulinės schemos.

0 schema (tik šildymo sistema)

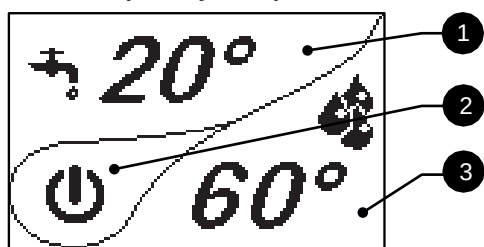


1. Nurodoma rankiniu prietaisu išmatuota patalpos temperatūra (jei prijungtas išorinis termostatas, nurodoma, ar reikia uždegti su ON t.ext, ar išjungti viryklę su OFF t.ext);
2. Ikona, rodanti viryklės būseną;
3. Rodo vandens temperatūrą termo krosnelėje.

Nustatytą kambario temperatūrą galite keisti bakstelėdami rodyklės į viršų klavišą. Taip ši ekrano dalis paryškinama ir rodoma šiuo metu nustatyta temperatūra. Klavišais su rodyklėmis į viršų ir į apačią galima keisti šią vertę. Kiekvieno pakeitimo patvirtinimas įvyksta automatiškai per 3 sekundes nuo pakeitimo arba paspaudus patvirtinimo mygtuką. Pakeitimą patvirtina garsinis signalas.

Nustatytą vandens temperatūrą galite keisti bakstelėdami rodyklės į apačią klavišą. Taip ši ekrano dalis paryškinama ir rodoma šiuo metu nustatyta temperatūra. Klavišais su rodyklėmis į viršų ir į apačią galima keisti šią vertę. Kiekvieno pakeitimo patvirtinimas įvyksta automatiškai per 3 sekundes nuo pakeitimo arba paspaudus patvirtinimo mygtuką. Pakeitimą patvirtina garsinis signalas.

1 schema (katilo jutiklis)



1. Nurodo, kokią karšto vandens bakto temperatūrą reikia palaikyti (jei prie bako prijungtas termostatas, jis nurodo, ar reikia pašildyti būtini vandenį su ON t.ext., ar ne su OFF t.ext.);
2. Ikona, rodanti viryklės būseną;
3. Rodo vandens temperatūrą termo krosnelėje.

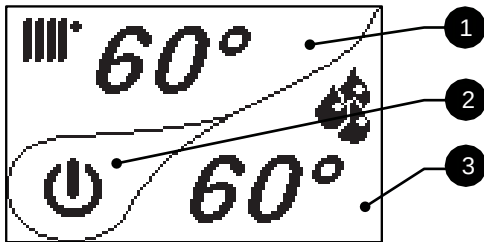
Nustatytą karšto vandens temperatūros ir kambario temperatūros nustatymą galima pakeisti palietus rodyklės į viršų klavišą. Taip pereisite į naują ekraną, kuriame bus rodoma šiuo metu nustatyta temperatūra.

Klavišu su rodykle į viršų įjungiamas kambario temperatūros (kambario nustatymas) keitimas, o klavišais su rodyklėmis į viršų ir į apačią galima keisti šią vertę. Bet kokie pakeitimai patvirtinami automatiškai.

Klavišu su rodykle į apačią aktyvuojamas karšto vandens temperatūros (nustatyto katilo) keitimas, o klavišais su rodyklėmis į viršų ir į apačią galima keisti šią vertę. Bet kokie pakeitimai patvirtinami automatiškai.

Nustatytą vandens temperatūrą galite keisti bakstelėdami rodyklės į apačią klavišą. Taip ši ekrano dalis paryškinama ir rodoma šiuo metu nustatyta temperatūra. Klavišais su rodyklėmis į viršų ir į apačią galima keisti šią vertę. Kiekvieno pakeitimo patvirtinimas įvyksta automatiškai per 3 sekundes nuo pakeitimo arba paspaudus patvirtinimo mygtuką. Pakeitimą patvirtina garsinis signalas.

2 schema (buferinės talpyklos jutiklis)

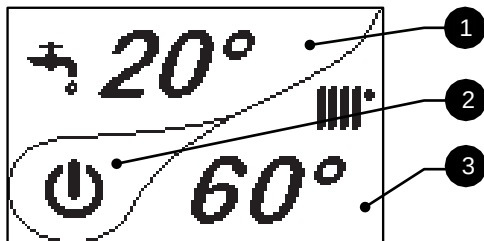


1. Nurodo, kokią vandens temperatūrą norite pasiekti akumuliacinėje talpykloje (jei termostatas prijungtas prie talpyklos, jis nurodo, ar reikia pašildyti buitinį vandenį su įjungtu t.ext. ar ne su OFF t.ext.);
2. Ikona, rodanti viryklės būseną;
3. Rodo vandens temperatūrą termo krosnelėje.

Nustatytą pūdytuvo vandens temperatūrą galima pakeisti palietus rodyklės į viršų klavišą. Taip ši ekrano dalis paryškinama ir rodoma šiuo metu nustatyta temperatūra. Klavišais su rodyklėmis į viršų ir į apačią galima keisti šią vertę. Kiekvienas pakeitimas patvirtinamas automatiškai per 3 sekundes nuo pakeitimo arba paspaudus patvirtinimo mygtuką. Pakeitimą patvirtina garsinis signalas.

Termokaitlentėje vandens temperatūros keisti negalima.

3 schema (katilo jutiklis + buferinės talpyklos jutiklis)



1. Nurodo, kokią karšto vandens bako temperatūrą reikia palaikyti (jei termostatas prijungtas prie bako, jis nurodo, ar reikia pašildyti buitinį vandenį su ON t.ext., ar ne su OFF t.ext.);
2. Ikona, rodanti viryklės būseną;
3. Nurodo, kokią vandens temperatūrą norite pasiekti akumuliacinėje talpykloje (jei termostatas prijungtas prie talpyklos, jis nurodo, ar reikia pašildyti buitinį vandenį su įjungtu t.ext. ar ne su OFF t.ext.).

Nustatytą karšto vandens ruošimo temperatūrą galima pakeisti palietus rodyklės į viršų klavišą. Taip ši ekrano dalis paryškinama ir rodoma šiuo metu nustatyta temperatūra. Klavišais su rodyklėmis į viršų ir į apačią galima keisti šią vertę. Kiekvienas pakeitimas patvirtinamas automatiškai per 3 sekundes nuo pakeitimo arba paspaudus patvirtinimo mygtuką. Pakeitimą patvirtina garsinis signalas.

Nustatytą pūdytuvo vandens temperatūrą galima pakeisti palietus rodyklės žemyn klavišą. Taip ši ekrano dalis paryškinama ir rodoma šiuo metu nustatyta temperatūra. Rodyklių į viršų ir į apačią klavišais galima keisti šią vertę. Kiekvienas pakeitimas patvirtinamas automatiškai per 3 sekundes nuo pakeitimo arba paspaudus patvirtinimo mygtuką. Pakeitimą patvirtina garsinis signalas.

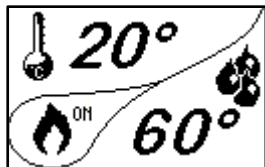
Greitas būsenos rodymas

Pagrindiniame ekrane, palietus klavišą CONFIRM, galima peržiūrėti kai kuriuos parametrus, kuriuos matuoja viryklės valdymo blokas. Rodomi parametrai keičiasi pagal nustatytą šabloną.

POTENZA	MOD
POMPA	ON
VAL. 3 VIE	RISC
PRESSIONE	1.1 bar

POTENZA	MOD
POMPA	ON
VAL. 3 VIE	RISC
PRESSIONE	1.1 bar
T.PALM	21 °C

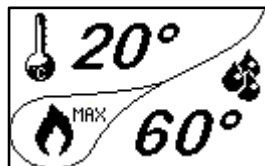
- GALIA: nurodo viryklės galią, kuri gali būti:
 - MIN: veikimas mažiausia galia;
 - MAX: veikimas maksimalia galia;
 - MOD: viryklės moduliavimas, kai pasiekiami nustatymai;
 - SANI: jei yra greitojo karšto vandens ruošimo rinkinys, kai tik gaunamas buitinio karšto vandens poreikis, viryklė autonomiškai persijungia į buitinį maitinimą;
- PUMP: rodo, ar siurblys įjungtas, ar išjungtas;
- 3 eigų vožtuvas: rodo, ar trišakis vožtuvas yra ŠILDYMO, SANITARINIO ŠILDYMO, PUSFERIO ar KOTLO padėtyje;
- PRESSURE (slėgis): rodo vandens slėgį viryklėje.
- REMOTE CTRL TEMPERATURE: rankinio nuotolinio valdymo pulto nustatoma temperatūra

PRIETAISO VEIKIMO ETAPAI**Uždegimo etapų seka**

ĮJUNGIMAS - pradinis granulių įkrovimo etapas;

WAIT FLAME (laukti liepsnos) - liepsnos kūrimo laukimo fazė;

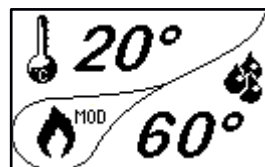
PLAMBOS PRIEŽASTIS - liepsnos stabilizavimosi fazė ir degiųjų medžiagų sumažėjimas degtuko viduje;



DARBAS - veiklos etapas, aprašytas specialiaame skyriuje;

Moduliacija

Darbo fazės metu prietaisas turi pasiekti nustatytą kambario temperatūrą; kai ši sąlyga įvykdoma, viryklė persijungia į MODULIACIJOS režimą, kai kuro sąnaudos yra minimalios.



✦ Kai pasiekama nustatyta kambario temperatūra, viryklė pereina į moduliacinį režimą ir siurblys išsijungia. Įvykus vandens temperatūrai pakilus, siurblys automatiškai vėl įsijungia.

"Eco stop"

Įjungus funkciją "COMFORT CLIMA", viryklė išsijungia, kai pasiekama nustatyta kambario / vandens temperatūra. Nustačius "Vasaros" sezoną, viryklė išsijungia, kai pasiekama karšto vandens (boilerio) temperatūra.

Budėjimo režimas

STAND-BY režimas įjungiamas, kai vandens temperatūra pasiekia 85 °C, ši funkcija skirta apsaugoti grandinę, ypač kai H2O boilerio neveikia COMFORT CLIMATE funkcija. Jei katilas nėra tokios būklės, jis persijungia į STAND-BY režimą, kad būtų užtikrinta hidraulinės grandinės apsauga. Katilas vėl įsijungia automatiškai, kai atvėsta, su sąlyga, kad prašoma šildymo.

Sanitarinis

Jei yra išorinis greita veikis šilumokaitis su srauto jungikliu, atidarius buitinį vandenį, viryklė pereina į "sanitarinį" maitinimą. Ši funkcija įjungiama tik naudojant schemą 0. Jei viryklė išjungta, ji lieka išjungta.

Meniu funkcijų aprašymas

Norėdami patekti į MENIU ekraną, paspauskite meniu prieigą  mygtuką

Norėdami slinkti meniu sąrašą, naudokite mygtukus "Į viršų" ir "Į apačią", tada paspauskite patvirtinimo klavišą, kad patektumėte į submeniu. Tada, norėdami grįžti į "Home" (Pagrindinis) ekraną, kelis kartus paspauskite grąžinimo mygtuką.

Krosnelėje yra daugybė funkcijų, kurias galima naudoti kiekviename meniu. Kai kurie iš šių meniu yra prieinami galutiniam vartotojui, kiti yra apsaugoti slaptažodžiu, todėl jais gali naudotis tik popardaviminio aptarnavimo centras.

MENIU
NAUDOTOJA
S
TECHNIKAS
GAMINTOJA

Meniu VARTOTOJAS
Meniu TECHNIKAS
Meniu PRODUKCIININKAS

✦ Technikos ir Gamintojo meniu yra apsaugoti slaptažodžiu. Šių meniu parametrų keitimas gali kompromituoti, kad krosnelė veikia ir yra saugi. Tokiu atveju garantija netenka galios.

VARTOTOJO MENIU (vienintelis galutinis naudotojas) yra šie submeniu:

VARTOTOJAS	
VENTILIACIJA	Meniu VĖDINIMAS Meniu
NUSTATYTI GALIOS	SET POWER
CHRONOTERMINIO	Meniu CHRONOTERMOSTATAS
PAKROVIMO SRAIGĘ	Meniu Įkrovimo šlifuoKLIS
VARTOTOJAS	
ĮRODYTI AIR-PELLET	Meniu SET AIR-PELLET
VIRYKLĖS	Meniu STOVE STATUS
BŪSENA	Meniu COMFORT CLIMA
KOMFORTAS	Meniu SETTING

Ventiliacija

Krosnelės, turinčios ventiliaciją, gali šildyti aplinką ir dėl ventiliacijos.

✦ Rankinio įrenginio rodoma temperatūra valdo viryklės moduliaciją. Jei norite reguliuoti ventiliaciją atjungę viryklę, nustatykite ventiliatorių į A režimą, kaip parodyta atitinkamame skyriuje.



Norėdami pakeisti ventiliaciją, spauskite didinimo / mažinimo klavišus "padidinti / sumažinti".

Ventiliaciją galima nustatyti nuo 0 (išjungta) iki 3 (didžiausia vertė). Nustačius vertę A (automatinis), ventiliacija veikia pagal nustatytą viryklės galingumą.

✦ Kai kuriuose modeliuose ventiliatoriaus greičio keitimas gali būti ribotas. Žr. pastraipą "Veikimo aprašymas".

Nustatyti galią

Šios krosnelės suprojektuotos taip, kad automatiškai reguliuotų galią pagal šilumos poreikį. Tačiau naudodamiesi šia funkcija galite pasirinkti, kad jos veiktų mažiausiu galingumu.



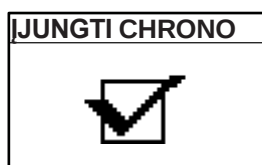
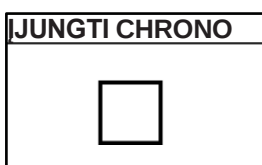
Naudojant mygtukus "UP" ir "DOWN" galima keisti darbinę galią

✦ Galios pasirinkimas galioja tik veikiant termofikacinei krosnelei. Kiekvieną kartą paleidžiant iš naujo, reikšmė automatiškai atstatoma.

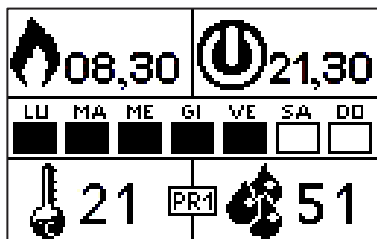
Chronotermostatas

Naudodami chronotermostato funkciją galite užprogramuoti automatinį viryklės įjungimą ir išjungimą 4 nepriklausomais laiko intervalais (SET CHRONO 1-2-3-4).

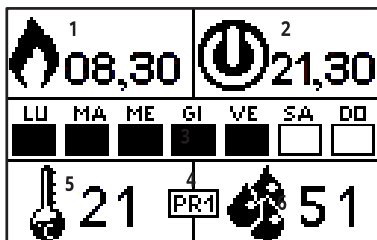
Norėdami įjungti funkciją, įeikite į meniu CHRONOTERMOSTATAS ir pasirinkite funkciją AKTIVUOTI CHRONO



Norėdami modifikuoti vieną iš 4 galimų programų, pasirinkite modifikuojamą CRONO programą ir įeikite į modifikavimo ekraną.



Pavyzdžia i



Paspausdami didinimo klavišą galite keisti kiekvieną reikšmę ir įjungti dienas. Savaitės naujienos;



Paspausdami didinimo klavišą galite keisti kiekvieną reikšmę ir įjungti dienas. Savaitės naujienos;

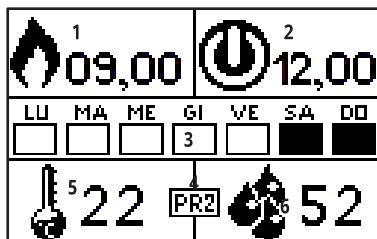


Paspauskite "patvirtinti", kad patvirtintumėte nustatymus ir pereitumėte prie kitos reikšmės;



Paspauskite mygtuką "atgal", kad grįžtumėte į puslapį CHRONOTERMOSTATAS.

1: įjungti 8.30 val.
2: išjungti 21.30 val.
3: aktyvavimo dienos: 4: Programos numeris "chrono": 1
5: nustatyta 21 °C kambario temperatūra 6: nustatyta 51 °C vandens temperatūra



1: įjungti 9.00 val.
2: Išjungti 12.00 val.
3: aktyvavimo dienos: 4: Programos numeris "chrono": 2
5: nustatyta 22 °C kambario temperatūra 6: nustatyta 52 °C vandens temperatūra

Modeliuose su ventiliacija galima programuoti kiekvieną ventiliacijos greitį, kaip nurodyta pirmiau.

Nustatytas oras - granulės

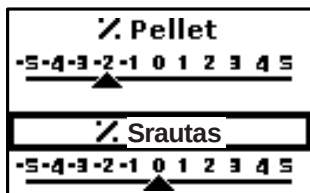
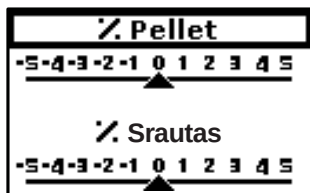
Nustatant PELLET - FLOW mišinį, galima reguliuoti degimą keičiant granulių kiekį, įdėtą į degiklį, ir (arba) oro kiekį. Iš tiesų, dėl savo prigimties granulės skiriasi savo grūdelių dydžiu ir sudėtimi: net ir to paties prekės ženklo granulių maišai gali būti skirtingų savybių.

Jei degimas nėra optimalus, pakeiskite srauto parametą, kad sureguliuotumėte degimo oro kiekį. Jei vien oro reguliavimo nepakanka, taip pat gali būti

reikia keisti granulių parametą.



Degimo reguliavimas - tai operacija, kuriai atlikti reikia daug patirties. Rekomenduojame kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jis tinkamai sukalibruotų krosnelę.



Mygtukais ↑ viršų ir ↓ apačią pakeiskite granulių % vertę.

Paspauskite mygtuką CONFIRM, kad patvirtintumėte vertę ir pereitumėte prie elemento % srautas.

Viryklės būklė

Šiame meniu galite patikrinti, ar teisingai veikia svarbiausi prietaiso parametrai. Toliau pateikiamas realių viryklės duomenų sąrašas naudinga pagalbos tarnybai kontrolės etapuose.

AKTYVŪS KOMPONENTAI

- PUMP: cirkuliacinio siurblio būsena (veikia)
- 3 eigų vožtuvas: 3 eigų vožtuvo DHW (buitinis karštas vanduo) arba HEAT (šildymas) padėtis;
- Slėgis: sistemos slėgis;
- Krosnelės būklė;

REALUS STATUSAS

- POWER: dabartinė katilo galia;
- RDS: srauto matuoklio rodmenys;
- RPM: dūmų siurblio greitis;
- SET: nustatytas faktinis srautas (oro srauto matuoklis);

TEMPERATŪROS

- REMOTE CTRL TEMPERATURE: rankinio įrenginio rodoma temperatūra;
- T.EXT: Išorinis termostatas (prašymas įjungti);
- T.FLAME: Liepsnos temperatūra (degimo kameroje);
- T.SMOKE: degimo dūmų išmetimo temperatūra;
- T.DEB.C: įleidimo srauto matuoklio temperatūra;
- T.DEB.H: šildomo srauto matuoklio temperatūra;
- T.MB: elektroninės plokštės temperatūra;

TEMPERATŪRA H2O

- T.H2O O: katilo vandens temperatūra (SUPPLY);
- T.H2O I: Katilo vandens temperatūra - grįžta iš sistemos;
- WATER HEATER T.: katilo karšto vandens temperatūra;
- T.PUFFER H: Puferio temperatūra - vidutinis šiltasis taškas;
- T.PUFFER L: antrasis puferio temperatūros rodmuo (žema temperatūra).

"Comfort clima

Įjungus šią funkciją, viryklė išsijungia automatiškai, kai pasiekama norima kambario temperatūra. Kai kambario temperatūra pasiekia delniniame kompiuteryje arba išoriniame termostate nustatytą vertę, viryklė įjungia moduliacijos fazę. Jei pasiekta temperatūra išlaikoma nustatytą laiką (DELAY SWITCH OFF), viryklė išsijungia automatiškai, o ekrane pasirodo užrašas ECO. Krosnelė vėl įsijungia, kai temperatūra nukrenta žemiau nustatytos ribos (DELTA RESTART).

Įlęję į klimato komforto meniu, galite atlikti funkcijai skirtus nustatymus: ĮJUNGTI KOMFORTĄ: įjungti / išjungti funkciją

KOMFORTO VALDYMAS: pasirinkti, ar įjungti klimato komforto funkciją pagal vandens ar patalpos temperatūrą.

DELTA RESTART: norėdami pakeisti Delta Comfort klimato

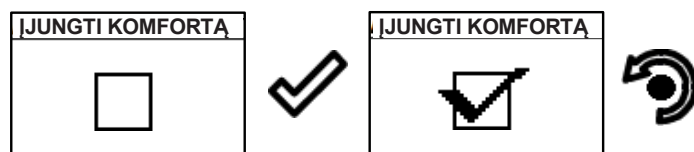
vertę DELAY SWITCH OFF: norėdami pakeisti Delay Switch

Off vertę

Funkcijos COMFORT CLIMA paskirtis - įjungti ECO STOP būseną, jei nustatyta kambario / katilo vandens temperatūra ne mažiau kaip "X" minučių (DELAY SWITCH OFF). Šią būseną viryklė išlaiko tol, kol patalpos / vandens temperatūra nukrenta žemiau "Y" reikšmės (Y = nustatyta reikšmė - DELTA COMFORT CLIMA).

Pavyzdžiui, naudojant "Climate Comfort" valdymą "Air", nustatant 21 °C aplinkos temperatūrą, "Delta Comfort Clima" "5 °C", "Delay Switch Off" "5 min", viryklė įsijungia į modulinį maitinimą, kai pasiekia 21 °C, o jei temperatūra palaikoma 5 minutes, viryklė išsijungia (Eco stop). Krosnelė vėl įsijungia, kai nustatoma 16 °C temperatūra (21 °C - 5 °C).

Pavyzdžiui, esant 65 °C nustatytai katilo vandens temperatūrai, viryklė išsijungia, kai ji pasiekama, kad vėl įsijungtų, kai nustatoma 60 ° (65 °C - 5 °C) temperatūra.



☐	AIR
☒	H2O



Rodyklių į viršų arba į apačią klavišais pasirinkite "Comfort Clima" valdymo tipą pagal vandens temperatūrą arba pagal patalpos temperatūrą.

DELTA COMFORT CLIMA
0 °C



DELTA COMFORT CLIMA
5 °C



UŽDELST AS IŠJUNGIMAS
0 min



UŽDELST AS IŠJUNGIMAS
5 min



Nustatymas

Menui SETTINGS yra įvairių funkcijų:

- DATA - VALANDOS
- ĮJUNGTI T.EXT
- SEZONAS
- KONTRASTAS
- VERSIJA FW
- KALBA
- ADJUST

Nustatymai > Data - valanda

Įeikite į meniu SETTINGS, tada į meniu DATE-TIME

hh	mm	Day
19	20	MA
gg	mm	aa
20	10	13



Paspauskite didinimo klavišą, kad pakeistumėte



kiekvieną reikšmę Paspauskite didinimo klavišą, kad



pakeistumėte kiekvieną reikšmę



Paspauskite "patvirtinti", kad patvirtintumėte nustatymus ir

pereitumėte prie kitos parinktės. Paspauskite mygtuką "atgal", kad

grįžtumėte į nustatymų puslapį

Šią funkciją taip pat galima įjungti naudojant išorinį termostata, tačiau tokiu atveju į DELTA COMFORT CLIMA vertę neatsižvelgiama.

ATTIVA TERMOSTATO

ATTIVA TERMOSTATO

Nustatymai > Įjungti t.ext

Naudojant šią funkciją galima aktyvuoti išorinio termostato naudojimą, paspaudus mygtuką "patvirtinti", kad funkcija būtų įjungta arba išjungta.

ACTIVATE T.E X T

ACTIVATE T.E X T

 "Namų" režime vietoj matuojamos ir nustatomos kambario temperatūros atsiranda eilutė T ON, jei patalpoje, kurioje įrengtas termostatas nepasiekė reikalaujamos temperatūros arba užrašas T OFF, jei temperatūra patalpoje yra pasiekė.

Nustatymas > Sezonas

Naudojant šią funkciją galima pasirinkti ŽIEMOS arba VASAROS sezoną. Vasaros režimu krosnelė veikia tik šildydama karštąjį vandenį.

☐	ŽIEMA
☒	VASAROS



Žiemos/vasaros sezonui keisti naudokite klavišus ↑ viršų/↓ apačią.

Nustatymas > Kontrastas

Naudodami šią funkciją galite pakeisti kontrasto nustatymą, kad pagerintumėte delninio kompiuterio ekrano vaizdą. Kontrasto nustatymas, siekiant pagerinti delninuko ekrano rodymą.

KONTRASTAS
50



Naudodami klavišus aukštyn/žemyn keiskite kontrasto nustatymą ir geriau vizualizuokite delniniame rinkinyje rodomą informaciją.

Reikšmė gali būti nuo 0 iki 100. 50, palyginti su standartine verte.

Nustatymai > Versijos programinė įranga

Naudodami šią funkciją galite peržiūrėti dabartinę programinės įrangos versiją.

FIRMWARE
AIR_TOUCH_MB01.00
SNELLINA
AIR_TOUCH_UI01.00

Nustatymai > Kalba

Norėdami pereiti prie kito nustatymo, atlikite pirmiau nurodytus veiksmus arba tiesiog išimkite ir pakeiskite baterijas. Prietaisas iš naujo nustatomas ir vėl paprašoma pasirinkti norimą nustatyti kalbą.

ITALIANO
DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
DANSK
NEDERLANDS
ESPAÑOL

Nustatymas > Reguluoti

Reguliavimo funkcija leidžia keisti delniniame kompiuteryje esančio aplinkos zondo nuskaitytą vertę, ją padidinant arba sumažinant. nustatyta vertė (poslinkis).



Šį reguliavimą atlikite atsargiai ir tik patikimu prietaisu patikrinę nuokrypius nuo faktinės kambario temperatūros!

ADJUST
0° C



Klavišais "UP" ir "DOWN" galima keisti aplinkos zondo, esančio delniniame kompiuteryje, rodmenis, lyginant juos su atskaitos verte.

Vertė gali svyruoti nuo -10 °C iki 10 °C. Standartinė vertė yra 0°C.

Antikondensacinė sistema

Jei įjungiama apsaugos nuo kondensacijos sistema, ji neleidžia dūmų temperatūrai dūmtraukyje per daug nukristi, kai krosnelė veikia "Modula" režimu.

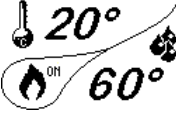
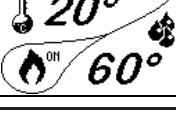
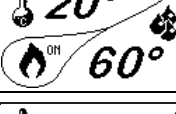
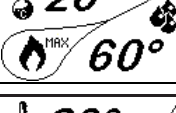
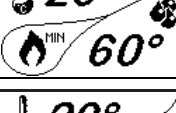
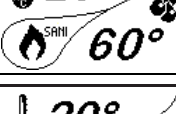
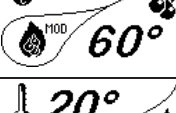
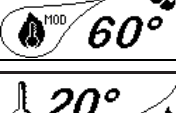
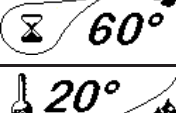
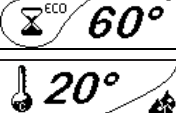
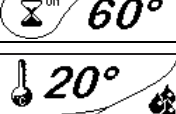
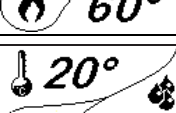
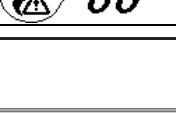
Funkciją galima įjungti arba išjungti paspaudus "patvirtinimo" klavišą.

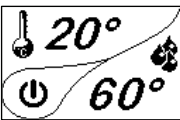
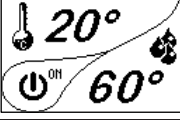
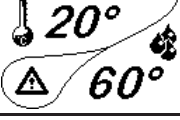
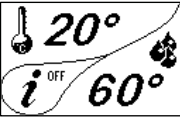
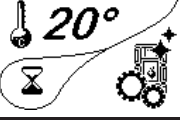
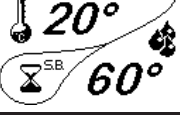
APSAUGA NUO KONDENSACIJOS
☐



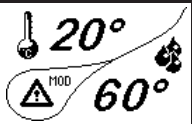
APSAUGA NUO KONDENSACIJOS
☒

Bendras krosnies fazės išdėstymas

	Fazė	Aprašymas
	BAIGIAMASIS VALYMAS	Krosnelė yra išsijungimo fazėje, o aušinimo fazė nebaigta. dar.
	IJUNGTA PERJUNGKLIS	Prasideda krosnelės kaitinimo etapas ir granulės pradeda kristi į groteles.
	LAUKIA LIEPSNOS	Granulės užsidega ir naudojasi įsiurbiamo oro, kuris praeina pro kaitinamąjį šildytuvą vamzdį, šiluma.
	LIEPSNOS FAZĖ	Krosnelėje įsiplieskia liepsna.
	DIRBKITE ESANT MAKSIMALIAM P	Krosnelė baigė įjungimo etapą ir veikia didžiausiu nustatytu galingumu.
	DARBAS MIN P	Po uždegimo viryklė veikia nustatyta darbine galia.
	DARBAS PRIE KARŠTO VANDENS P	Krosnelė veikia esant darbiniam pajėgumui, skirtam karštam vandeniui ruošti (srauto jungiklis reikalingas su karšto vandens rinkiniu arba karšto vandens katilu).
	MODULIUOTI H2O	Pasiekta pageidaujama nustatyta katilo vandens temperatūra.
	KAMBARIO TEMPERATŪROS MODULIACIJA	Pasiekta nustatyta kambario temperatūra.
	GRATE	Aktyvus degiklių valymo etapas (periodinė funkcija).
	ECO STOP	Ijungus "Climate Comfort" funkciją, viryklė persijungia į automatinio išsijungimo režimą, kai pasiekta nustatyta kambario temperatūra (žr. tam skirtą skyrių).
	PALEIDIMO/IŠ NAUJO PALEIDIMO LAUKIMAS	Prašoma įjungti viryklę, tačiau ji yra aušinimo fazėje; įvykdžius šią sąlygą, viryklė vėl įsijungia automatiškai.
	IJUNGTI IŠ NAUJO	Ijungiamas HOT restartavimo etapas. Veikimas panašus į įjungimo fazės veikimą
	KARŠTAS DŪMAS	Pasiekta maksimali dūmų temperatūros riba. Kad būtų lengviau atvėsti, krosnelė sumažina našumą iki minimumo, o ventiliacija veikia 5 galios lygiu, todėl dūmų temperatūra sumažėja.

	Fazė	Aprašymas
	OFF	Viryklė išjungta
	LAUKTI GRANULIŲ IŠ	Kai įjungimo prašymas iš ECO-STOP režimo sutampa su automatinio išsijungimo sąlyga (iš laikmačio), viryklė įsijungia, užtikrindama visišką pakuros išvalymą prieš perjungiant į FINAL CLEANING režimą.
	AUGERIO PERSPĖJIMAS	SĄLYGA: kai granulių nustatymas (nustatytas granulių kiekis +5) yra artimas nuolatinės apkrovos būklei. SPRENDIMAS: Nustatykite vertę atgal į 0.
	GENERIC ALARM	Viryklė yra pavojaus būsenos; žr. trikčių šalinimo skyrių.
	ANOMALIJA (bendra)	Viryklė aptiko anomaliją; žr. trikčių šalinimo skyrių. Paspaudus patvirtinimo klavišą, problema aprašoma.
	AUTOMATINIS AKTYVI VALYMO SISTEMA	Modeliuose su automatine valymo sistema rodoma jos veikimo būseną.
	STOVĖTI ŠALIA	Priverstinio išjungimo būseną, kai katilo vanduo pasiekia 85 °C. Krosnelė vėl įsijungia automatiškai, jei įvykdomos pakartotinio įjungimo sąlygos.

Ispėjamas iššokantis langas

	Anomalija	Aprašymas
 ADJUST RDS SISTEMA	RDS SISTEMOS REGULIAVIMO PRAŠYMAS (tik jei įdiegta RDS sistema)	Tai rodo, kad bandymų procedūra ir pradinis parametrų kalibravimas buvo atlikti neteisingai. Tačiau ši nuoroda neužblokuoja viryklės.
	SRAUTO MATUOKLIO GEDIMAS (tik jei įdiegta RDS sistema)	Jis rodo oro srauto matuoklio gedimą, ir viryklė persijungia į minimalų pajėgumą, išjungdama RDS sistemą.
	PASLAUGOS UŽKLAUSA	Pasiekta nustatytų darbo valandų riba. Rodomas simbolis išlieka aktyvus per visą darbo etapą. Viryklei reikalinga nestandartinė techninė priežiūra.

Signalizavimas	Priežastis	Sprendimas
VALYKITE GROTELES (tik jei įdiegta RDS sistema)	Durėlės ir peleninė netinkamai uždarytos	Įsitikinkite, kad jie tinkamai uždaryti.
	Blogas degimas grotelėse.	Išjunkite krosnelę, išvalykite pakurą ir patikrinkite atraminio stendo švarą, išvalykite vamzdžių pluoštą, įjungdami turbolatorius, ir sureguliuokite degimą pagal granulių ir oro nustatymus.
	Svetimkūnio buvimas oro paėmimo vamzdyje.	Patikrinkite, ar yra, ir pašalinkite svetimkūnį
	Oro srauto matuoklis gali būti nešvarus.	Išvalykite srauto matuoklį, kai viryklė yra "Išjungta" būsenos
		Kreipkitės į pagalbos tarnybą

⚠ Pranešimo "SET RDS" pasirodymas rodo, kad pradinė parametrų testavimo ir kalibravimo procedūra nebuvo atlikta teisingai. Šis požymis nereiškia, kad krosnelė užsikuria.

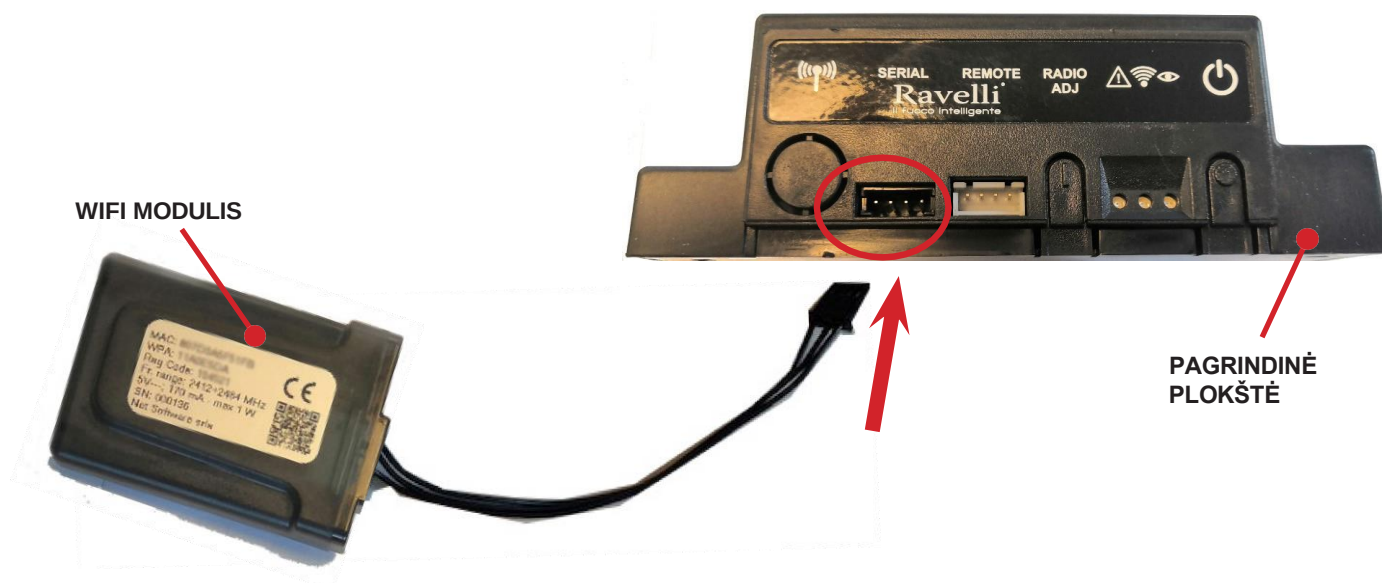
Aliarmai (lentelė su nuorodų kodais)

Cod.	Pavadinimas	Priežastis	Sprendimas
AL 01	BLACK OUT	Nėra įtampos darbo fazės metu	Paspauskite išjungimo mygtuką ir vėl įjunkite viryklę Jei problema išlieka, kreipkitės į palaikymo tarnybą
AL 02	LIEPSNOS / IŠMETAMŲJŲ DUJŲ ZONDO GEDIMAS	K zondas veikia netinkamai	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
		K zondas atjungtas nuo elektroninės plokštės	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
AL 03	PERKAITINTA LIEPSNA / IŠMETAMOSIOS DUJOS	Degimas krosnelėje nėra optimalus dėl užsikimšusių ar užsikimšusių vidinių krosnelės ortakio krosnelės viduje.	Išjunkite krosnelę, išvalykite degiklį ir vamzdžių pluoštą bei sureguliuokite degimo nustatymą Granulių ir oro vertės Kreipkitės į pagalbos tarnybą
			Jei problema išlieka, kreipkitės į palaikymo tarnybą
AL 04	PAŽEISTAS DŪMŲ IŠTRAUKIMO VAMZDIS	Neveikia arba yra netinkamai prijungtas dūmų išmetimo kodavimo įtaisas	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
		Dūmų ištraukimo įrenginio maitinimo nėra.	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
		Dūmų ištraukėjas yra užblokuotas.	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
AL 05	NĖRA ĮJUNGIMO	Granulių bakas tuščias.	Patikrinkite, ar konteineryje nėra granulių. Jei reikia, papildykite.
		Granulių kalibravimas ir siurbimas įjungimo fazėje yra neteisingas.	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
		Uždegimo ritė yra sugedusi arba netinkamai įrengta	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
AL 06	PARUOŠTOS GRANULĖS	Granulių bakas tuščias.	Patikrinkite, ar konteineryje nėra granulių. Jei reikia, papildykite.
		Pavaros variklis neįkrauna granulių.	Ištuštinkite baką ir patikrinkite, ar jame nėra kokių nors daiktų, kurie gali trukdyti tinkamai veikti sraigtei.
		Pakrauta per mažai granulių	Reguliuokite granulių nustatymą iš "SET AIR/ PELLETS" (nustatyti orą / granules)
			Jei problema išlieka, kreipkitės į palaikymo tarnybą
AL 07	ATSTATOMAS TERMINIS IŠJUNGIKLIS	Suveikė prie bunkerio prijungtas rankinio atstatymo termostatas	Iš naujo nustatykite termostatą paspausdami mygtuką, esantį ant viryklės galinės dalies.
		Degimas krosnelėje nėra optimalus dėl užsikimšusių ar užsikimšusių vidinių krosnelės ortakio krosnelės viduje.	Išjunkite krosnelę, išvalykite degiklį ir vamzdžių pluoštą bei sureguliuokite degimo nustatymą Granulių ir oro vertės Kreipkitės į pagalbos tarnybą
AL 08	DEPRESIJA	Dūmtraukis užsikimšęs.	Patikrinkite, ar dūmtraukis laisvas ir švarus
		Vakuomo matuoklis sugedęs.	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
AL 10	OVERTEMP. H2O	Katilo vandens temperatūra viršija 90 °C.	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
AL 11	H2O ZONDO GEDIMAS	Katilo vandens zondas veikia netinkamai.	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
		Katilo vandens zondas atjungtas nuo elektroninės plokštės.	Kreipkitės į pagalbos tarnybą

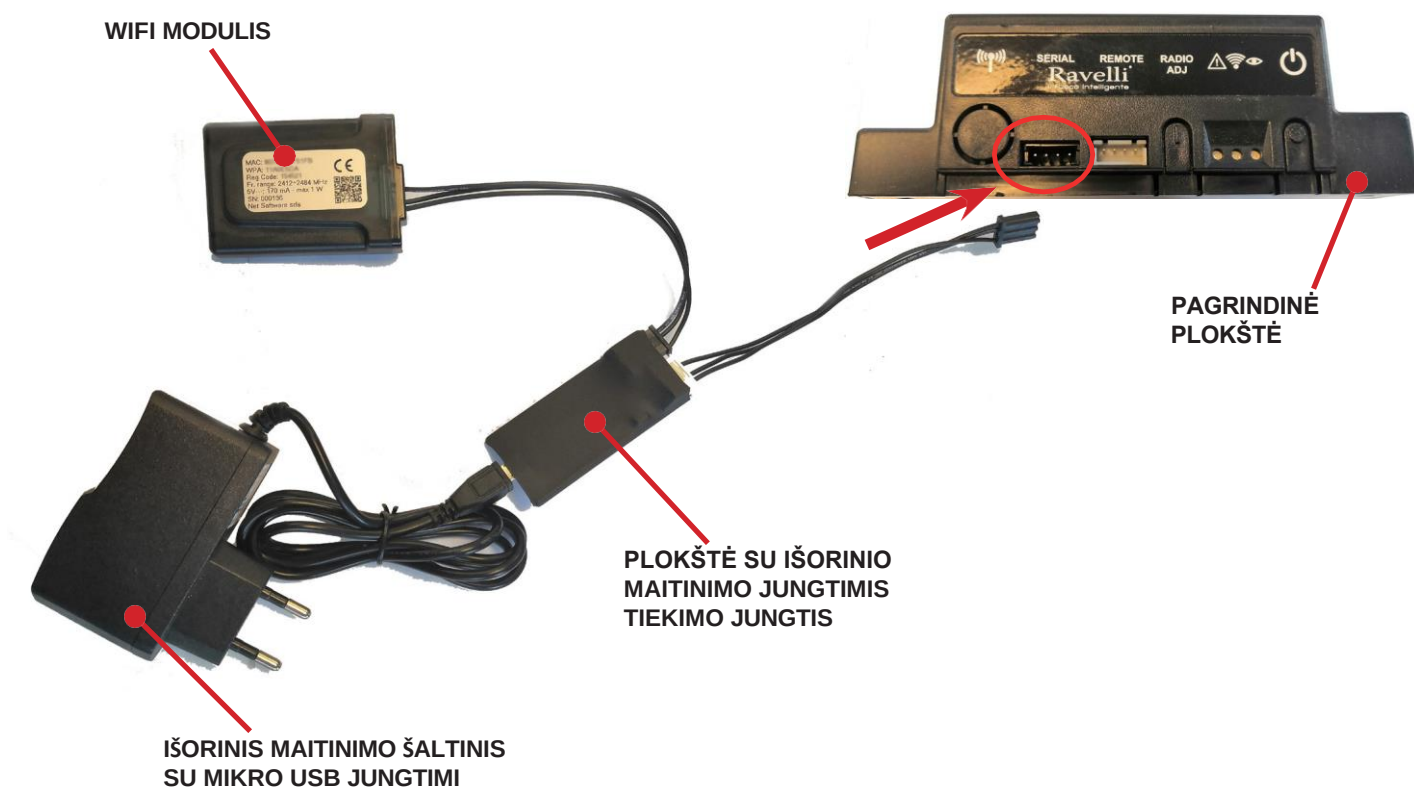
Cod.	Pavadinimas	Priežastis	Sprendimas
AL 12	DŪMŲ IŠTRAUKIMO SISTEMA	Dėl ventiliatoriaus kliūtis arba įtampos kritimo dūmų ištraukimo sistemos našumas sumažėjo.	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
AL 14	AUGERIO FAZĖ	Nėra kabelio jungties krumpliaračio varikliui maitinti	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
AL 15	AUGER TRIAC	Sugedusi elektroninės plokštės, valdančios granulių sraigę, vidinė dalis.	Kreipkitės į pagalbos tarnybą
		Galimi įtampos kritimai arba netinkama įėjimo įtampa	Patikrinkite tinklo įtampą.
AL 16	SLĖGIS	Sistemos slėgis yra didesnis arba mažesnis už iš anksto nustatytą vertę, leistinos vertės nuo baro iki 2,5 baro (rekomenduojame, kad šalto kontūro slėgis būtų apie 1,0 baro).	Pripildykite sistemą arba išleiskite orą, kad slėgis būtų toks, kokio reikia tinkamam veikimui užtikrinti.
			Jei problema išlieka, kreipkitės į palaikymo tarnybą
AL 17	NĖRA SRAUTO (tik jei įdiegta RDS sistema)	Srauto matuoklis nematuoja įeinančio oro srauto	Patikrinkite, ar tinkamai uždarytos durelės ir stalčius, ar teisingai uždarytas, ir patikrinkite, ar neuždarytas oro įleidimo vamzdis.
			Jei problema išlieka, kreipkitės į palaikymo tarnybą
AL 19	VALYTUVO GEDIMAS	Valytuvas nebaigė judesio ir yra netinkamoje padėtyje	Iš naujo nustatykite signalizaciją ir palaukite, kol viryklė persijungs į IŠJUNGIMO režimą. Išjunkite ir vėl įjunkite maitinimą, sistema vėl aktyvuoja valytuvą ieškodama teisingos padėties.
			Jei problema išlieka, kreipkitės į palaikymo tarnybą

⚠ Bet koks pavojus signalas iš karto išjungia termokrosnelę. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad iš naujo nustatytumėte pavojus signalą. Prieš vėl įjungdami termo krosnelę, patikrinkite, ar signalas pasamintas, o modeliuose be automatinio valytuvo - ar užkūrejas gerai išvalytas, kad būtų užtikrintas teisingas paleidimas iš naujo.

"Wifi" rinkinys



"Wifi" išorinio maitinimo šaltinio rinkinys (jei taikoma)

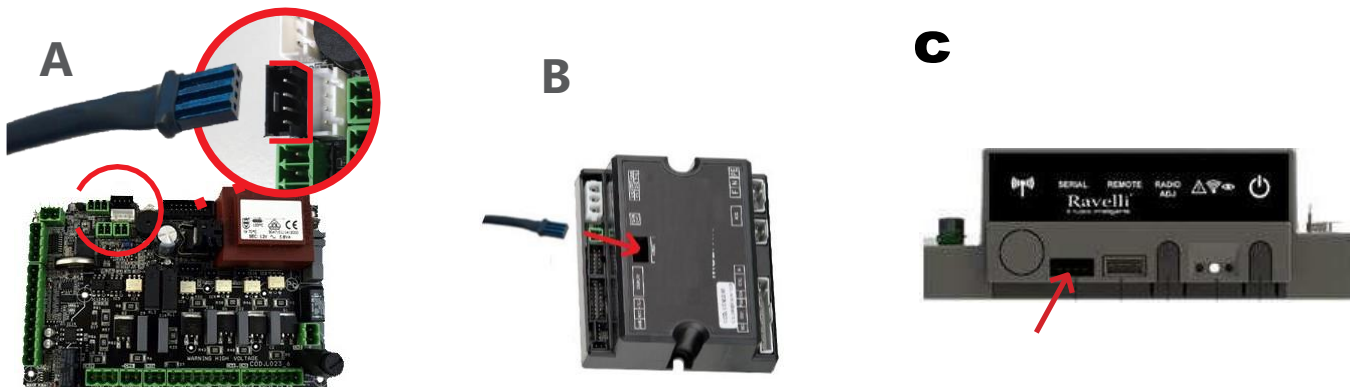


GREITASIS DIEGIMO VADOVAS RAVELLI SMART WI-FI

Prijunkite "WiFi" modulio kabelį

Prijunkite "WiFi" modulio kabelį prie gaminio elektroninės plokštės nuosekliojo įvado (A, B ir C pavyzdžiai).

✂ Šią operaciją atlikite tik esant šaltam prietaisui ir ištraukę elektros kištuką iš elektros tinklo. Norėdami įdiegti "WiFi" modulį, žr. išorinę prietaiso dangą, jei ji yra, reikia nuimti. Kaip teisingai išardyti dangą, žr. dangos rinkinį. instrukcijos. Baigę operaciją, pakeiskite dangos padėtį ir vėl prijunkite elektros kištuką.



Programėlė

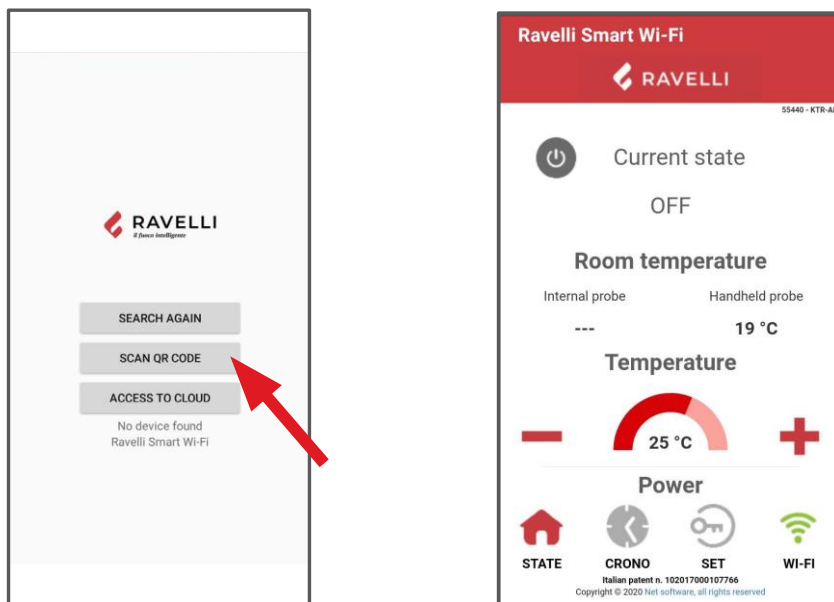
Atsisiųskite "Ravelli Smart Wi-fi" iš...



✂ Programėlės išdėstymas, kai kurie tekstai ar grafiniai elementai gali skirtis nuo šiame vadove pateiktos versijos.

Ryšys su "WiFi" moduliu

Atidarykite programėlę ir spustelėkite Skenuoti QR kodą, nuskaitykite "WiFi" modulio etiketę ir spustelėkite Prisijungti.



Jei išmanusis telefonas ar planšetinis kompiuteris neatpažįsta QR kodo, galite susieti rankiniu būdu. Iš išmaniojo telefono / planšetinio kompiuterio įeikite į meniu

"Android": "Android": "Settings" ->

"Connections" -> "Wi-Fi": "iOS": Nustatymai -

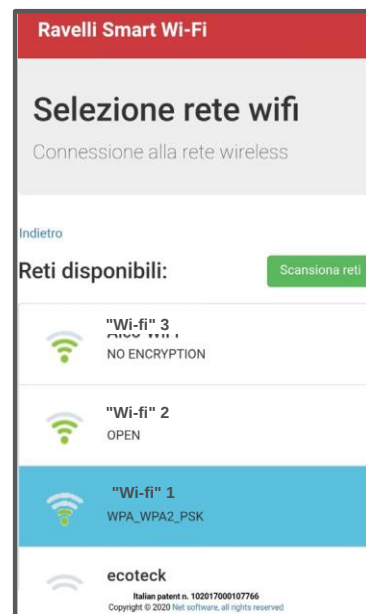
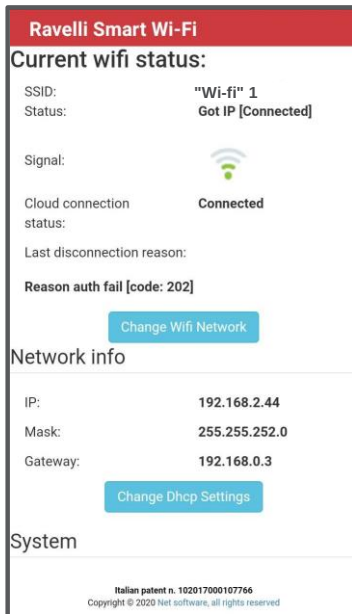
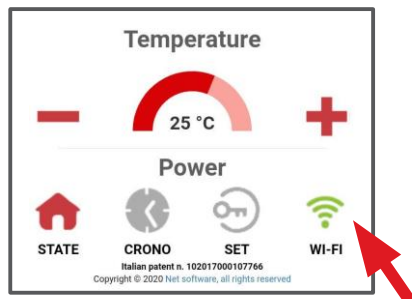
> "Wi-Fi"

Pasirinkite tinklą "WINET-XXXXXXXXXX" ir įveskite WPA raktą, nurodytą "wi-fi" įrenginio etiketėje, stengdamiesi įvesti didžiąsias arba mažąsias raides, kaip parodyta".

Prisijungimas prie "WiFi" tinklo

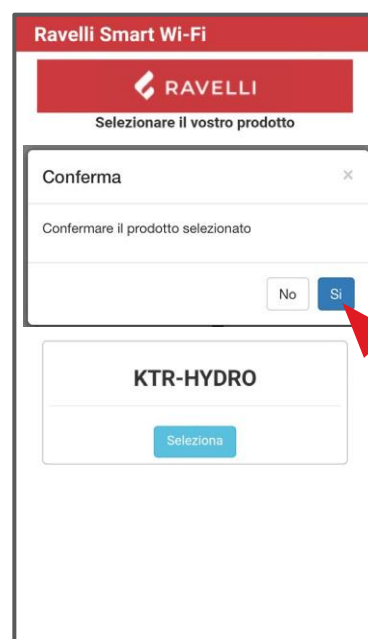
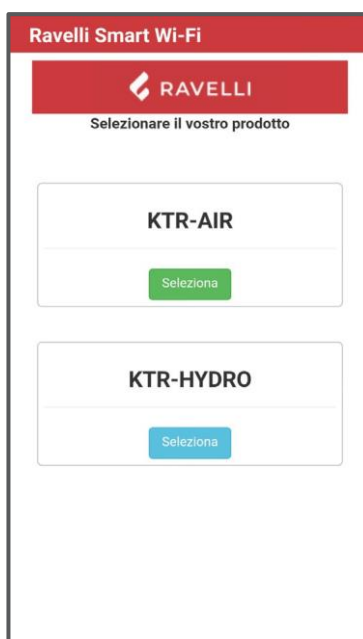
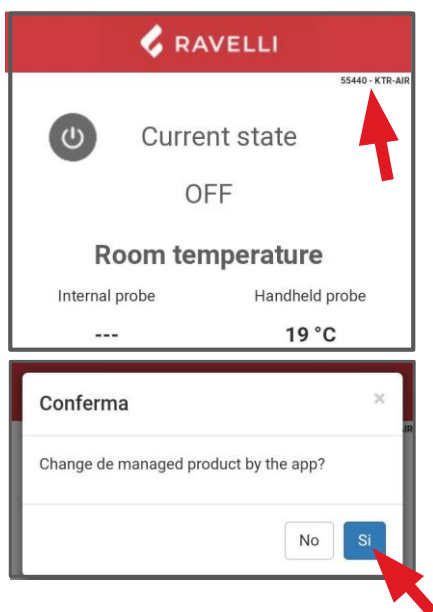
Spustelėkite eilės tvarka  > Tinklai. Bus rodomas ekranas Pasirinkti wifi tinklą. Spustelėkite Skenuoti tinklus: pasirinkite savo "Wi-Fi" tinklą.

ir, jei reikia, įveskite slaptažodį. Uždarykite programėlę ir eikite į 5 punktą, kad užregistruotumėte savo paskyrą.



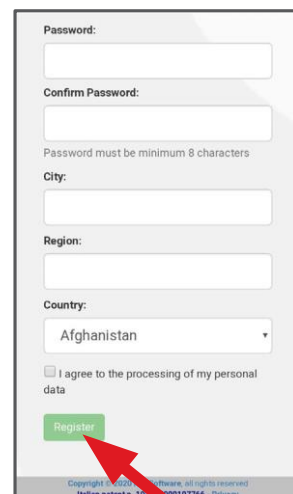
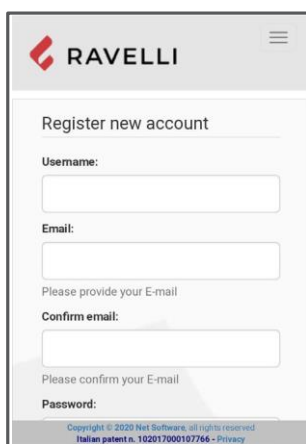
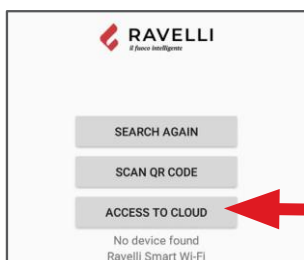
Prietaiso elektroninės plokštės pasirinkimas

Spustelėkite Modelio pavadinimas, pvz., KTR-AIR, tada spustelėkite Yes (Taip). Ekrane pateikiamas programinės įrangos sąrašas: nustatę savo modelį, spustelėkite Select (Pasirinkti) > Yes (Taip). Uždarykite programą ir pereikite prie 6 veiksmo, kad užregistruotumėte paskyrą.



Paskyros registracija

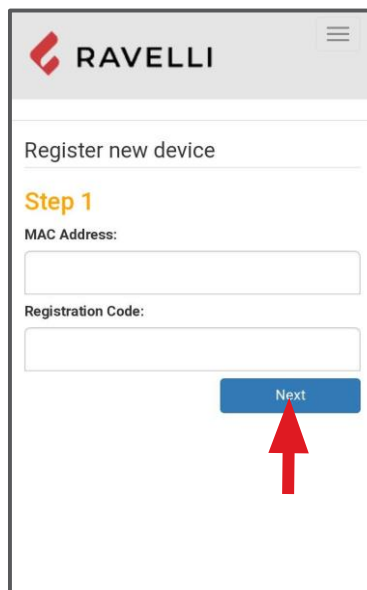
Deaktyvuokite "Wi-Fi" ryšį savo prietaise, atidarykite programą ir spustelėkite Access to cloud (prieiga prie debesies). Pasirinkite Register your account (registruoti paskyrą), įveskite reikiamą informaciją (pavadinime neturi būti tarpų) ir spustelėkite Register (registruoti).

**Patvirtinimo el. laiškas**

Registracijos patvirtinimas bus atsiųstas el. paštu. Atidarykite el. laišką ir spustelėkite aktyvavimo nuorodą. Naršyklėje rezervuota bus atverta sritis, kurioje galite užregistruoti "WiFi" įrenginį.

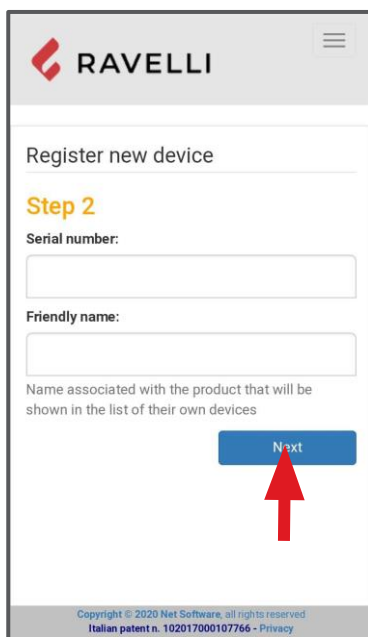
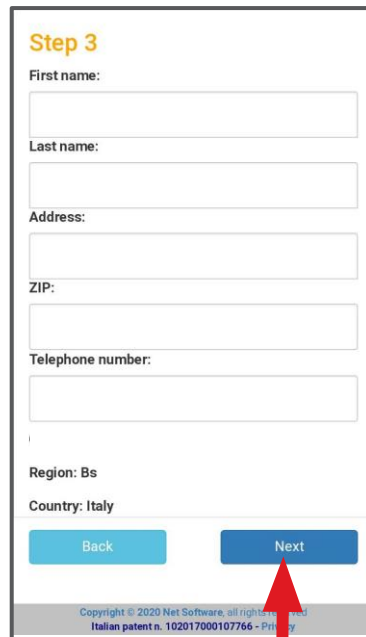
"WiFi" įrenginio registracija

Paspaudus patvirtinimo el. laiške esančią nuorodą, atsidarys naujojo įrenginio registravimo langas: spustelėkite Register your wifi device now! 1 ŽINGSNIS: įveskite MAC adresą ir reg. kodą (žr. modulio etiketę);



2 KLAUSIMAS Įveskite gaminio serijos numerį ir suteikite moduliui pavadinimą (pvz., svetainės krosnelė);

3 ŽINGSNIS Užpildykite informaciją, spustelėkite Toliau ir tada Baigti registraciją.

PRIEŽIŪRA**Techninės priežiūros saugos įspėjimai**

Krosnelės techninė priežiūra turi būti atliekama bent kartą per metus ir turi būti iš anksto suplanuota su techninės pagalbos tarnyba.



Tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, įjungiant ir išjungiant krosnelę arba netinkamai ją naudojant, degimo produktuose gali būti mažu



Techninę priežiūrą reikia atlikti, kai krosnelė yra šalta ir atjungus elektros energijos tiekimą.

Prieš atlikdami bet kokią techninės priežiūros operaciją, laikykitės šių atsargumo priemonių:

- Įsitikinkite, kad visos viryklės dalys yra šaltos.
- Įsitikinkite, kad pelenai yra visiškai šalti.
- Visada dirbkite su techninei priežiūrai tinkama įranga.
- Baigę techninę priežiūrą, prieš vėl pradėdami veikti, iš naujo sumontuokite visas išmontuotas dalis.

 Granulių kokybė, krosnelės veikimo režimas ir degimo kontrolė gali turėti įtakos techninės priežiūros darbų dažnumui.

Valymas

 Vykdykite valymo operacijas taip, kad užtikrintumėte tinkamą viryklės veikimą.

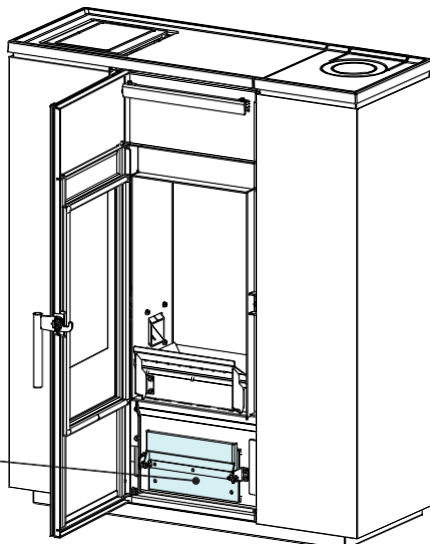
Toliau pateiktoje lentelėje išvardytos būtinos valymo operacijos, reikalingos tinkamam viryklės veikimui užtikrinti.

DALYS / DAŽNIS	2-3 DIENOS	30 DIENŲ	60/90 DIENŲ
Pelenų stalčius		-	
Stiklas	-		
Turbulatoriai	-		
Degimo kamera		-	
Granulių talpykla		-	
Ištraukimo kanalas			-

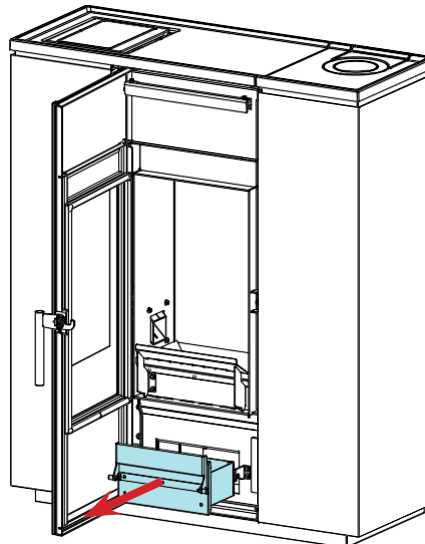
 Rekomenduojama pirmuoju krosnelės arba naujo tipo granulių naudojimo laikotarpiu atlikti valymo darbus dažnai, kad būtų galima tiksliai įvertinti intervencijos dažnumą.

Pelenų stalčiaus valymas

Pelenų stalčių reikia valyti kas 30 dienų (priklausomai nuo to, kiek laiko krosnelė naudojama ir kokio tipo granulės naudojamos). Norėdami išvalyti pelenų stalčių, atlikite šiuos veiksmus.

1

Pelenų
stalčius

2

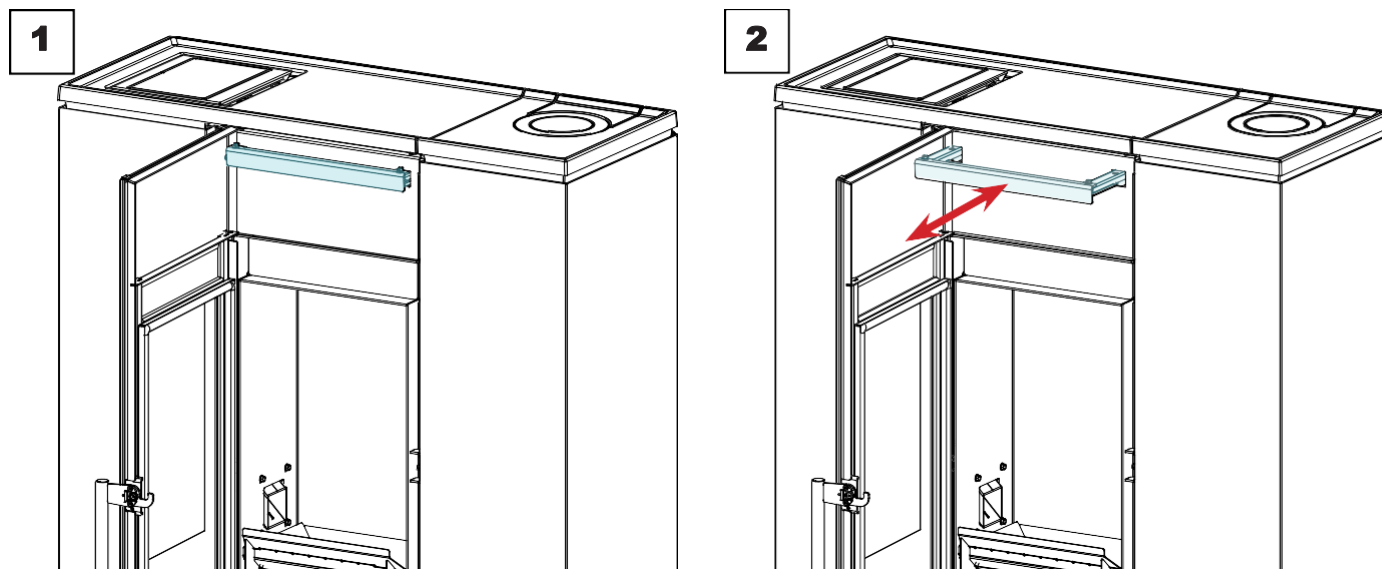
Stiklo valymas

Šalta virykle nuvalykite stiklą šluoste ir stiklo valikliu. Pastaba: rinkoje yra viryklių stiklo valymo priemonių.

Turbuliatorių valymas

Eksplotacijos metu ant šilumokaičio vamzdelių paviršiaus nusėda dulkės ir suodžiai. Siekiant užtikrinti sklandų veikimą visą sezoną, patartina periodiškai valyti šilumokaitį, kai krosnelė yra šalta. Ištraukite grandiklio strypą ir tvirtai judinkite grandiklį pirmyn ir atgal.

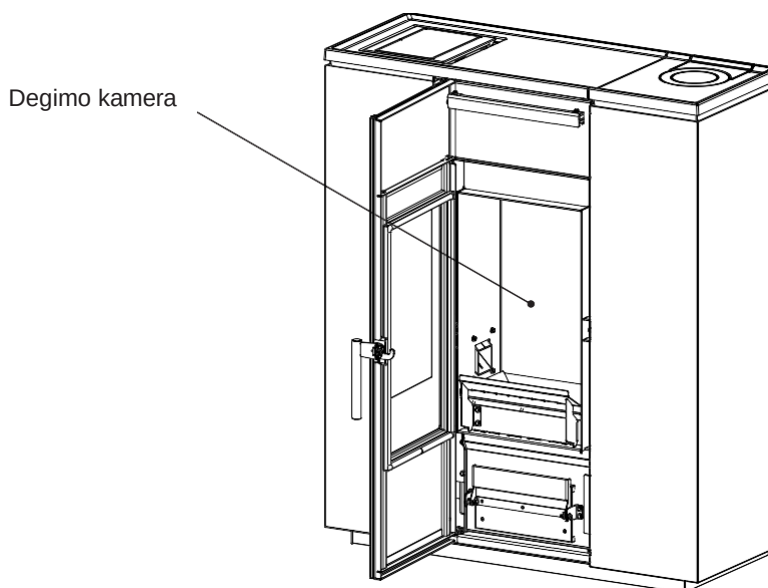
Baigę valyti šilumokaitį, įstumkite grandiklį į grotelių vidų (niekada nepalikite jo išimto).



Degimo kameros valymas

Norėdami išvalyti pelenų stalčių, atlikite šiuos veiksmus:

žingsnis	veiksmas
1	Kiekvieną dieną išsiurbkite degimo kamerą, naudodami šiukšlių dėžės pelenų dulkių siurbį ir įsitikinkite, kad pelenai visiškai atvėso.



Granulių talpyklos valymas

Norėdami išvalyti granulių rezervuarą, atlikite šiuos veiksmus:

žingsnis	veiksmas
1	Naudodami dulkių siurbį periodiškai pašalinkite ant rezervuaro dugno susikaupusias medienos pjuvenas.

Ištraukiamųjų kanalų valymas

Periodiškai tikrinkite, ar ištraukimo kanale nėra kliūčių (dulkių, gyvūnų plaukų...), ir prireikus jas pašalinkite.



Ypatingoji priežiūra

Techninės priežiūros darbai turi būti atliekami, kai krosnelė yra šalta ir atjungtas maitinimo šaltinis.



Neeilinę techninę priežiūrą turi atlikti įgaliotojo pagalbos centro darbuotojai.



Prieš keisdami komponentus nelaukite, kol jie suges dėl naudojimo. Pakeiskite nusidėvėjusį komponentą, kol jis dar nėra visiškai sugedęs, kad išvengtumėte bet kokios žalos dėl staigaus komponento gedimo.

DALYS / DAŽNIS	1 SEZONAS
Giluminis degimo kameros valymas	-
Durų tarpiklis	-
Kaminas	-
Dūmų kanalas	-

Suplanuokite pirmiau minėtus neeilinius techninės priežiūros darbus su įgaliotuoju pagalbos centru.

Giluminis degimo kameros valymas

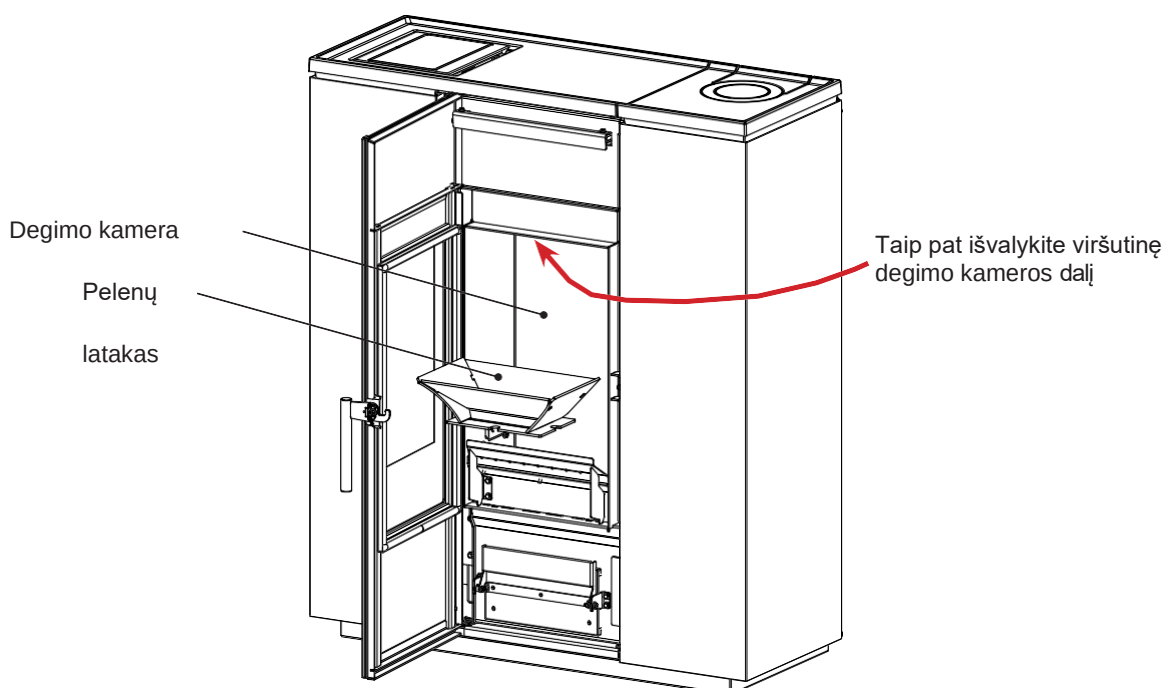
Šią operaciją turi atlikti "Ravelli" pagalbos centras.



Šį valymo būdą suderinkite su "Ravelli" pagalbos centru.

Norėdami išvalyti degimo kamerą, atlikite toliau aprašytus veiksmus:

Išvalius degimo kamerą, patartina tęsti apžiūros liukų valymą, kaip nurodyta pastraipoje "Dūmų kanalų valymas".



Sandariklių tikrinimas

✦ Šią operaciją turi atlikti "Ravelli" techninės priežiūros centras. Šį valymo būdą planuokite kartu su "Ravelli" aptarnavimo centru.

Kruopščiai valydamas viryklę įgijotasis specialistas turi patikrinti, ar tarpikliai

- uostas

- liukai

yra nepažeisti. Jei ne, jas reikės pakeisti.

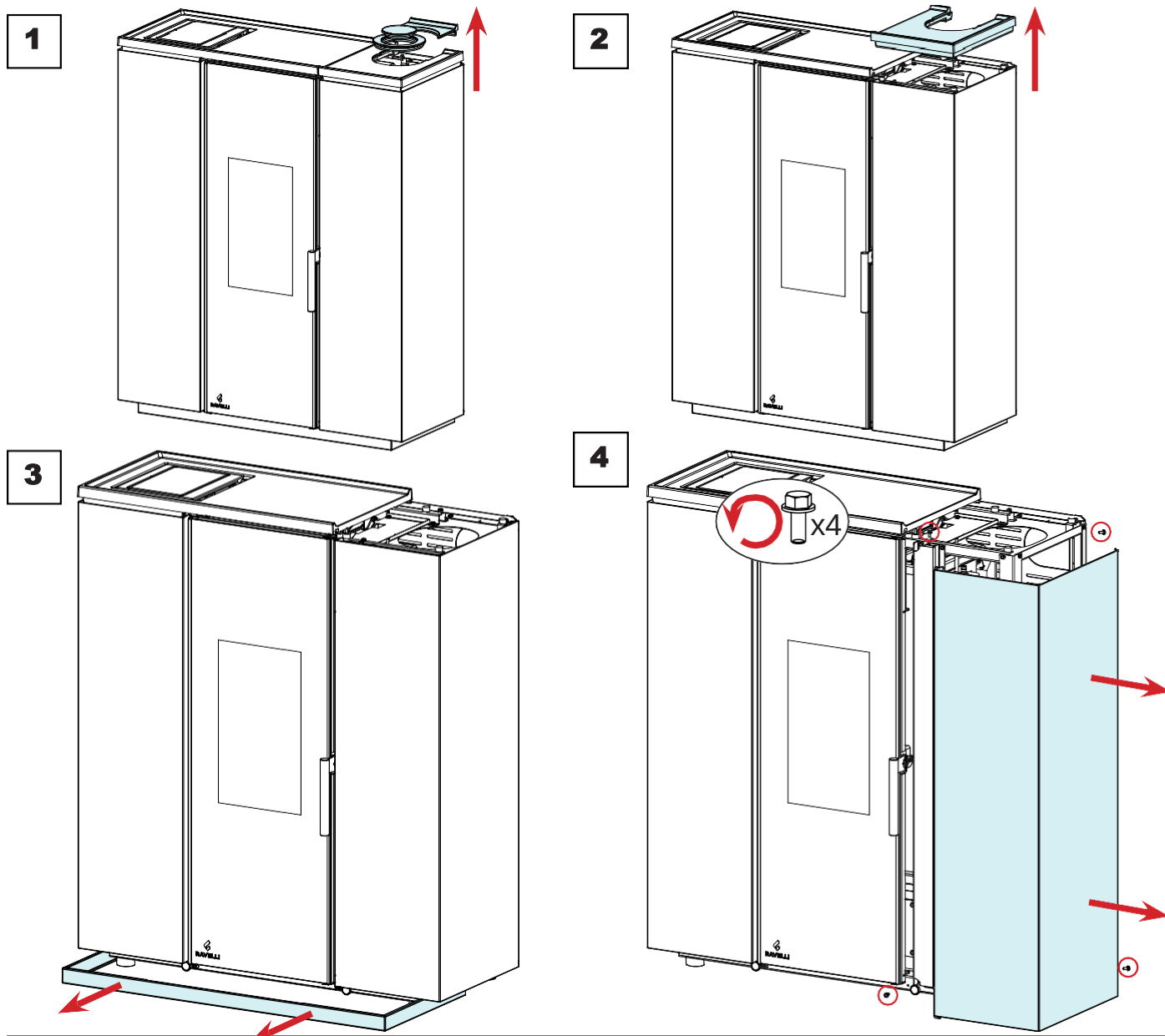
Dūmų kanalų valymas

✦ Šią operaciją turi atlikti "Ravelli" pagalbos centras. Šio tipo valymą suplanuokite su "Ravelli Assistance Centras".

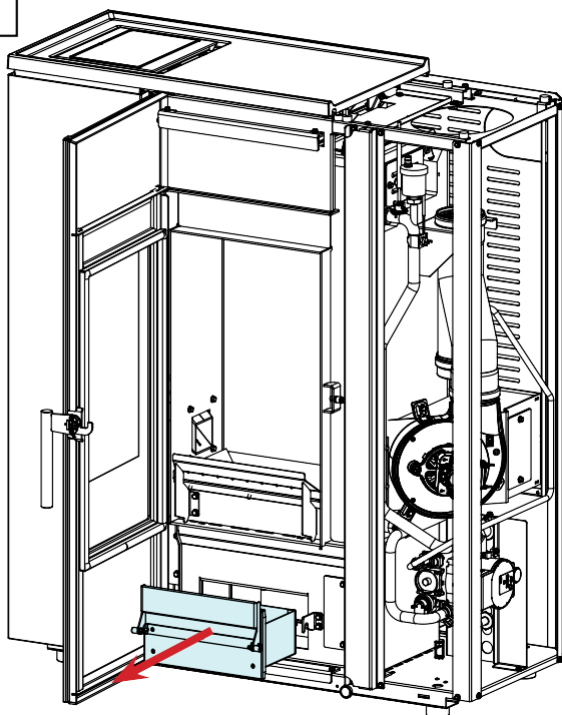
Krosnelėje įrengti liukai vidiniams dūmų kanalams valyti. Norėdami išvalyti dūmų kanalus, elkites taip, kaip aprašyta toliau:

žingsnis	veiksmas
1	Atidarykite liukus.
2	Išvalykite pelenus, galiausiai naudokite šepetį ar panašų įrankį ir viską vėl sumontuokite. Pastaba: liukuose yra tarpinės, todėl prieš juos surinkdami įsitikinkite, kad tarpinės nėra susidėvėjusios.

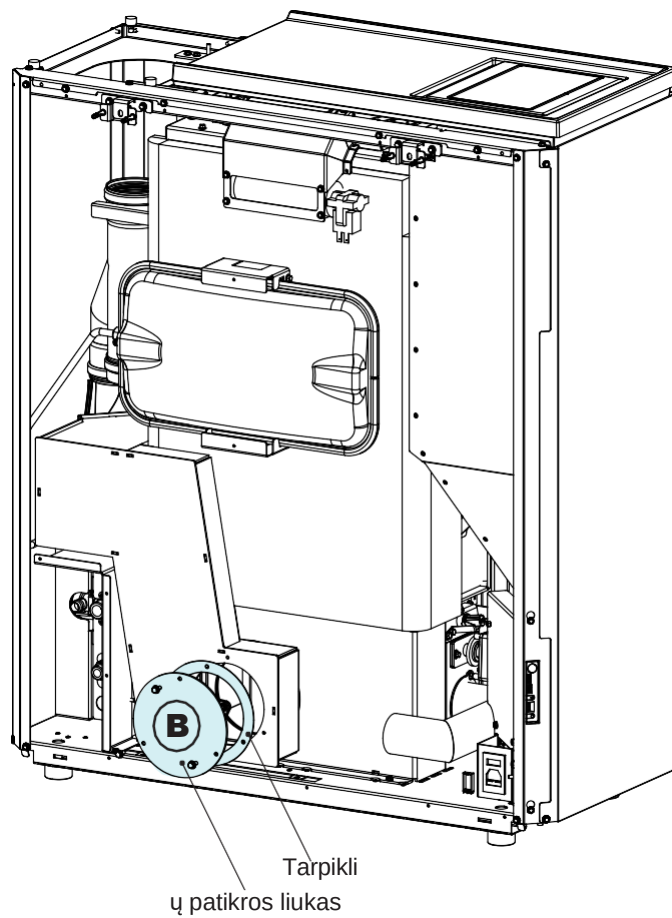
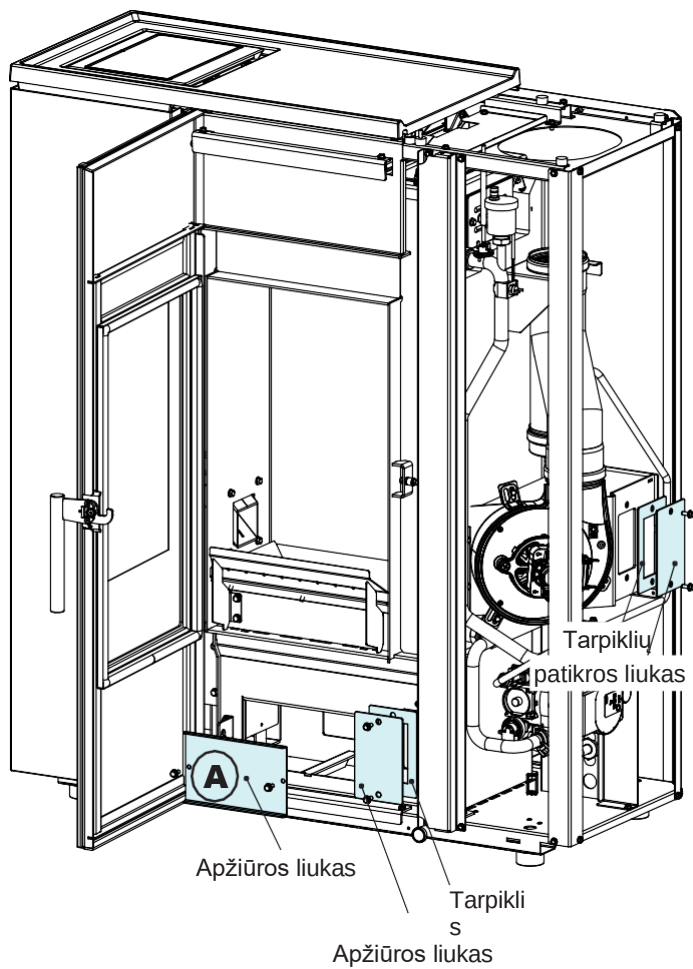
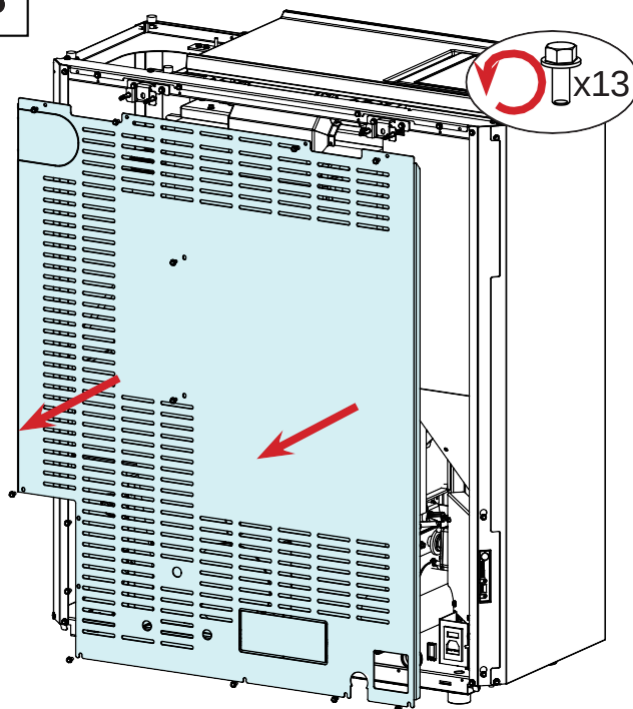
Pastaba: šią operaciją reikia atlikti, kai krosnelė yra šalta, naudojant pelenų dulkių siurbį.



5



6



✦ Atidaryti galinio B liuko nebūtina, nes į šią vietą galima patekti ir atidarius A liuką.

Nesėkmės atvejai

Problema	Priežastys	Galimos teisių gynimo priemonės	Pavojaus signalas
Į kombaino kamerą granulės neįdedamos.	Granulių bakas tuščias	Įpilkite granulių į talpyklą	AL 05 AL 06
	Sraigtas užblokuotas	Ištuštinkite talpyklą ir patikrinkite, ar į ją nepateko daiktų, kurie trukdytų sraigtei sukis.	AL 05 AL 06
	Sraigė sukasi, bet pelės nekraunamos.	Patikrinkite, ar granulių padavimo į degimo kamerą kanale nėra kliūčių, pavyzdžiui, pjūvenų, įstrigusių granulių ar kitų daiktų. Tokiu atveju, nesant kliūčių, patartina kreiptis į techninės pagalbos tarnybą.	AL 05 AL 06
	Sugedęs krumpliaratinis variklis	Pakeiskite krumpliaratinį variklį (kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą).	AL 05 AL 06
	Sugedusi elektroninė plokštė	Pakeiskite elektroninę plokštę (kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą).	
	Triac nepavyko	Pakeiskite elektroninę plokštę (kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą).	AL 15
Liepsna neužsidega	Patikrinkite, ar uždegiklis įšyla	Patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite uždegiklį	AL 05
	Užsikimšęs oro įleidimo kanalas	Patikrinkite oro įleidimo kanalo pralaidumą	
	Apnašos, esančios degiklyje, kurios užstoja oro patekimą iš uždegiklio	Inkrustacijų tikrinimas ir šalinimas	AL 05
	Nepakankamai pakrautos granulės uždegimas	Patartina kreiptis į techninės pagalbos tarnybą, kad būtų sureguliuota pradinė apkrova.	AL 05
Per didelis dujų formavimas uždegant viryklę	Per didelė granulių apkrova uždegimo metu	Patartina kreiptis į techninės pagalbos tarnybą, kad būtų sureguliuota pradinė apkrova.	
	Užsikimšęs drenažas	Išvalykite dūmų kanalą	
	 Jei uždegimo metu degimo kameroje susidaro pernelyg daug dujų, patartina nestovėti priešais krosnelę ir nesiartinti prie degimo kameros stiklo, bet laukti, kol liepsna užsidegs saugioje vietoje. Daugiau informacijos rasite pastraipoje "Ką daryti, jei užsidegimo metu atsiranda perkrova".		

Problema	Priežastys	Galimos teisių gynimo priemonės	Pavojaus signalas
Liepsna užgęsta	Granulių bakas tuščias.	Įpilkite granulių į talpyklą	AL 05 AL 06
	Granulės neįkraunamos	Žr. ankstesnę problemą	AL 05 AL 06
	Įsijungė apsauginis atstatomasis termostatas	Patikrinkite, ar vanduo gali laisvai cirkuliuoti krosnelėje ir sistemoje, pavyzdžiui, patikrinkite uždaromuosius vožtuvus. Leiskite viryklei atvėsti, iš naujo nustatykite termostatą, iš naujo nustatykite signalizaciją ir vėl įjunkite prietaisą; jei problema išlieka, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą	AL 07
	Atidarykite degimo kameros dureles ir (arba) pelenų stalčių.	Uždarykite degimo kameros dureles, pelenų stalčių arba bunkerio dangtį.	AL 07
	Per aukštas arba per žemas vandens slėgis	Patikrinkite vandentiekio sistemą	AL 16
	Netinkamos granulės	Pakeiskite granulių tipą į gamintojo rekomenduojamą.	AL 05 AL 06
	Netinkamas oro ir granulių santykis	Sureguliuokite "AIR-PELLET SET" nustatymą: sumažinkite oro nustatymą ir, jei reikia, padidinkite granulių nustatymą.	AL 05 AL 06
	Nešvari degimo kamera	Išvalykite degimo kamerą laikydamiesi knygelėje pateiktų nurodymų.	AL 05 AL 06
	Dūmų ištraukimo variklio gedimas	Patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite variklį	AL 04
	Užsikimšęs drenažas	Išvalykite dūmų kanalą	AL 08
	Durės užsidaro netobulai arba tarpinės yra susidėvėjusios.	Uždarykite dureles ir pakeiskite tarpines originaliomis.	AL 05 AL 06
Krosnelė sustoja automatiškai	Aliarmo buvimas	Patikrinkite pavojaus signalų lentelę	(Bet koks pavojaus signalas)
	Aktyvus chronotermostatas	Patikrinkite, ar chronotermostatas yra aktyvus	
	Įjungtas išorinis termostatas	Patikrinkite išorinio termostato nustatymus	
Granulės kaupiasi degiklyje, o liepsna yra silpna.	Nepakankamas degimo oro kiekis	Įsitikinkite, kad kambaryje yra laisvas oro įsiurbimo vamzdis.	
	Durės užsidaro netobulai arba tarpinės yra susidėvėjusios.	Uždarykite dureles ir pakeiskite tarpines originaliomis.	
	Užsikimšęs dūmų kanalas	Išvalykite dūmų kanalą	
	Netinkamas oro ir granulių santykis	Sureguliuokite "AIR-PELLET SET" nustatymą: sumažinkite oro nustatymą ir, jei reikia, padidinkite granulių nustatymą.	
	Drėgnos arba netinkamos granulės	Pakeiskite granulių tipą	
	Sugedęs dūmų šalinimo variklis	Patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite variklį	AL 04
Neveikia išmetamųjų dujų ventiliatorius	Variklis sugedęs	Patikrinkite variklį, kondensatorių ir laidus ir, jei reikia, juos pakeiskite.	AL 04
	Kortelė sugedusi	Pakeiskite elektroninę plokštę	
Oro ventiliatorius niekada nesustoja	Sugedęs arba sugedęs dūmų zondas	Patikrinkite zondo veikimą ir, jei reikia, jį pakeiskite.	
	Sugedusi elektroninė plokštė	Pakeiskite elektroninę plokštę	
Neįsijungia oro ventiliatorius	Prietaisas nepasiekė ribinės temperatūros	Prašome palaukti	
	Sugedo oro ventiliatorius	Pakeiskite ventiliatorių	

Problema	Priežastys	Galimos teisių gynimo priemonės	Pavojaus signalas
Nėra ryšio tarp viryklės ir nuotolinio valdymo pulto	Nuotolinio valdymo pultas, nesusijęs su virykle	Sujunkite nuotolinio valdymo pultą su virykle, vadovaudamiesi čia pateiktomis instrukcijomis.	
	Radio trukdžiai	Įvertinkite, ar netoliese yra kitų radijo įrenginių.	
	Nuotolinio valdymo programinė įranga nesuderinama su viryklės programine įranga (ekrane rodomas pranešimas "LINK")	Norėdami atnaujinti nuotolinio valdymo pulto FIRMWARE, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą	
	Sugedęs kortelės arba nuotolinio valdymo pulto ryšio komponentas	Pakeiskite elektroninę kortelę arba nuotolinio valdymo pultą	
Nuotolinio valdymo pultas neveikia	Išsikrovusi nuotolinio valdymo pulto baterija	Pakeiskite akumuliatorių arba jungtį su virykle kabeliu	
	Sugedęs nuotolinio valdymo pultas	Pakeiskite nuotolinio valdymo pultą	
Krosnelė visada veikia maksimaliu galingumu	Netinkamai nustatyta temperatūra	Vėl nustatykite nuotolinio valdymo pulto temperatūrą	
	Nuotolinio valdymo pulto padėtis nėra optimali kambario temperatūrai nustatyti	Padėkite nuotolinio valdymo pultą kitoje vietoje	
	Sugedęs papildomas temperatūros zondas arba išorinis termostatas (jei yra)	Patikrinkite zondą arba termostatą ir, jei reikia, pakeiskite.	
	Sugedęs arba sugedęs nuotolinio valdymo pultas	Patikrinkite nuotolinio valdymo pultą ir, jei reikia, pakeiskite jį nauju.	
Viryklė neįsijungia	Elektros energijos trūkumas	Patikrinkite, ar įkištas maitinimo kištukas ir ar jungiklis yra "I / ON" padėtyje.	
	Saugiklis suveikė po gedimo	Pakeiskite saugiklį saugikliu su tokiais pačiomis savybėmis (5x20 mm T 3,15 A)	
	Užsikimšęs išmetimo arba dūmų kanalas.	Išvalykite dūmų išleidimo angą ir (arba) dūmų kanalą	

SAUGOJIMAS IR ŠALINIMAS

Šalinimas

Už prietaiso išmontavimą ir utilizavimą atsako ir yra atsakingas tik jo savininkas, kuris privalo tai atlikti pagal įrengimo šalyje galiojančius įstatymus, susijusius su sauga, pagarba ir aplinkos apsauga.

Pasibaigus naudojimo laikui, gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį galima atiduoti į tam skirtas atskiras atliekų vietos administracijos įsteigtuose surinkimo centruose arba šią paslaugą teikiantiems prekiautojams.

Šalinant gaminį kaip rūšių atliekas, išvengiama neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai dėl netinkamo šalinimo, be to, išsaugomos medžiagos, iš kurių sudaryta krosnelė, ir taip sutaupoma daug energijos ir išteklių.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas neveikia

- Atidžiai laikykitės nurodymų, pateiktų specialiaame šio vadovo skyriuje;
- įsitikinkite, kad oro įsiurbimo kanalas nėra užkimštas;
- įsitikinkite, kad dūmų šalinimo sistema yra švari ir neuždengta;
- įsitikinkite, kad kamino dydis atitinka prietaiso galingumą;
- įsitikinkite, kad patalpoje nėra jokių kliūčių oro įsiurbimui ir kad nėra kitų degimo prietaisų ar ištraukiamieji gaubtai, kurie sukuria vakuumą patalpoje;

Sudėtingas apšvietimas

- Atidžiai laikykitės nurodymų, pateiktų specialiaame šio vadovo skyriuje;
- įsitikinkite, kad oro įsiurbimo kanalas nėra užkimštas;
- įsitikinkite, kad dūmų šalinimo sistema yra švari ir neuždengta;
- įsitikinkite, kad kamino dydis atitinka prietaiso galingumą;
- įsitikinkite, kad patalpoje nėra jokių kliūčių oro įsiurbimui ir kad nėra kitų degimo prietaisų ar ištraukimo gaubtai, sukuriantys vakuumą patalpoje.

Dūmų nuotėkis

- Patikrinkite kamino trauką;
- patikrinkite, ar nepažeistos durų, stalčių ir dūmų šalinimo sistemos plombos;
- įsitikinkite, kad pirminio oro srauto grotelių neužstoja pelenai.

Stiklas lengvai užsiteršia

- Naudokite tik rekomenduojamus degalus;
- patikrinkite kamino trauką.

Prastovos (sezono pabaigoje)

Kiekvieno sezono pabaigoje rekomenduojame išsiurbti visus pelenus ir dulkes, kurios vis dar gali būti viduje. Patartina leisti granulėms sudegti rezervuare, kad granulių likučius ir pjuvenas būtų galima išsiurbti nuo dugno ir nuo sraigto.

Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

Naudojant termokaitinimo krosnelę ar katilą, vandens iš jo išpilti nebūtina, tačiau patartina uždaryti uždaromuosius vožtuvus ties įleidimo ir išleidimo angomis.

dėl ilgesnės prastovos.



ITA-Informazioni per la gestione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contenenti pile e accumulatori

Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Netinkamas elektrinių ir elektroninių prietaisų, kaupiklių ar akumuliatorių rifiutės valdymas gali sukelti perkopijuotų perikolinių medžiagų, esančių gaminiuose, rifiutę. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura, e/o le pile o accumulatori inclusi, da altri tipi di rifiuti e di consegnarla al centro comunale di raccolta. È possibile richiedere al distributore il ritiro del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica alle condizioni e secondo le modalità previste dal D.Lgs. 49/2014.

La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettroniche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela

della salute.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.

ENG-Informacija apie elektros ir elektroninių prietaisų atliekų, kuriose yra baterijų arba akumuliatorių, tvarkymą

Šis simbolis, naudojamas ant gaminio, baterijų, akumuliatorių, pakuotės arba dokumentuose, reiškia, kad pasibaigus gaminio, baterijų ir akumuliatorių naudojimo laikui, šio gaminio negalima rinkti, perdirbti arba išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Netinkamai tvarkant elektros ar elektronines atliekas, baterijas ar akumuliatorius, gali nutekėti gaminyje esančios pavojingos medžiagos. Siekiant išvengti žalos sveikatai ar aplinkai, naudotojų prašome atskirti šį įrenginį ir (arba) jame esančias baterijas ar akumuliatorius nuo kitų rūšių atliekų ir pasirūpinti, kad jas pašalintų komunalinių atliekų tvarkymo tarnyba. Galima paprašyti vietinio pardavėjo surinkti elektros ar elektroninio prietaiso atliekas nacionaliniuose teisės aktuose, kuriais perkeliama Direktyva 2012/19/ES, numatytais sąlygomis ir būdais.

Atskiras nenaudojamos elektros ir elektroninės įrangos, baterijų ir akumuliatorių atliekų surinkimas ir perdirbimas padeda taupyti gamtos išteklius ir užtikrinti, kad šios atliekos būtų tvarkomos saugiai sveikatai ir aplinkai.

Daugiau informacijos apie tai, kaip surinkti elektros ir elektroninę įrangą ir prietaisus, baterijas ir akumuliatorius, galite gauti vietos taryboje arba valstybinėje institucijoje, kompetentingoje išduoti atitinkamus leidimus.

FRA-Informations relatives à la gestion des déchets d'appareils électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs

Šis simbolis, esantis ant gaminio, krūvų, kaupiklių, įpakavimo ar informacinės dokumentacijos, nurodo, kad gaminys, krūvos ar kaupikliai negali būti surenkami, utilizuojami ar pašalinami kartu su buitinėmis atliekomis per visą jų naudojimo laiką.

Une gestion impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer la libération de substances dangereuses contenues dans les produits. Kad būtų išvengta galimų aplinkos ir sveikatos pažeidimų, kviečiame naudotoją paruošti šį prietaisą ir (arba) krūvas ar kaupiklius nuo kitų atliekų rūšių ir patikėti juos savivaldybės surinkimo tarnybai. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de transposition de la Directive 2012/19/UE.

La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.

Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.

NLD-Informatie voor het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur die batterijen en accu's bevat

Dit symbool, dat op het product, op batterijen, op accu's, op de verpakking of in de documentatie ervan staat, geeft aan dat het product en de batterijen of accu's aan het einde van de gebruiksduur niet samen met het huishoudelijke afval mogen worden ingezameld of verwijderd.

Een onjuist beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen of accu's kan leiden tot het vrijkomen van gevaarlijke stoffen in de producten. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid te voorkomen, wordt de gebruiker aangemoedigd om deze apparatuur en/of de meegeleverde batterijen of accu's van andere soorten afval te scheiden en af te leveren aan de gemeentelijke ophaaldienst. Het is mogelijk om de distributeur te vragen om de afvalinzameling van elektrische en elektronische apparatuur uit te voeren volgens de voorwaarden en de voorschriften die zijn vastgelegd in de nationale bepalingen ter uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU.

De gescheiden inzameling en correcte behandeling van elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's bevorderen het behoud van natuurlijke hulpbronnen, respect voor het milieu en zorgen voor de bescherming van de gezondheid.

Voor meer informatie over de inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's is het noodzakelijk om contact op te nemen met de gemeenten of de bevoegde overheidsinstanties.

DEU-Informationen für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, die Batterien und Akkus enthalten

Dieses Symbol auf dem Produkt, auf den Batterien, auf den Akkus, auf deren Verpackung oder in deren Unterlagen weist darauf hin, dass das Produkt und die Batterien oder Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll gesammelt, verwertet oder entsorgt werden dürfen.

Eine unsachgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, sowie von Batterien oder Akkus kann zur Freisetzung gefährlicher Stoffe im Produkt führen. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden zu vermeiden, wird der Benutzer aufgefordert, dieses Gerät bzw. die Batterien oder Akkus von anderen Abfallarten zu trennen und der kommunalen Sammelstelle zu übergeben. Außerdem ist es möglich, den Händler um die Rücknahme der elektrischen und elektronischen Altgeräte unter den in den nationalen Vorschriften zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU vorgesehenen Bedingungen zu bitten.

Die getrennte Sammlung und die ordnungsgemäße Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus fördert die Erhaltung der natürlichen Ressourcen, respektiert die Umwelt und gewährleistet den Schutz der Gesundheit.

Für weitere Informationen zur Sammlung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus wenden Sie sich bitte an die für die Erteilung von Genehmigungen zuständigen Kommunen oder Behörden.



ESP-Información para la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con pilas y acumuladores

Šis simbolis, esantis ant produkto, jo pilų, akumuliatorių arba jo pakuotėje ar dokumentuose, nurodo, kad produktas ir jo pilos ar akumuliatoriai, kuriuos jis turi, pasibaigus jo naudojimui laikui, neturi būti atpažįstami, utilizuojami ar perdribami kartu su likusiomis buitinėmis atliekomis.

Una gestión inadecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores podría provocar la liberación de sustancias peligrosas contenidas en los productos. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o la salud, se recomienda al usuario que separe este aparato y/o las pilas o acumuladores que contiene de otros tipos de residuos y lo entregue al servicio municipal encargado de la recogida. Se puede solicitar al distribuidor la recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en las condiciones y de acuerdo con las modalidades establecidas por las normas nacionales de transposición de la Directiva 2012/19/UE.

La recogida diferenciada y el tratamiento correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto del medio ambiente y garantizan la protección de la salud.

Para obtener más información sobre las modalidades de recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores es necesario acudir a los ayuntamientos o las autoridades públicas competentes para la concesión de autorizaciones.

PRT-Informações sobre a gestão dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contendo pilhas e acumuladores

Este símbolo no produto, pilhas, acumuladores ou respetiva embalagem ou documentação indica que, no final do seu ciclo de vida útil, o produto e as pilhas ou acumuladores incluídos não devem ser recolhidos, recuperados nem eliminados conjuntamente com o lixo doméstico.

Uma gestão imprópria dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas ou acumuladores pode causar a libertação de substâncias perigosas contidas nos produtos. A fim de evitar eventuais danos para o ambiente ou para a saúde, o utilizador é convidado a separar este equipamento e/ou pilhas ou acumuladores incluídos de outros tipos de resíduos e a depositá-los no serviço municipal de recolha de lixo. É possível requisitar a recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos pelo distribuidor segundo as condições e modalidades previstas pelas normas nacionais de transposição da diretiva 2012/19/UE.

A recolha separada e o correto tratamento dos equipamentos elétricos e eletrônicos e respetivas pilhas e acumuladores favorecem a conservação dos recursos naturais, o respeito do ambiente e a proteção da saúde.

Para mais informações sobre as modalidades de recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas e acumuladores, dirija-se à sua Câmara Municipal ou à autoridade pública competente para a emissão das autorizações.

GRC-Πληροφορίες για τη διαχείριση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών

Αυτό το σύμβολο που εμφανίζεται στο προϊόν, στις μπαταρίες, στους συσσωρευτές στη συσκευασία ή στα έγγραφα υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του δεν πρέπει να συλλέγεται, να ανασύρεται ή να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Ο ακατάλληλος χειρισμός των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών ή συσσωρευτές μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών που περιέχονται στο προϊόν. Προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν μόλυνση στο περιβάλλον ή ασθένεια, ο χρήστης ενθαρρύνεται να διαχωρίσει αυτόν τον εξοπλισμό ή/και τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές που περιλαμβάνονται από άλλα είδη αποβλήτων και να το παραδώσει στην υπηρεσία δημοτικών συλλογών. Είναι δυνατόν να ζητηθεί από τον διανομέα η συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους και με τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τις εθνικές διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

Η χωριστή συλλογή και η σωστή επεξεργασία ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών ευνοούν τη διατήρηση των φυσικών πόρων, τον σεβασμό για το περιβάλλον και την προστασία της υγείας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο συλλογής των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με τους δήμους ή τις δημόσιες αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση των αδειών.

DNK-Informationer til behandling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr der indeholder batterier og akkumulatorer

Dette symbol, der vises på produktet, på batterierne eller på akkumulatorerne, på indpakningen eller i dokumentationen, angiver at selve produkt, nå dets levetid er opbrugt, ikke skal opsamles, genvindes eller bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

En ukorrekt behandling af affald fra elektriske eller elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, risikerer at udlede farlige stoffer indeholdt i produktet. For at forebygge ventuelle skader for miljøet eller sundheden, bedes brugeren om at behandle dette udstyr, og/eller de medfølgende batterier eller akkumulatorerne separat fra andre affaldstyper, og at levere det til det kommunale opsamlingscenter, eller at anmode leverandøren om opsamling, i henhold til forskrifterne, der er angivet i de nationale forordninger til gennemførelse af Direktivet 2012/19/EF.

Den separate opsamling og genvinding af de nedslidte elektriske og elektroniske udstyr, af batterierne og af akkumulatorerne, fremmer bevarelsen af de naturlige ressourcer, og sikrer at dette affald behandles ved at tage hensyn til miljøets og sundhedens varettagelse.

Til yderligere informationer angående opsamling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, er det nødvendigt at rette henvendelse til Kommunerne eller til de ansvarlige myndigheder til udstedelse af bemyndigelserne.

POL-Informacje dotyczące zarządzania odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawierającego baterie i akumulatory

Niniejszy symbol znajdujący się na produkcie, bateriach, akumulatorach, na ich opakowaniu lub na dokumentacji, wskazuje, że produkt, baterie lub akumulatory po zakończeniu okresu użytkowania nie mogą być zbierane, odzyskiwane lub utylizowane wraz z odpadami komunalnymi.

Niewłaściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, bateriami lub akumulatorami może powodować uwolnienie niebezpiecznych substancji zawartych w produktach. Celem uniknięcia jakichkolwiek szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik proszony jest o odseparowanie niniejszego sprzętu i/lub dołączonych baterii lub akumulatorów od innych rodzajów odpadów i dostarczenia go do miejskiego punktu zbierania odpadów. Możliwe jest zwrócenie się z prośbą do dystrybutora o odebranie odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, na warunkach i zgodnie z procedurami ustanowionymi przez przepisy krajowe transponujące dyrektywę 2012/19/UE.

Oddzielna zbiórka i prawidłowe przetwarzanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów sprzyja ochronie zasobów naturalnych, poszanowaniu środowiska i zapewnieniu ochrony zdrowia.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zbiórki użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.

SVN-Informacije o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo, ki vsebuje baterje in akumulatorje

Ta simbol, ki se nahaja na izdelku, baterijah, akumulatorjih ali na njihovi embalaži ali v dokumentaciji, označuje, da se po izteku življenjske dobe izdelka ter baterij ali akumulatorjev, ki jih izdelek vsebuje, ne sme zbirati, predelati ali odstranjevati kartu z odpadki iz gospodinjstev.

Neprimerno ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, baterijami ali akumulatorji gali sukelti išnykimą nevarnih medžiagų, kurios jas sudaro produktai. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, uporabnike pozivamo, da tovrstno opremo in/ali baterije ali akumulatorje, ki jih oprema apima, ločujejo od drugih vrst odpadkov ter jih oddajo občinski službi za zbiranje odpadkov. Od distributerja lahko zahtevate prevzem odpadne električne in elektronske opreme pod pogoji in na načine, skladno s katerimi je bila Direktiva 2012/19/ES prenesena v nacionalno zakonodatelstvo.

Ločevanje in ustrežna obdelava elektronskih naprav, baterij in akumulatorjev pripomoreta k ohranjanju naravnih virov, spoštovanju okolja ter užtikrinljata varovanje zdravja.

Za dodatne informacijas o načinih zbiranja odpadne električne in elektronske opreme, baterij in akumulatorjev se obrnite na občine ali na javne organe, ki so pristojni za izdajanje dovoljenj.



Aico S.p.A.

**Pagrindinė
būstinė**

Via Consorzio Agrario, 3/D - 25032
Chiari (BS) - Italija

Mokslinių tyrimų ir plėtros centras

Viale del commercio 12/a - 37135
Verona (VR) - Italija

T. + 39 030 7402939
info@ravelligroup.it

FB Ravellifuocointelligente
IG ravellistufe

www.ravelligroup.it

"Aico S.p.A." neprisiima jokios atsakomybės už šioje knygelėje esančias klaidas ir mano, kad gali laisvai keisti savo gaminių savybes be išankstinio įspėjimo.